Samedi
L'Éclaireur
PROGRÈS BEAUCE NOUVELLE
Vol. 89 - No 19 - 27600 copies - 72 pages
SAINT-GEORGES, LE SAMEDI LE 11 JANVIER 1997

ScotiaMcLeod
COUPON PROV. QUÉBEC
8.15%*
ÉCHÉANT LE 01 AVRIL 2010
SANS FRAIS - SANS RISQUE
100% GARANTI
(418) 228-2878
1-800-463-5000
* Le taux peut faire l'objet de changement sans préavis.
MEMBRE DU FCPE

VITRO PLUS
9045, boul. Lacroix
Démarreur a distance
Astrostart
Jusqu'a 1000 pieds
228-8666

La chance de sa vie



BIBLIOTHEQUE DE L'ASSEMBLEE NAT. 97 12
P12054 SERV. PERIODIQUES
ED.FAMPHILE LEMAY QUEBEC
P.Q. EC HR
G1A 1A5

HUGO S'EN TIRE SANS BLESSURE

L'équipe de confiance...
LUC FERLAND
ANDRÉ PÉPIN
SYLVAIN GIGUÈRE
JEAN-FRANÇOIS POULIN
MORIN
MORIN AUTOMOBILES
Pontiac • Buick • GMC 228-8801
11-01-97

Clinique Visuelle du Carrefour
2e Étage Carrefour St-Georges
228-7350



NOUVELLE ADMINISTRATION





i ♥ BUFFET La Bouffe

Maître-Traiteur N°1 en Beauce

650, 153e Rue Est
Saint-Georges

418-228-5941

SUZANNE LESSARD
propriétaire

ROLLANDE GRONDIN GILBERT
gérante

20 ans d'expérience

- Préparation de buffets froids
- Buffets chauds et méchouis
- Pour: party, baptêmes, noces, funérailles
- Gâteaux pour toutes occasions

11-01-97

La direction ainsi que le personnel s'unissent pour vous souhaiter une très joyeuse Année 1997!

Au plaisir de vous servir avec compétence comme par le passé!

Inf.: 418-228-5941

Selon des propriétaires

L'ancien dépotoir contaminerait les terrains du rang Saint-Joseph

Par **Simon Busque**

Des propriétaires de terrain et résidants du rang Saint-Joseph à Saint-Côme estiment que certains cours d'eau et lots du secteur sont contaminés par des résidus provenant de l'ancienne partie du dépotoir.



L'ancienne partie du dépotoir serait à l'origine d'un problème de contamination sur des terrains du rang Saint-Joseph.

Certains d'entre eux ont fait part de leurs inquiétudes aux dirigeants de la Régie intermunicipale de Beauce-Sud à l'occasion d'une récente assemblée publique.

Les citoyens laissent entendre que l'ancienne partie du dépotoir ne correspond pas aux normes en n'ayant notamment pas de nappe protectrice. Les résidus coulent alors dans le sol et se dirigeraient au sud de l'actuel dépotoir.

L'un des propriétaires, M. Maurice Poulin, signale que le ruisseau qui coule dans le secteur pourrait être contaminé. Ce ruisseau se déverse par la suite dans la rivière Du Loup qui elle, termine sa course dans la Chaudière.

M. Renaud Gilbert fait état que les poissons ne peuvent plus vivre dans son lac. «Pourtant, ils vivaient auparavant. On remarque la même chose dans le ruisseau. Il n'y a plus de poisson. J'avais l'intention de construire un chalet mais j'hésite», dit-il. Enfin, le puits d'un résidant est contaminé.

Des analyses

Le président de la Régie, M. Robert Paquet, soutient qu'il y a effectivement un problème dans le secteur mais qu'il est encore un peu tôt pour jeter le blâme sur l'ancienne partie du dépotoir.

«À notre avis, les problèmes ne viennent pas de l'ancienne partie du dépotoir mais plutôt d'un lot qui a complètement été coupé à blanc. Au printemps, on va cependant faire faire des analyses afin de déterminer si cette pollution vient véritablement de l'ancienne partie du dépotoir», explique-t-il.

Selon M. Paquet, les résidus de l'ancienne partie du dépotoir sont traités dans des bassins pour être ensuite retournés dans le ruisseau Patrick. Le terrain pencherait en plus vers le nord.

Une autre assemblée publique est prévue pour fin février début mars, afin d'informer les citoyens du secteur sur la façon dont les analyses seront faites.

BOUCHERIE idéal ENR.

Votre Boucherie No 1 en ville

2025, 127e Rue, Saint-Georges Est
(Face à la Chemise Lapointe) • Mario Gagné - prop.
228-2180
OUVERT LE DIMANCHE de 9h00 à 17h00

BIFTECK AU	CUISSES DE	POITRINES	BOEUF	FESSE	PIZZA
POIVRE CAN. A-1 KG: $8.80 3,99 LB	POULET FRAÎCHES KG: $1.96 89¢ LB	DE POULET FRAÎCHES KG: $4.82 2,19 LB	HACHÉ MAIGRE KG: $4.39 1,99 LB	DE PORC FRAÎCHE DÉB., EMB. KG: $3.51 1,49 LB	MAISON 9" 2,89 12" 3,89
SOUS	**PÂTÉ À LA**	**POITRINES**	**BOLOGNE**	**CRETONS**	**BIFTECK**
MARIN MAISON, RÉGULIER CHACUN 1,29	VIANDE "ST-MÉTHODE" CHACUN 2,59	DE POULET DÉSOSSÉES KG: $9.99 4,53 LB	EN MORCEAU 2 À 3 LB, BONI KG: $3.06 1,39 LB	MAISON AU PORC 200 g 1,79 400 g 2,99	DU ROI KG: $7.47 3,39 LB
SALADE DE	**OIGNONS**	**PIMENT VERT**	**BANANES**		**PATATES**
chacune .99¢	5 livres $1.29	LA LIVRE .79¢	Turbana la livre .49¢		DU QUÉBEC SAC 50 LB 3,89

EN VIGUEUR DU 14 JANVIER AU 18 JANVIER 1997

Il avait la chance de son côté!

Par **Jacques Légaré**

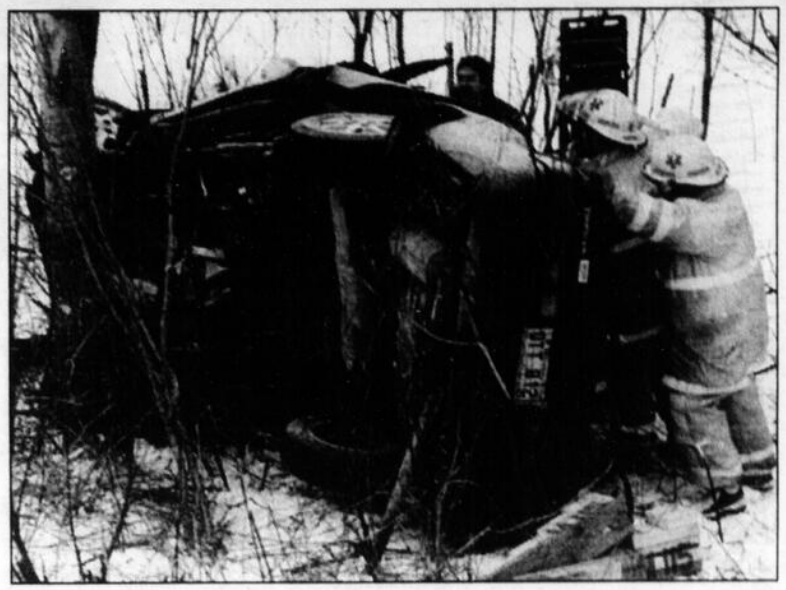
Les mâchoires de vie ont été nécessaires pour sortir le jeune Hugo Roy de sa voiture, mais lui-même s'en est tiré avec une «check-up» à l'hôpital, d'où il a pu resssortir aussitôt.

Le jeune Georgien de 19 ans a quitté la route avec sa voiture mercredi matin, aux environs de 7h 45. sur la route 204. Ce dernier, qui circulait vers Saint-Martin, a perdu le contrôle de sa voiture, qui a manqué une courbe et est allé percuter un arbre.

Châssis tordu

L'impact a eu une telle force que le châssis du véhicule a considérablent crochi. Les observateurs qui se trouvaient sur les lieux ne donnaient pas cher de la peau du jeune homme, alors qu'on travaillait à l'extirper de sa voiture. Il s'en est pourtant tiré avec des blessures sans gravité.

Selon le Caporal Ringuette, du bureau de Saint-Georges de la Sûreté du Québec, il ne fait pas de doute que la chaussée glacée est à l'origine de cet accident. «Il y en a eu un autre trente minutes plus tard sur la route de Saint-Côme. Il y a eu deux blessés mineurs mais là aussi ça aurait pu être plus grave», a-t-il ajouté.



On a travaillé fort pour extirper le jeune conducteur de son véhicule. (Photo: J. L. Grenier)

Manif à la Poly de Saint-Georges

Les étudiants veulent choisir leur couleur de cheveux

(SB) Les étudiants de la Polyvalente de Saint-Georges ont manifesté fort leur mécontement à la direction de l'école en contestant un règlement sur la couleur des cheveux implanté cette année. Ils ne se sont pas présentés à leurs cours hier matin en envahissant le hall d'entrée.

Les étudiants ont fait signer une pétition demandant à la direction de l'école de revoir son règlement. Plus de 800 étudiants ont signé le document. «Nous n'acceptons pas les préjugés envers les différences. La couleur des cheveux est un moyen d'expression comme l'habillement», peut-on lire.

Le vase déborde

La suspension de trois élèves au retour du congé des Fêtes a fait déborder le vase. «Qu'est-ce que les profs et la direction feraient si on leur disaient qu'on n'aime pas les chemises et les cravates?», lance Guillaume Lefebvre de Saint-Georges. «La direction nous dit qu'il faut avoir les cheveux de couleur naturelle mais elle accepte le mauve», renchérit Martin Veilleux de Saint-Côme. «On est comme on est. Alors quelle est la différence entre les cheveux de couleur ou les cheveux naturels?», ajoute-t-il.

Pogos avec le conseil étudiant

Au même moment, les négociations étaient entreprises entre la direction de l'école et le Conseil des élèves. Les deux parties ont convenu de soumettre le cas au Comité de révision des règlements de la commission scolaire. Ils rencontreront également le Comité de parents dès le début de la semaine.

Le directeur, M. Jean-Claude Morissette, soutient que les règlements sont soumis à la consultation des élèves avant d'être entérinés et mis en place. «Les élèves ont eu la chance de les contester mais on ne les voit pas lorsque vient le temps qu'ils disent leur mot. Notre règlement fait part d'excentricité, et les cheveux de couleur c'est excentrique. On a cependant une zone grise et certaines couleurs son acceptées», explique-t-il.



Les étudiants ont manifesté dans le hall de la Polyvalente de Saint-Georges.

La présidente du Conseil des élèves, Johanne Gilbert, a de son côté fait savoir qu'elle avait senti un certain mécontentement mais a été un peu surprise par la tournure des événements. «Notre Conseil ne s'attendait pas à une telle manifestation. On va cependant suivre le dossier».

Les élèves ont finalement décidé de retourner en classe vers 10h30. Ils attendront impatiemment que la commission scolaire statue sur ce dossier.

La goutte qui fait déborder le vase

(SB) Le règlement sur la couleur des cheveux semble être la goutte qui a fait déborder le vase. Lors de notre passage, on pouvait percevoir que les élèves se sentaient pris dans un carcan.

Le règlement sur l'habillement est contesté car les étudiants le trouvent trop sévère. «On veut une école parfaite mais Jésus a déjà dit que personne n'est parfait», a lancé un étudiant.

Un autre, Sébastien Drouin de Saint-Georges, est venu nous rencontrer pour nous faire part que la liberté d'expression était même mise en cause.

«J'ai participé à un concours de poésie d'un quotidien de Québec et le prof de français a refusé mon texte en prétextant qu'un élève de Secondaire V ne pouvait utiliser un tel langage. On dirait que les profs n'admettent pas que les étudiants peuvent avoir du talent. On nous blâme lorsqu'on fait de mauvais coups mais on ne nous encourage pas lorsqu'on en fait des bons», signale Sébastien.

Faits divers

Crimes sexuels

Deux Beaucerons impliqués dans des crimes à caractère sexuel, Daniel Turcotte et René Gilbert, ont paradé au Palais de Justice lundi et mardi derniers. La cause de René Gilbert a été remise au 20 février, alors que le procès de Daniel Turcotte a été complété. Le verdict sera rendu le 7 février.

Incendie dans un chalet

Un chalet du 4225, 42e Rue à Saint-Prosper a été complètement rasé par les flammes dans nuit de jeudi à vendredi. On ne connaît pas encore les causes exactes de l'incendie mais on n'écarte pas la possibilité d'une défectuosité électrique. Les dommages s'élèvent à 15 000$.

Blessés légers

Un accident survenu mercredi entre Saint-Georges et Saint-Côme a fait deux blessés. La conductrice, acompagnée de ses deux enfants de 12 et 3 ans, a perdu le contrôle de sa fourgonnette avant de choir dans un ravin d'une vingtaine de pieds. Dans ce cas-ci, la ceinture a été très bénéfique pour tous les occupants du véhicule.

Pick-up et carabines

Un pick up a été volé dans la nuit du 8 au 9 janvier, alors que son propriétaire était au bar Le Vinier de Beauceville. On a retrouvé le véhicule un peu plus tard dans la cour d'un garage, mais les deux carabines qu'il contenait ne s'y trouvaient plus. Le tout est sous enquête.

APPAREILS MÉNAGERS
" GILLES ROUSSEAU INC. "
11-01-97

BESOIN D'UNE PIÈCE?
1750-47e Rue Nord, Saint-Georges Ouest
228-8071
APPAREILS ÉLECTRO-MÉNAGERS
• Vente • Service
• Pièces • Réparation

"S'AIDER SOI-MÊME"
à gérer ses émotions
ASSOCIATION ÉMOTIVO-RATIONNELLE INTERNATIONALE
Méthode Lucien Auger, ph.D. psychologue

Ce cours est donné à partir du 21 janvier 1997 à 19h15 à Saint-Georges. C'est une démarche dont l'objectif demeure un meilleur fonctionnement émotif et actif de la personne. Cette démarche insiste sur la relation entre la pensée, l'émotion et l'action démontrant que les émotions trouvent leur cause dans les idées et croyances à l'occasion de divers événements de notre existence.

Souhaitez-vous améliorer votre vie personnelle? Si oui, nous avons les outils pour le faire!

Pour tous autres renseignements, contactez:

DENISE B. BOURQUE
Animatrice ADER
phychothérapeute
Tél.: (418) 228-6791
11-01-97

Sonia trace la voie pour les bouchères

Par **Jacques Légaré**



Il y a une quinzaine d'années, quand Sonia Boucher a fait son cour en boucherie à la polyvalente, ce métier était encore plus qu'aujoud'hui une affaire d'hommes. «J'étais seule avec 17 gars, et j'étais seulement la deuxième fille à suivre le cours», se rappelle-t-elle.

Nous avons rencontré Mme Boucher, qui travaille depuis 14 ans à la boucherie Beauce-Boeuf. Si le fait d'être une femme ne lui pose plus de problèmes,.la situation était différente à sa sortie de l'école

Pas acceptées

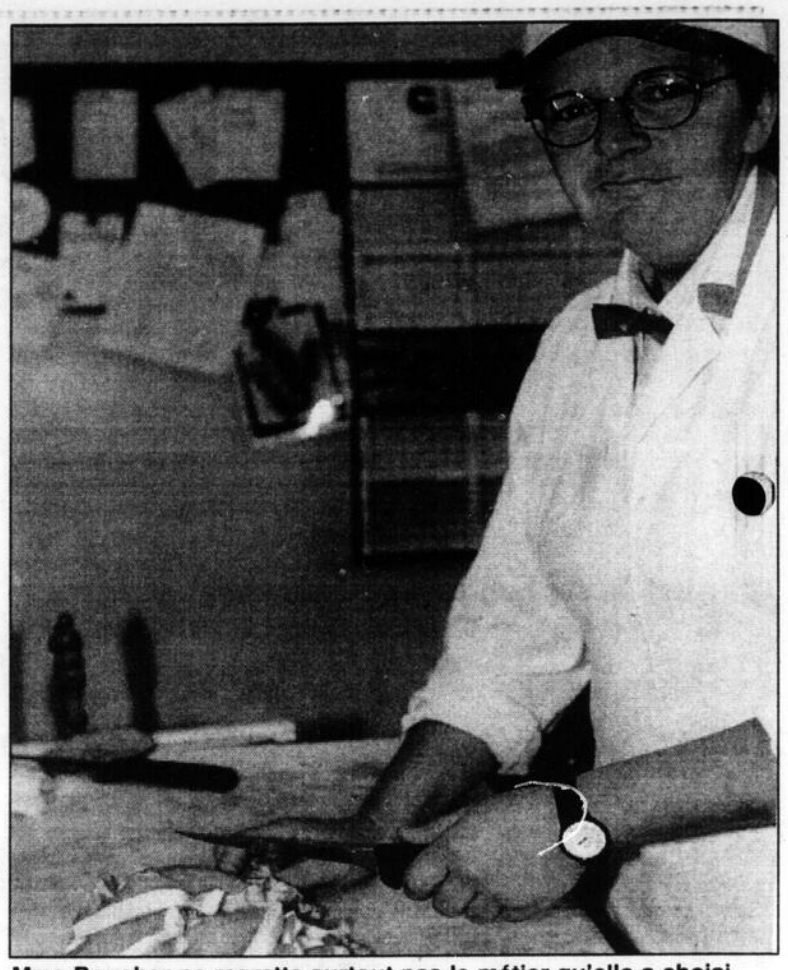
«Au début, les femmes n'étaient pas acceptées», affirme-t-elle. Elle est convaincue que certains emplois lui ont été refusés parce qu'elle était une femme. «Ils ne le disaient pas, mais ça paraissait», dit-elle.

Elle a malgré tout réussi à trouver un emploi chez J.P. Fecteau, où elle travaillait en compagnie de Michel Veilleux. Quand celui-ci a lancé Beauce-Boeuf, il lui a fait signe. «Lui il ne l'était pas sexiste», commente Mme Boucher.

Au début, certains clients demandaient bien à parler au boucher quand elle allait les servir, mais ils se sont habitués depuis. Elle croit même que certaines clientes lui font plus confiance qu'à un homme quand elle donne des suggestions de recettes.

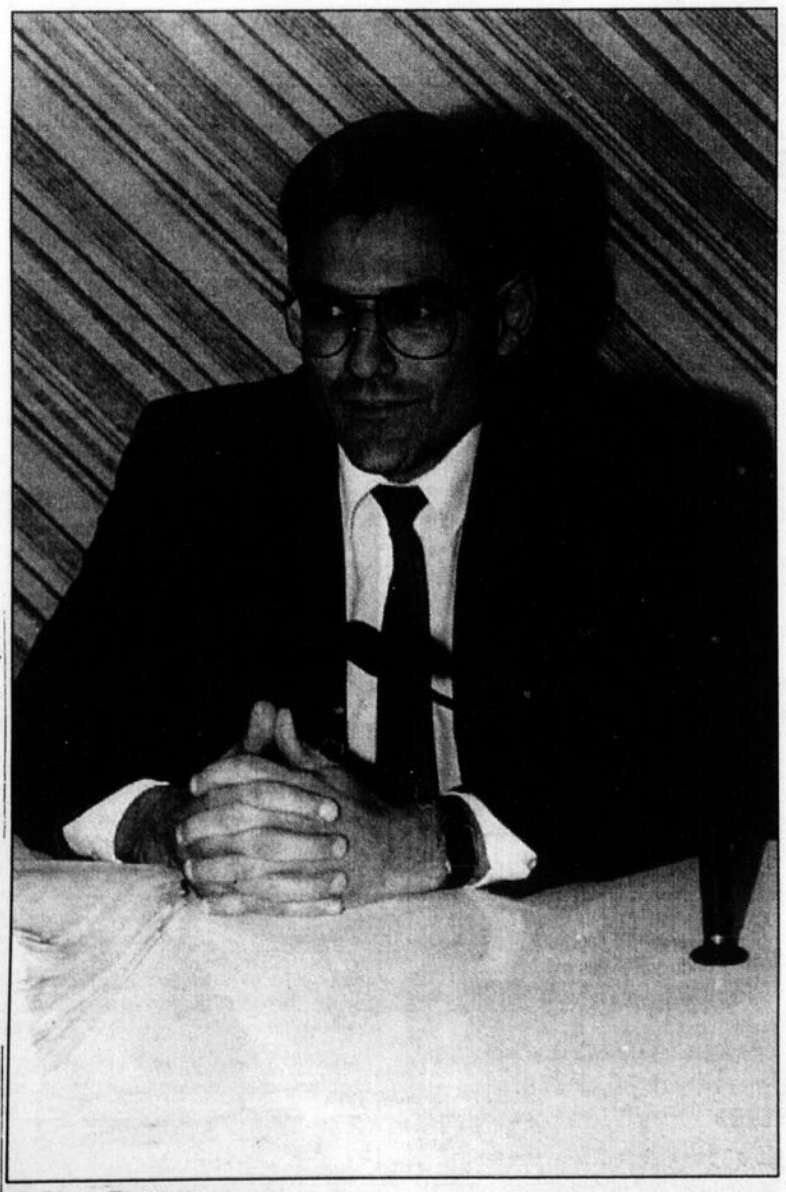
Pas de raisons

Aujourd'hui, il est un peu plus fréquent de voir des femmes choisir le métier de bouchère, mais pas encore assez au goût de Mme Boucher. «Il n'y a pas de raison. Peut-être qu'il y a longtemps, les bouchers avaient des charges lourdes à transporter, mais ce n'est plus le cas maintenant», soutient-elle. Elle espère que son expérience saura balayer les craintes de celles qui songent à ce métier.



Mme Boucher ne regrette surtout pas le métier qu'elle a choisi.

Le bureau du député est fermé ...et devrait le rester



M. Marc Turcotte

(JL) Le bureau du député provincial est fermé depuis mercredi dernier (8 janvier), et il serait étonnant qu'on le rouvre avant que le successeur de Paul-Eugène Quirion ne soit élu.

C'est ce qui ressort des propos de l'ex-attaché politique du député, M. Marc Turcotte, contacté jeudi dernier.

Ce dernier ne s'attend pas à ce que le gouvernement accède à la demande du maire de Saint-Georges Roger Carette, de maintenir un bureau en place. «Apparemment ça ne s'est jamais fait. C'est une loi qui prévoit la fermeture du bureau 15 jours après une vacance», commente M. Turcotte.

La demande de la Ville s'appuyait sur l'importance des nouvelles lois et règlements en cours, du menu législatif de l'Assemblée Nationale, et des dossiers provinciaux en cours de négociation, notamment les mesures de décentralisation présentement débattues.

Pour le futur

Si M. Turcotte a peu d'espoir de voir le bureau de Beauce-Sud rouvrir d'ici peu, il pense que l'intervention de la ville pourrait être utile «pour le futur».

Si on n'obtient pas qu'un bureau soit maintenu dans ces circonstances, il espère au moins qu'on pourra modifier le délai de fermeture, pour l'amener à 15 jours ouvrables. Le décès de M. Quirion étant survenu dans le temps des fêtes, on a disposé de peu de journées pour fermer les livres. «On a tout vidé en trois jours», affirme M. Turcotte.

La lettre de la Ville demande aussi au gouvernement de déclencher des élections aussi tôt que possible. Rien ne permet cependant de connaître les intentions gouvernementales à ce sujet, sinon qu'il doit se conformer à un délai maximum de six mois pour le déclenchement des élections.

Par contre il est fort possible que ces élections soient déclenchées en même temps que celles pour le remplacement de Daniel Paillé, parti le 1er décembre, et par conséquent avant le 1er juin. Un déclenchement à cette date impliquerait cependant des élections au coeur de l'été, ce qu'on essaie généralement d'éviter.

ÉDITIONS CHAUDET
Une division de Communications Quebecor Inc.
612, rue St-Jacques
Montréal, Québec H3C 4M8
Tél.: (514) 877-9777

COMMUNICATIONS QUEBECOR INC.
Mme Sylvie Sauriol, Vice-présidente Hebdos Régionaux ,Quebecor Inc.
Adjoint à la vice-présidence M. Gaëtan De Gongre
André Côté, Directeur général régional

Hebdos Régionaux de Québecor Inc.

L'Éclaireur samedi
PROGRÈS BEAUCE NOUVELLE

Directeur général: Guy Tremblay
Contrôleur: Johanne Jacques, c.m.a.
Directeur de l'information: Michel Roy
Journalistes: Jacques Légaré, dir. adjoint; Simon Busque
Publicitaires: Robert Quirion, Jean-Luc Grenier, Denis Lacombe, Carole Beaudoin, Paul Quirion
Danielle Giguère (rédactrice commercial)
12625, 1re Ave, St-Georges, Bce G5Y 2E4 418-228-8858

Secr. de direction et comptabilité: Chantale Goulet
Facturation: Marcelle Audet
Réceptionniste et annonces classées: Julie Fillion
ATELIER DE MONTAGE
Secr. des ventes: Jacynthe Doyon
Responsable de la production: Manon Brunelle
Repr. à Montréal: Québecor Ventes Média
OJD PELH Office de la distribution certifiée inc.

COÛT ABONNEMENT:
CANADA: 1 an 68,37$ – 6 mois: 45,58$ (Taxes TPS et TPQ incluses) · ÉTATS-UNIS ET PAYS ÉTRANGERS: 1 an 150$ – 6 mois 85$

L'Éclaireur-Progrès/Beauce Nouvelle est publié par Les Éditions Chaudet, une division de Communications Quebecor inc. (siège social au 612, rue Saint-Jacques, Montréal, Québec, H3C 4M8). Les bureaux de Les Éditions Chaudet sont situés au 12625, 1re Avenue Est, à Saint-Georges-de-Beauce, Québec, G5Y 2E4.
L'Éclaireur-Progrès/Beauce Nouvelle est imprimé au 470, 3e Avenue, Centre Industriel, à Saint-Romuald, Québec, G6W 5M6, par Imprimerie Quebecor Saint-Romuald une division de Imprimeries Quebecor inc. (siège social au 612, rue Saint-Jacques, Montréal, Québec, H3C 4M8).
Courrier de 2e classe. Permis no 1193.

Toute reproduction des annonces ou informations en tout ou en partie de la façon officielle ou déguisée, est fortement interdite sans la permission écrite de la compagnie.

CLERI
SPORT INC.

LA SOURCE DU SPORT

LIQUIDATION DE PATINS 96-97

bauer



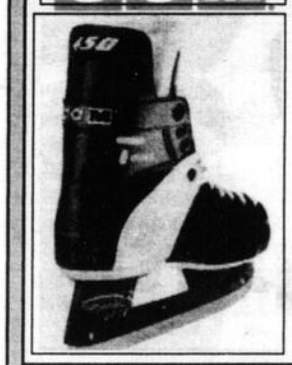
AIR 50
Adulte
Pointure
6 à 12
Rég.: ~~304,00$~~
Spécial
169,99$

bauer



CUSTOM 200
Junior
Pointure
1 à 6
Rég.: ~~159,99$~~
Spécial
99,99$

CCM



B.S.P. 450
Junior
Pointure
1 à 6
Rég.: ~~129,99$~~
Spécial
79,99$

LANGE
PATINS FREESTYLE
Dame
Pointure 5 à 10
Rég.: ~~100,00$~~
Spécial **59,99$**

LIQUIDATION DE: GANTS - COUDES PANTALONS - JAMBIÈRES ET ÉPAULIÈRES

Réduite de
20% à 50%
du détail suggéré







EXEMPLE:
GANTS EASTON GX 150
Rég.: ~~150,00$~~
Spécial **74,99$**

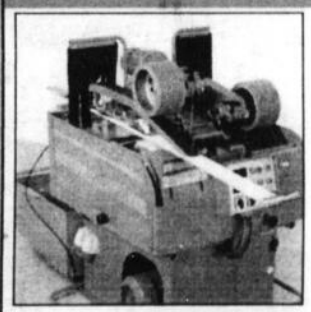
11-01-97

LIQUIDATION DE VÊTEMENTS DE SKI ET DE SNOW



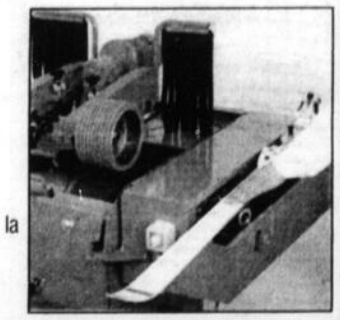
20% à 80%

PONÇAGE À LA PIERRE
Venez sentir la différence!



Ponçage à la pierre:
- –Le procédé de ponçage à la pierre assure une surface absolument plane de la semelle d'une carre à l'autre.
- –Ponçage impeccable et régulier des carres et de la semelle.
- –La bande assure un premier ponçage rapide et précis.

Affûtage de carres:
- –Affutage de carres sans heurts sur un rouleau de contact sans échauffement, grâce au rouleau de guidage réglable:
  - •pression de contact régulière;
  - •utilisation optimale de la bande;
  - •service course grâce à la possibilité de régler l'angle des carres.
- –Le rouleau de guidage s'ajuste pour régler la pression sur les carres
- –Garantit l'affûtage latéral uniforme et sans ondulations des carres



CLERI SPORT INC.
CLERI
SPORT INC.

LA SOURCE DU SPORT

12200,
1ère Avenue
Saint-Georges
Tél.: **228-1747**

SIDAC PLAZA CHAUDIÈRE

Le Carnaval du clown a «mis le paquet»

Par ***Jacques Légaré***

Le Carnaval du clown de Saint-Gédéon en est à sa 20e édition, et selon une des organisatrices Josée Quirion, «on a mis le paquet» pour souligner l'événement.

Les organisateurs ont en effet voulu redonner une plus grande envergure au carnaval, dont le seul événement majeur était le tournoi de hockey olympique depuis quelques années.

Motoneiges

C'est ainsi que, si l'épaisseur de la glace sur la rivière le permet, des courses de motoneiges auront lieu le samedi 25 janvier, en même temps qu'un casino avec animation dans la salle du bas de l'aréna.

On mise aussi beaucoup sur la soirée d'ouverture du vendredi 24 janvier, avec feux d'artifices, patinage artistique et Karaoké.

Le 20e anniversaire sera aussi marqué par le retour de certaines activités délaissées depuis quelques années, comme le Déjeuner en pyjama du dimanche 26 janvier, et les visites aux personnes âgées (25 janvier).

Mentionnons aussi le couronnement de la reine (18 janvier), le Gala des mini-stars (23), la disco FM 98,9 (25), etc.

Soirée bavaroise

Mais l'événement où on soulignera plus particulièrement le 20e anniversaire sera la soirée bavaroise du 8 février, où les anciennes reines et les anciens présidents seront présents.

Le 20e anniversaire pourrait être l'occasion de relancer le Carnaval, mentionne Mme Quirion. Si tout fonctionne cette année, les nouvelles activités ajoutées pourraient revenir l'an prochain.





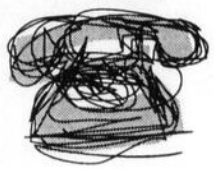
De gauche à droite et de haut en bas, les duchesses: Monia Tanguay, Dorianne Lachance,Maryse Quirion et Manon Dulac .





RÉGIE DES RENTES DU QUÉBEC

Un simple coup de fil pour éviter la file



Un simple appel téléphonique (sans frais) et vous obtenez un rendez-vous pour rencontrer le représentant de la Régie des rentes du Québec. Le représentant de la Régie peut vous renseigner sur le Régime de rentes du Québec (prestations de retraite, de survivants, d'invalidité et partage de gains entre ex-conjoints) et sur les allocations d'aide aux familles du Québec.

Prenez rendez-vous!

1 800 463-2633

SAINT-GEORGES-DE-BEAUCE

25 SEPTEMBRE 1996
23 OCTOBRE 1996
20 NOVEMBRE 1996
18 DÉCEMBRE 1996
22 JANVIER 1997
19 FÉVRIER 1997
19 MARS 1997
23 AVRIL 1997
21 MAI 1997
18 JUIN 1997

Québec

Party 17 et 18 janv. 97 pour Acalpulco

Tirage le 18 janvier 97 à 21h00 AU BAR LE PUB ROCK



EN COLLABORATION AVEC:
UNIGLOBE Voyages Sartigan Inc.
Tél.: (418) 228-2747

2007, 1re Av. O.
Saint-Georges
227-9309

1 semaine pour 2/en formule «Club» (tout compris) ▪ Non-monnayable

ORCHESTRE VEND. et SAM.: 17 et 18 janv. GOLDEN SUN

NÉON DÉCOR (418) 228-0079 • Paget: (418) 227-2290	**LES PEINTURES KOOL DESIGN** (418) 227-5454
RESTAURANT APPOLON (418) 228-8077	**ACCOMMODATION 7-23** (418) 227-0548
DÉPANNEUR L. LAGUEUX INC. (418) 228-2440	**CONCEPT RENAUD ROY INC.** (418) 227-2997 • Fax: (418) 227-7727
DISTRIBUTION BOOM VIDÉO ENR. (418) 227-6666	**STYLE MUSIQUE ST-GEORGES** Tél. et fax: (418) 227-8098
AUTOMOBILES SIMON VACHON (418) 228-0419	**AUTO NET ST-GEORGES** (418) 227-0616

Services de l'éducation des adultes
Commission scolaire de la Chaudière-Etchemin

COURS DE DANSE

Danse sociale		Danse de ligne	
–Débutants:	samedi 18 hres jeudi 20 hres	–Débutants:	mardi 18h30
		–Intermédiaires:	mardi 20 hres
–2e série:	samedi 19h30	–Avancés:	mercredi 18h30
–Séries de 3 à 10:	horaire disponible sur demande	**Country**	
		–Ligne:	mercredi 20 hres
		–En couple:	dimanche 18h30

L'horaire peut être adapté selon vos disponibilités



Durée: 15 heures réparties sur 10 semaines
Coût: 37,75$ par personne (plus taxe)

N.B.: –Clinique et pratique de danse le samedi soir

ÉCOLE TRINITÉ, Saint-Georges

Une équipe expérimentée peut répondre à vos demandes dans toutes les écoles de la Commission scolaire de la Chaudière-Etchemin

POUR INFORMATION ET INSCRIPTION:
Gilles Gagnon, dir. de centre
Tél.: 227-3294
Suzanne B.-Jacques
Tél.: 228-3728

11-01-97

Sainte-Clotilde est «câblée» jusqu'au bout des rangs

Par **Jacques Légaré**

Le village de Sainte-Clotilde (600 habitants) profite probablement du service de câble le plus complet au Québec, pour une municipalité de cette envergure.

C'est du moins l'opinion des dirigeants de la *Coopérative télédiffusion Sainte-Clotilde*. Ces derniers ont récemment tenu une conférence de presse à la *Cabane chez l'Père Jos*, pour annoncer que le territoire de la municipalité est désormais couvert au grand complet.



M. Trépanier est fier du service de câble offert à Sainte-Clotilde.

Coopérative

La coopérative a été créée en 1992, parce qu'aucun câblodistributeur majeur n'était intéressé à desservir cette petite localité. «Aujourd'hui, on les remercie de ne pas être venus», affirme le président de la coopérative Rémi Trépanier.

Depuis 1993 le village a son réseau de câblodistribution, grâce auquel on offre une quinzaine de canaux, dont les quatre chaînes francophones québécoises, RDS, TV5, RDI, le Canal D, le Canal famille, Musique plus et Super écran. Et tout ça pour moins de 30$ par mois! Aucun canal n'est cependant offert en option, afin de simplifier la facturation.

Dans les rangs

La coopérative a ensuite entrepris d'étendre son service à toute la municipalité. Cela semblait «farfelu» au départ, avoue M. Trépanier, mais le tout fonctionne maintenant depuis quelques jours. La seule aide financière qu'on ait pu obtenir est un 3 000$ du député Paul-Eugène Quirion. La municipalité a cependant fourni de la main d'oeuvre pour planter les poteaux, qu'on avait achetés avec les profits d'une «Loto-Poteaux».

L'expansion a fait passer le réseau de câblodistribution de 14 à 35 kilomètres, et le nombre d'abonnés de 100 à 157 (sur une possiblité de 167). Le projet était estimé à 125 000$ au départ, le bénévolat et l'achat de certaines pièces d'équipement usagées permettront de s'en tirer pour environ 111 000$.

La coopérative ajoutera d'ici à quelques semaines des postes de radio FM à ses services. On espère offrir pour l'été prochain la possibilité de brancher les membres à Internet.

Maison pour retraités autonomes et semi-autonomes
Résidence Re-naître enr.
20155, 2e Av., Saint-Georges Est
Hébergement temporaire • Séjour convalescence



Vous recherchez la sécurité, le confort et l'ambiance familiale?
N'hésitez plus, la Résidence Re-naître peut vous aider...
-3 repas par jour, servis à la table
-Service d'hygiène tous les jours
-Taux de glycémie et tension artérielle prises régulièrement
-On vous donne votre bain, aidé d'une infirmière
-Soins pour personnes incontinentes
-Service de garde 24 heures / 24 -Activités
-Infirmières diplômées pour vous servir avec suivi médical
Tranquillité et Sécurité
11-01-97
Jacques Lachance prop.
Inf.: 228-6830
Rés.: 227-8508

ARMOIRES ABÉNAKIS INC.
- Armoire de cuisine sur mesure
- Vanité de salle de bains
- Comptoir – Bibliothèque
- Meuble sur mesures résidentiel et commercial
- Manteau de foyer
- Toutes les essences de bois disponibles : stratifié, mélamine, choix de couleurs



Faites affaire avec une équipe dynamique
Plus de 15 ans d'expérience
PAUL CARON, propriétaire
301 INDUSTRIELLE LAC-ETCHEMIN TÉL.: 625-5245 RÉSIDENCE 594-5748
11-01-97

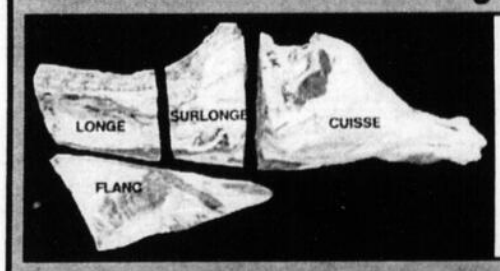
REPRÉSENTANT DES VENTES
DEMANDÉ
Pour la vente automobile. La personne visée devra avoir de l'expérience dans la vente.
Si intéressée, prenez un rendez-vous avec
Martin Caron,
directeur des ventes
KENNEBEC AUTO INC.
10240, boul. Lacroix
Saint-Georges
228-5575
11-01-97

VENEZ PRATIQUER LE
COMBAT LIBRE



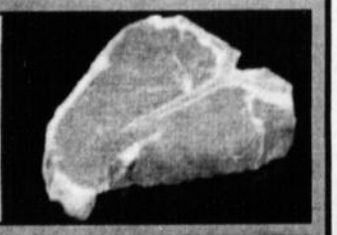
NOUVEAU
FINI LES KATAS, FINI LES COUPS RETENUS ET DANS LE VIDE. OPTEZ POUR UN MÉLANGE DE TECHNIQUES RÉELLES ET SUPER EFFICACES PROVENANT DE:
* BOXE THAÏLANDAISE
* GRAPPLING, LUTTE LIBRE
* KICK-BOXING
* JIU-JITSU
* KARATÉ PLEIN CONTACT, JUDO, ETC.
PROFESSEUR: Marco Maheux
-éducateur physique diplômé
-maître du combat libre
-2X ceintures noires diplômées
Arts martiaux et sports de combat
École Thaijupakun
☆☆☆☆☆☆☆
11-01-97
CORPS-À-CORPS, COMBAT AU SOL, ÉTRANGLEMENTS, CLEFS DE BRAS, CLEFS DE JAMBES, PROJECTIONS, SOUMISSIONS. MÉTHODES ET TECHNIQUES DE COMBAT EFFICACES ET ÉPROUVÉES AUX COMBATS EXTRÊMES, AU VALE TUDO (JAPON), SHOOT FIGHTING, U.F.C. 1 À 12.
Inscriptions sur place. Renseignements (418) 382-5236
Où: 531, Route 204, Saint-Martin. Cours de soir et de fin de semaine.
Inscriptions limitées - Accessible à tous -Bienvenue tous styles

BOUCHERIE BEAUCE BOEUF INC.
J'♥ MON BOEUF BEAUCE BOEUF
de la QUALITÉ à BAS PRIX
15275, 1re Av., Saint-Georges
227-1714
Profitez des bas prix de janvier pour acheter vos viandes en gros pour l'été



DERRIÈRE DE BOEUF A-1
Débité, emballé
LA LIVRE 2.19

LONGE DE T-BONE
Environ 25 livres, dépecé, emballé sous vide
LA LIVRE 3.69



BOSTON COMPLET
env. 10 à 14 livres, dépecé, emballé
LA LIVRE 2.39

BOEUF HACHÉ
XXX-MAIGRE
10 livres et plus
LA LIVRE 2.49

BOEUF HACHÉ
MI-MAIGRE
10 livres et plus
LA LIVRE 1.89
11-01-97

COURS:
Langue des signes Québécois

Vous nous aidez en souscrivant à Centraide

Niveau	Jour	Heure	Durée	Coût
LSQ 1	Mercredi	19h00 à 22h00	15 semaines	90,00$
LSQ 1	Samedi	8h30 à 11h30	15 semaines	90,00$
LSQ 2	Lundi	19h00 à 22h00	15 semaines	90,00$

Si vous voulez plus d'informations ou vous inscrire, n'hésitez pas à communiquer avec nous:

Association des personnes handicapées physiques de la Chaudière
10955, 2e Avenue
Ville Saint-Georges, Beauce G5Y 1V9
Tél.: (418) 227-1224

11-01-97

Le Salon des mariés revient pour une cinquième année

(MR) Les couples qui projettent de se marier, ou ceux qui célébreront un anniversaire de mariage seront heureux d'apprendre que le Salon des mariés et des anniversaires de mariage sera de retour pour une 5e année consécutive.

«Le mariage est une journée magique, la plus belle de votre vie, et il faut prendre la peine de la préparer adéquatement», commente Mme Brigitte Giguère, qui s'est portée acquéreur de ce salon mis sur pied par M. Patrick Rancourt.

Il y aura foule d'exposants ces 18 et 19 janvier au Georgesville, dans le vêtement, la photo, la décoration de salle, les services etc. «Nos exposants sont plus dynamiques que jamais et toujours à l'affût des nouvelles tendances», explique Mme Giguère.



Le mariage fait toujours rêver.

Les visiteurs pourront voir trois défilés de mode avec la participation de huit boutiques et courir la chance de gagner un poële Sahara (PSG Distribution) ou un gâteau de noces (Sobey's). De plus les visiteurs baigneront dans une atmosphère agréable grâce à une animation musicale continue.



Coupe à Rabais

Maintenant
6,99 $

Prix reg. $13,00 $

Finition pas inclus. Non valable avec d'autres rabais ou promotions. L'offre se termine le 31 janvier 1997. Sears Canada Inc

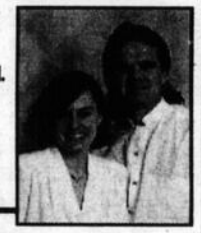
CARREFOUR ST-GEORGES
228-2222

Centre de *La Coiffure* SEARS MD

MCMarque déposée de Sears, utilisée sous licence au Canada.

LA CHRONIQUE-SANTÉ

du 11 janv. 97
présentée par
Henri Arsenault, n.d.
et
Gina L'Italien, n.d.
du Jardin des Sages



L'ÉQUILIBRE DU TAUX DE SUCRE

Nous faisons suite à la chronique de la semaine dernière sur l'équilibre du taux de sucre dans le sang, dans les cas d'hypoglycémie, ou de pré-diabète.

Cette semaine, nous abordons sur un complexe d'oligo-élément, le "ZINC-NICKEL-COBALT".

Ce produit est un composé qui rallie les propriétés de chacun de ses composantes pour agir sur le système hormonal, notamment sur l'hypophyse et le pancréas créant ainsi une synergie d'action sur le métabolisme des glucides (-sucres) et agissant favorablement sur les insuffisances hormonales, lors de déséquilibres du taux de sucre.

Le "ZINC-NICKEL-COBALT" joue aussi un rôle important sur la digestion. Ce produit aide l'organisme à s'adapter à son environnement, en particulier lors de changements de saison. Vous comprendrez alors qu'il est conseillé dans ces périodes-là, à raison de 3 semaines consécutives, à chaque saison.

Mais évidemment, si vous souffrez d'hypoglycémie, il n'est point besoin d'attendre à la prochaine saison pour utiliser le "ZINC-NICKEL-COBALT".

Nous vous le recommandons à raison de 3 semaines par mois, avec 1 semaine d'arrêt, pour quelques mois consécutifs, question de supporter votre système hormonal.

Merci, à la semaine prochaine.

Le Jardin des Sages
8460, boul. Lacroix St-Georges
228-0317

11-01-97

MIDI-RENCONTRE



M. Hervé Pomerleau

LA CHAMBRE DE COMMERCE SAINT-GEORGES

Thème : *« Le Groupe Pomerleau: À l'aube de l'an 2000 »*
Conférenciers : *Messieurs Hervé Pomerleau et Pierre Pomerleau, GROUPE POMERLEAU INC.*
Date et heure : *Mercredi 15 janvier 1997 à* ***12h00***
Endroit : *Hôtel Le Georgesville* ***Coût:*** *15 $*
Réservations: Charline Poulin – ☎ 228-7879

11-01-97

MAINTENANT À ST-GEORGES

GRANDE SALLE DE BINGO CLIMATISÉE
SITUÉE AU 12305, 1ère AVENUE
(anciennement Davis)

- Le DIMANCHE (dernier) en après-midi, les profits vont à la FONDATION «OUVRE TON COEUR À L'ESPOIR»
- LES DIMANCHES SOIRS, les profits vont à LA CHORALE DES ROSSIGNOLS et FONDATION DU FOYER ST-GEORGES
- LES MARDIS SOIRS, les profits vont au C.A.L.A.C.S. et ST-VINCENT DE PAUL DE L'OUEST
- LES VENDREDIS SOIRS, les profits vont au GROUPE ESPÉRANCE-CANCER et LE BERCEAU
- LES SAMEDIS SOIRS, les profits vont à L'ASSIETTÉE BEAUCERONNE et MOISSON BEAUCE

SALLE DES CHEVALIERS DE COLOMB

Les DIMANCHES en après-midi (sauf le dernier), les profits vont à L'OEUVRE DES CHEVALIERS DE COLOMB DE SAINT-GEORGES OUEST

SALLE DU CÉGEP BEAUCE-APPALACHES

Les MERCREDIS SOIRS, les profits vont à L'ASSOCIATION GÉNÉRALE DU CÉGEP BEAUCE-APPALACHES et la FONDATION CROISÉE DES CHEMINS

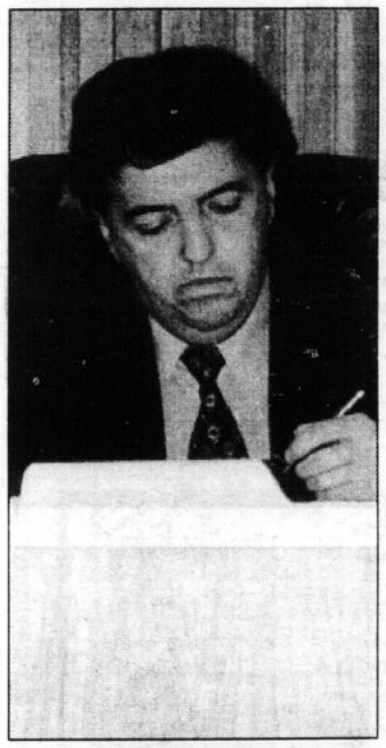
L'Assiéttée Beauceronne, licence 29045-95
L'Association Générale du CÉGEP Beauce-Appalaches, licence 31821-95
Le C.A.L.A.C.S., licence 34389-96
Chevaliers de Colomb St-Georges, licence 35163-96
Chorale des Rossignols, licence 27640-95
Groupe Espérance et Cancer, licence 34039-96
La Fondation Croisée des Chemins, licence 31820-95
La Fondation Foyer St-Georges, licence 29074-95
La Fondation «Ouvre ton coeur à l'espoir», licence 33969-96
Le Berceau, licence 35180-96
Moisson Beauce, licence 29075-95
St-Vincent de Paul St-Georges Ouest, licence 29072-95

ON VOUS ATTEND EN GRAND NOMBRE!

11-01-97



Le capitaine Gaétan Poulin se retrouve au centre d'une controverse.



L'arbitre Denis Gagnon statuera sur sa compétence d'entendre la cause le 14 janvier.

Saint-Georges

Les policiers veulent la tête de leur capitaine

Par **Simon Busque**

L'Association des policiers-pompiers de Saint-Georges veut ni plus ni moins que la tête du capitaine Gaétan Poulin en demandant à son employeur, la Ville, de retirer M. Poulin de toute fonction policière où il sera en autorité par rapport aux policiers syndiqués.

Un grief en ce sens a été présenté au directeur du service, M. Carol Morin, le 29 janvier 1996 mais la cause n'a été entendue devant un arbitre du Tribunal du travail que le mardi 7 janvier dernier.

Le représentant de l'Association, Me Serge Gagné de la Fédération des policiers(ères) du Québec, n'a voulu à ce stade présenter aucun élément de preuve se contentant d'évoquer des notions d'absence d'harmonie dans les relations de travail et de harcèlement.

En plus d'exiger le retrait de M. Poulin dans l'ordre hiérarchique, il a aussi demandé à l'employeur de payer, à l'Associaiton des policiers-pompiers, 19 000$ en dommages et intérêts «pour décourager l'employeur à laisser faire la situation».

Destitution

Le représentant du capitaine Poulin, Me Roger Doyon, n'a pas tardé à faire voir ses couleurs. Prétendant que le grief était irrecevable, il a signalé que l'Association des policiers-pompiers voulait surtout laver du linge sale en public. Il s'interroge aussi sur la demande du syndicat. «Si vous ne demandez pas la destitution de M. Poulin, c'est tout comme».

Le représentant de la Ville, Me Martin Sirois, s'interrogeait lui aussi sur la validité du grief. Il a défilé de nombreuses objections sur l'existence même du grief, soutenant que l'Association voulait tout simplement faire le procès de M. Poulin et lui faire perdre son emploi. Il a également demandé d'avoir à tout le moins un schéma de preuve afin de pouvoir offrir une défense juste et équitable à son client.

Les deux parties ont longuement débattu sur les pouvoirs d'un arbitre dans une telle cause, chacun y allant de sa théorie.

Après avoir entendu tout le monde, l'arbitre Denis Gagnon a demandé une période de réflexion. Il tiendra une conférence téléphonique avec les deux parties le 14 janvier et statuera alors sur sa propre compétence pour entendre la cause.

DÉMÉNAGÉ • DÉMÉNAGÉ • DÉMÉNAGÉ • DÉMÉNAGÉ

COIFFURE SALON PIGALE

930, 90e Rue, St-Georges - 228-7944

Audace pour un nouveau look

Venez profiter de nos nombreux spéciaux

(Jusqu'à la St-Valentin, 15 fév. 97)

MANON et LYNDA

COUPE À 7.50 — PERMANENTE INCLUANT: SHAMPOING, COUPE, TRAITEMENT, BRUSHING 40.00 — COLORATION À 16.50

BALAYAGE MÈCHE seulement: 30.00 — PERMANENTE seulement: 28.95

N.B.: Surplus cheveux long

11-01-97

Manon et Lynda vous attendent - 228-7944

11-01-97

ÉCOLE DE CONDUITE SARTIGAN 228-6343

AUTO

BIEN APPRENDRE À CONDUIRE

C'est chez-nous que ça se passe!

NOUVEAU

MAINTENANT ÉCOLE DE CONDUITE RECOMMANDÉE

L'EXCELLENCE

COURS AUTOMOBILE DÉBUTANT

Mercredi le 22 janvier à 19h00

SAINT-GEORGES

À l'école de conduite Sartigan (Place 90)

Week-end des Mariés

Au Georgesville

18-19 janvier '97

HEURES D'OUVERTURE:

Samedi: 12h00 à 17h00 et 18h30 à 22h00

Dimanche: 12h00 à 18h00

11-01-97

UNE TOYOTA... À CE PRIX LÀ!

TOYOTA TERCEL

AC5ILM-CA

Manuelle 5 vitesses

Enjoliveurs

Banquette arrière rabattante

Montre numérique

Essuie-glace intermittant

Télécommande du coffre et du réservoir

Direction assistée

0$ COMPTANT

194$*

PAR MOIS / LOCATION 48 MOIS

* Taxe, transport, préparation en sus.

PEA DISPONIBLE

SOLUTION TOYOTA

TOYOTA COROLLA PLUS

BA0IEM-DA

Manuelle 5 vitesses

Direction assistée

Enjoliveurs complets

Montre numérique

Moulures

Radio AM-FM-Cassette

Tapis

Rétroviseurs télécommandés

0$ COMPTANT

221$*

PAR MOIS / LOCATION 48 MOIS

* Taxe, transport, préparation en sus.

PEA DISPONIBLE

SOLUTION TOYOTA

ST-GEORGES TOYOTA

Des gens d'ici pour les gens d'ici

8865, Boul. Lacroix, Saint-Georges

Tél.: 227-1330

SEARS

Les super rabais et bonnes affaires se poursuivent pendant

LA VENTE D'ENTREPÔT SEARS

VENTE D'ENTREPÔT SEARS

Et quantité de bons achats

Rabais 150$

LAVE-VAISSELLE 24"
Modèle Kenmore[MD]
à encastrer[1]
à lavage 'Ultra Plus'.
N° 76361. Sears ord. 649, 99.
Ch. 499,99
[1]† Supplément pour l'installation. Renseignez-vous sur notre installation garantie.

Rabais 150$

CUISINIÈRE ÉLECTRIQUE
Modèle Kenmore à nettoyage facile. Dessus basculant.
N° 66071.
Sears ord. 849,99.
Ch. 699,99



Rabais 10-100

TOUS LES TÉLÉCOULEURS EN STOCK

Rabais 10-80

TOUS LES PRODUITS AUDIO

Rabais 40%

COUVRE-MATELAS ANTI-BACTÉRIEN
Bourre en polyester Dacron[MD]
Du Pont. 1 pl., 2 pl., G 2 pl.
Sears ord. 39,99-59,99.
Ch. 23,99 - 35,99

Rabais 35%

SOUTIENS-GORGE DAISYFRESH[MD] ET CULOTTES DE MAINTIEN
Le choix peut varier selon les magasins

Rabais 10$

TOUS LES JEANS LEVI'S[MD] POUR HOMMES, FEMMES ET ENFANTS, TAILLES 7-18

Levi's

Rabais 25-35%

ENS. DE DRAPS 'ULTRA TOUCH[MD]' À GOUSSET PROFOND
Faits pour Sears par Stevens.
Coton et polyester.
1 pl. à G 2pl.
Sears ord. 39,99-79,99.
Ens. 24,99-59,99

Rabais 30-50%

HAUTS AUTOMNE-HIVER POUR JEUNES HOMMES

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU DIMANCHE 26 JANVIER 1997

dans la limite des stocks disponibles. Le choix varie selon le magasin.

SEARS
Attendez-vous à plus

Copyright 1997. Sears Canada Inc.



Il a «gratté» 1 000$!

(JL) M. Jacques Lachance (deuxième à partir de la gauche) a joué de chance à la *Loto Sobriété* de la Fondation de la Croisée des Chemins. Il a gagné 1 000$ grâce au «tic-tac-toe» qu'il a gratté. Des prix de 2$ à 1 000$ peuvent être gagnés à cette loterie, qui se poursuit toujours. En plus de M. Lachance, on reconnaît sur la photo l'organisatrice de la campagne de financement Mme Gaétane Labbé, ainsi que MM. Benoît Bolduc et Robert Marcoux (vendeurs de billets).

Dia-logue propose des exercices aux diabétiques

Par **Michel Roy**

Les bénévoles de *Dia-Logue*, regroupement des diabétiques, organisent des activités physiques légères pour les personnes diabétiques, qui auront lieu le mercredi au Foyer l'Accueil de Saint-Georges, à compter de 13h30, dès le 15 janvier.

Gratuitement offert par Kino-Québec, le programme *Viactive* remporte un vif succès partout où il est donné au Québec. Les exercices sont semblables à ceux de la *Technique Nadeau*, sur un fond musical.

Pour plus d'information, on communique avec Marjolaine Brochu au 227-1608.

Croyant aux bénéfices de ce projet pour les diabétiques, M. René Fréchette et Mme Carmen Lacroix-Rancourt se sont impliqués à fond dans cette activité.

AVIS

11-01-97



LINDA FILLION, *dre*

Après 1 an d'absence, le ***Dre Linda Fillion***, reprend la pratique de la médecine générale le **6 janvier 1997**. Elle retourne à la ***CLINIQUE MÉDICALE de Beauceville*** au 662, boulevard Renault.

INFORMATIONS ou RENDEZ-VOUS **774-9878**

MAL AU DOS?

L'orthothérapie est une discipline professionnelle qui s'attaque directement aux racines du mal. Un traitement dure en moyenne une heure et quart.

SERVICES OFFERTS: Massage thérapeutique ou de relaxation, enveloppements, traitements de cellulite, irrigation du côlon.

11-01-97

OUVERT DU LUNDI AU VENDREDI (jour et soir) ET SAMEDI jusqu'à 17h00
Sur rendez-vous seulement: 227-9554
Reçus pour assurances.
CENTRE THÉRAPEUTIQUE DE BEAUCE
390, 21e Rue, Saint-Georges
Denis et Francine Bergeron

Week-end des Mariés



Au Georgesville
18-19 janvier '97
HEURES D'OUVERTURE:
Samedi: 12h00 à 17h00 et 18h30 à 22h00
Dimanche: 12h00 à 18h00

11-01-97

ANGLAIS ESPAGNOL

$299,40* Groupe de 6 à 9 personnes

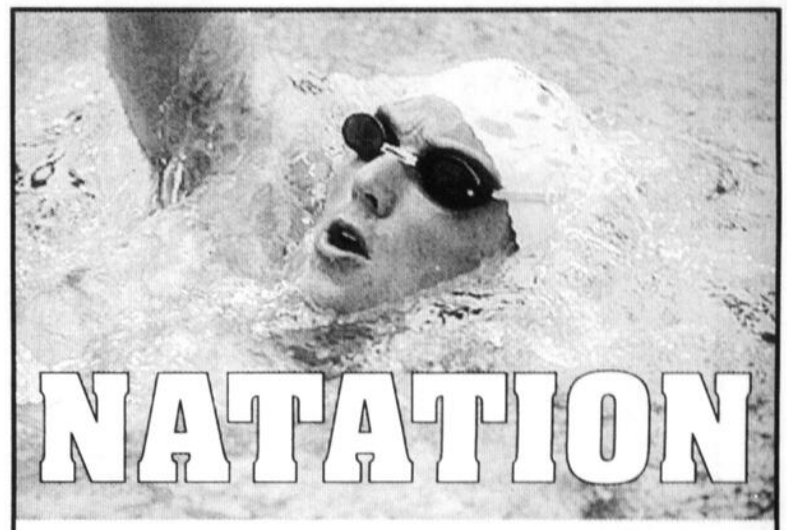
COURS AXÉS SUR LA CONVERSATION POUR DÉBUTANTS, INTERMÉDIAIRES
Aussi disponibles: cours privés, semi-privés

CLIC, parce que vous n'avez pas de temps à perdre!

® CENTRE DE LANGUES INTERNATIONALES
CHARPENTIER
150, 123e Rue, St-Georges
228-2542

ARISTA SUNLIFE 1994

PARTOUT AU QUÉBEC — FORMATEUR AGRÉÉ À LA SQDM



PROGRAMMATION JANVIER 1997

Pré-scolaire :
AquaBambins
Acclimatation à l'eau

Programme Croix-Rouge :
AquAventure (jeunes)
AquAdultes (adultes)

Pré-natal :
5 ou 10 heures

Aqua-forme :
Activités selon les attentes de chaque groupe.

Adultes.

Spécialités :
- Médaille et Croix de bronze
- Sauveteur national
- Leader
- Moniteur
- Plongée sous-marine

Début :
Semaine du 13 janvier 1997

Durée :
10 heures

Coût :
40,00$ *
* taxable pour les adultes

Lieu :
Polyvalente de Saint-Georges

11-01-97

Services de l'éducation des adultes
Commission scolaire de la Chaudière-Etchemin

Pour inscription et information communiquez avec le centre d'éducation des adultes
Tél.: 227-3294
(Laissez votre message sur le répondeur s'il y a lieu)



Kino? ou Masso?

Françoise Fiset
Thérapeute diplômée
Permis no 071-2

Mal dos, cou, épaule, sciatique, nerfs coincés, spasmes, tendinite, migraine

Massage suédois Détente musculaire, active, circulation anti-stress, jambes lourdes, élimine inflammation

M.A.M.P.Q. reçu pour remboursement d'assurances.
Sur rendez-vous seulement.

11-01-97

228-2881 315, ROUTE 271, SAINT-BENOÎT

Le babillard

SPECTACLES

***Au resto-bar Le Vinier à Beauceville:**
—Spectacle d'humour avec *SameFaiRire*. Cinq humoristes sur scène (90 minutes non-stop). Parrainé par *J.-C Lauzon*, en collaboration avec l'École nationale de l'humour.

***Au Parc de l'Érable de Beauceville;**
Samedi 11 janvier, *Les Deux Grébiches* vous reviennent en supplémentaire avec *La Grosse Noce*. Forfaits soupers disponibles. Inf et rés.:774-3316

EXPOSITIONS:

***Centre d'art St-Georges:**
—Jusqu'au 24 janvier, exposition des oeuvres de *Alain Carignan*, *Dominique Fihey* et Serge Antoine Belly. Vernissage ce dimanche 12 janvier dès 13h30.

***Salle à manger du restaurant Charles:**
—Jusqu'au 22 mars, exposition des oeuvres d'une artiste peintre de Vallée-Jonction: *Madame Monique Roy*.
—Le 23 janvier de 18H00 à 22H00: souper peinture avec l'artiste peintre *Michel Lebel*. Réservations:228-9755.

CINÉMA

***Cinéma St-Georges: (jusqu'à vendredi):**
—*Jackie Chan Contre Attack*. *La Relique*. *Les 101 Dalmatiens*: avec Glenn Close.

***Cinéma Place Centre-Ville:**
—*Jerry Maguire*:avec Tom Cruise. *Le Tunnel de l'enfer*: avec Sylvester Stallone. *L'Archange*: avec John Travolta. *Turbulence*. *Basket Spatial*, en après-midi.

BARS

***Bar Resto Pub:**
—Du mercredi au dimanche, le groupe *6e sens*. country.

***Au Bar du resto Charles:**
—Janvier: Tous les vendredis et samedis, musique populaire et rétro avec *David Loubier*.

***Bar chez Yo-Yo:**
—Tout nouveau écran géant avec musique country tous les jours.

***À la Marie-Tomiche:**
—Les 11 et 12 janvier: *Duo K-Rus*, musique avec Marcel et Michel.

***Bar du Domaine Country:**
—Janvier:Jeudis:*Yvon Bolduc*, vendredis:*Duo Fureur*, samedis:*Yvon Bolduc et Christian*, dimanches:*Orchestre country*.

Service des Loisirs et de la Culture

VILLE DE SAINT-GEORGES • Inf.: 228-8155 – Bande enregistrée: 228-2091

ACTIVITÉS AU PROGRAMME – SEMAINE DU 11 au 18 janvier 97

RÉSERVATIONS - LOCATIONS: 228-8155
Gymnase – Badminton – Hockey sur glace

PATINAGE LIBRE PALAIS DES SPORTS
Sam. 11 janv.: 10h à 11h gratuit • 20h30 à 22h
Vend. 17 janv.: 16h à 17h gratuit
Sam. 18 janv.: 10h à 11h gratuit • 20h30 à 22h

HOCKEY LIBRE PALAIS DES SPORTS
Mardi 14 janvier: 14h00 à 15h30
Mercredi 15 janvier: 13h00 à 14h30
*L'anneau de glace du Palais des Sports est en opération de 13h00 à 22h00. Les patinoires de quartier de 9h00 à 22h00.

BADMINTON PUBLIC POLYVALENTE ST-GEORGES
Lundi: 19h00 à 23h00
Mercredi: 19h00 à 23h00
Jeudi: 19h00 à 23h00
Vendredi: 19h00 à 23h00
Sam.: 14h00 à 16h00
Dim.: 14h00 à 16h00 • 19h00 à 22h00
Pour réservation: 228-8155

BAIN PUBLIC POLYVALENTE ST-GEORGES
Mercredi: 20h à 23h corridor installé à 21h
Jeudi: 20h à 23h corridor installé à 21h
Vendredi: 20h00 à 23h00
Samedi: 14h00 à 16h00
Dim.: 14h à 16h • 19h à 22h
corridor installé à 20h30

BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE
HEURES D'OUVERTURE: Lundi, fermé • Mardi, 14h à 20h • Merc., 14h à 20h • Jeudi, 14h à 20h • Vend., 14h à 20h • Sam., 10h à 17h • Dim., 13h à 17h
• Pour inf.: 226-2271
Les personnes intéressées à faire des dons de: bandes dessinées, albums pour jeunes (6 ans et moins), romans adultes (1985 à aujourd'hui) peuvent le faire à la bibliothèque municipale.

ACTIVITÉS À VENIR
CENTRE CULTUREL MARIE-FITZBACH:
–**L'heure du conte:** Deux représentations les 1er et 3e dimanche du mois, l'une à 13h30 et l'autre à 15h00 au 2e étage du Centre culturel Marie-Fitzbach.

JUNIOR CC
Le 17 janv.: Beauceville VS St-Georges au Palais des Sports à 21h00.

NOS DE TÉL. À RETENIR POUR INF.:

—Horaire journalier:	228-2091
—Bibliothèque Municipale	226-2271
—Hockey Mineur	226-2248
—Pro-Shop	226-2244
—Atelier municipal (anneau de glace)	226-2247
—Centre de ski	228-8151
—Parc Pomerleau	228-0249
—Polyv. St-Georges (bain libre - badminton)	226-2250
—Service des Loisirs et de la Culture	228-8155

Ces numéros sont accessibles aux heures d'opération seulement.

11-01-97

NOTRE MENU

- *La pissaladière aux anchois et aux tomates séchées.*

ou

- *La salade de tomates au bocconccini et au cacciocavallo.*

****

- *Soupière du jour ou salade verte ou salade césar.*

****

- *Les tagliatelles au saumon fumé et à l'aneth.*

ou

- *Les raviolis au ricotta et aux crevettes de Matane.*

ou

- *Les saltimbocca de veau de lait au marsala et aux linguines.*

****

- *Le chariot de desserts.*
- *Café, thé ou infusion.*

18,95$

LA TABLE DU PÈRE NATURE

10735 1re avenue St-Georges de Beauce G5Y 2B8

POUR RÉSERVATIONS ET INFORMATIONS : 227-0888

FAITES UN DON À MIRA ET ENTRAÎNEZ-VOUS GRATUITEMENT JUSQU'AU 14 SEPTEMBRE

KUNG FU 功夫 TOY FOT MOON

École d'Arts Martiaux Chinois Jocelyn Toy

Cégep Beauce-Appalaches
116e Rue, St-Georges

Cours offerts:
KUNG-FU • TAI-CHI
Hommes - Femmes
Enfants

Pour informations:
Stephane Cote - 227-4897

Dans la plus pure tradition...

11-01-97

BORDER TRUST COMPANY INDEPENDENT BANK MAINE

ALBION • GREENVILLE
JACKMAN • SOUTH-CHINA

Border Trust vous offre un service bancaire complet et amical

SERVICE À L'AUTO OUVERT LE SAMEDI DE 9 H 00 À MIDI
207-668-2251

Nous parlons français
(ASSURANCE JUSQU'À 100 000$ SUR DÉPÔT)

11-01-97

Les Rossignols recrute



(MR) La chorale *Les Rossignols* est en période de recrutement, cherchant particulièrement des chosistes âgés entre 9 et 16 ans. Ses activités reprendront sous peu en vue du concert printanier (31 mai) au Cimic. La direction musicale est assurée par Mme Johanne Bolduc, l'accompagnement au piano par M. Yvon Lacasse. L'inscription et l'audition auront lieu le mercredi 15 janvier à 18h30 à l'école Les Sittelles. Inf.: Johanne Bolduc, 228-7947 ou Huguette Quirion, 228-3042.

Deux Français et un *Bleuet* exposent au Centre d'art

(MR) C'est demain (dimanche le 12 janvier), dès 13h30, que le Centre d'art Saint-Georges fait le vernissage de sa triple exposition mettant en vedette deux Français et un *Bleuet*: Alain Corrigou, Dominique Fihey et Serge-Antoine Belley. L'exposition dure jusqu'au 24 janvier.

Psychédélique

Natif de Bretagne, Corrigou s'est installé au Québec dans les années '70. Se décrivant lui-même comme un «psychédélique», sa démarche artistique, dit-il, «se veut un chant à la gloire de la beauté, de l'extase et du mystère de la vie; et surtout, une reconnaissance de l'unité dans la multiplicité... et du sacré».

Ésotérique

Fihey, qui a commencé à peindre en 1971, fréquente le Québec depuis 1989. Sa peinture a évolué vers un style «visionnaire et symboliste», et nombre de ses oeuvres ont été choisies pour illustrer des éditions ésotériques.

Les profondeurs

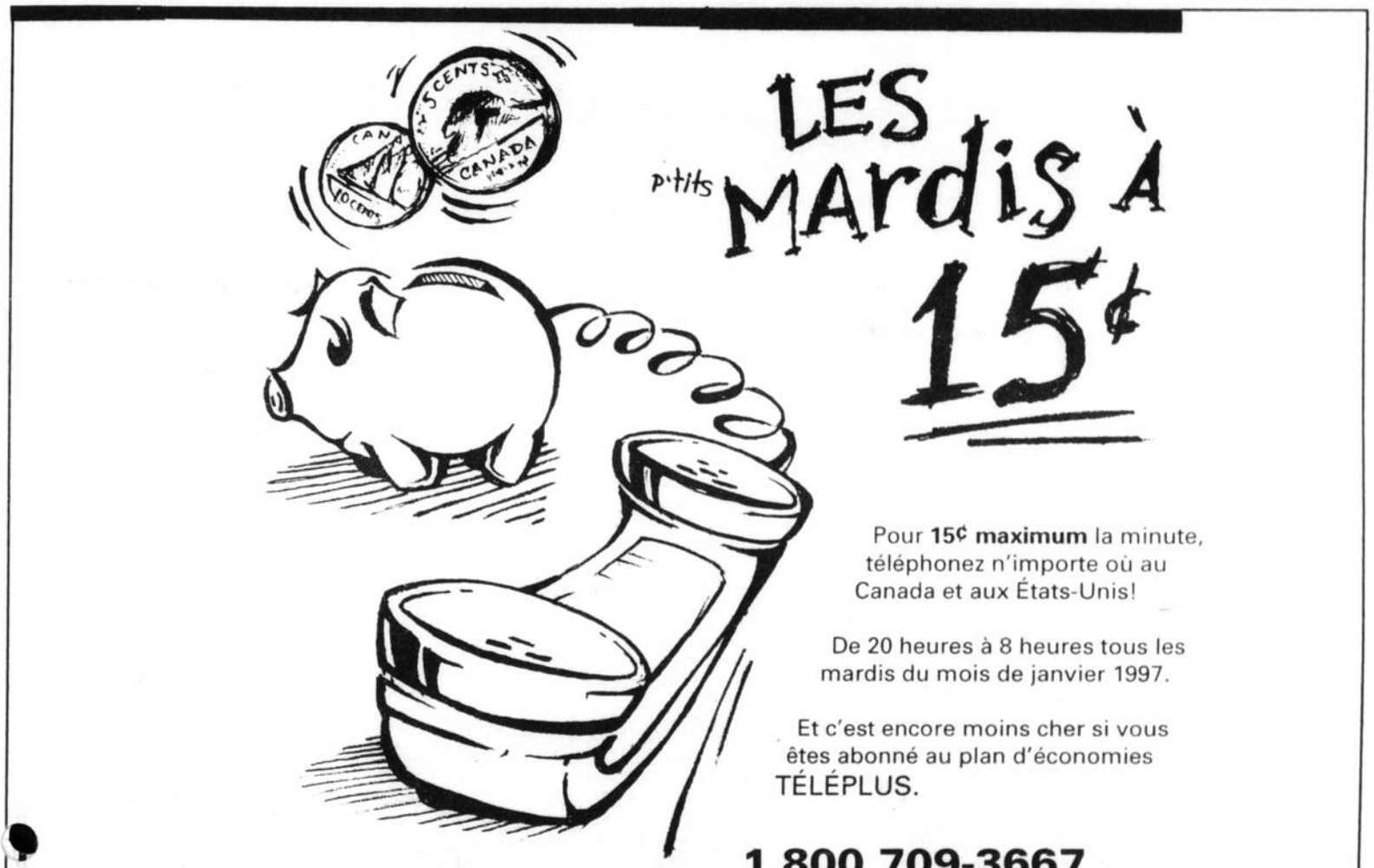
Né à Alma, Belley en est à sa 6e exposition solo. Adepte du pastel à l'huile et de l'acrylique, il tente de traduire par le contraste de l'ombre et de la lumière les émotions des profondeurs.



Au Georgesville

18-19 janvier '97

HEURES D'OUVERTURE:
Samedi: 12h00 à 17h00 et 18h30 à 22h00
Dimanche: 12h00 à 18h00



Salon d'Esthétique
illusion
Place Centre-Ville, St-Georges
227-2882



LINDA RODRIGUE
prop.

CRÈME DOUBLE ACTION

Indications:
La CRÈME DOUBLE ACTION est une CRÈME DE JOUR particulièrement recommandée comme CRÈME DE PROTECTION pour les personnes devant s'exposer au vent, au soleil ou au froid. La CRÈME DOUBLE ACTION est un choix idéal pour les sportifs et les adeptes du "plein air".

Formulation:
La CRÈME DOUBLE ACTION est formulée à base: d'un COMPLEXE HYDRATANT formé de PCA sodique, d'ACIDES AMINÉS, d'ACIDE LACTIQUE, de LACTATES et d'URÉE, principales composantes du Facteur Naturel d'Hydratation; d'ALLANTOÏNE, produit d'oxydation de l'acide urique, qui a pour effet d'assouplir la kératine; d'OCTYL DIMÉTHYL PABA, filtre UVB reconnu pour son efficacité et son innocuité; de MENTHYL ANTHRANILATE, agent qui filtre les UVA de 300 à 360 nm avec une absorption maximale à 340 nm; et de CAROTÈNE ou PRO-VITAMINE A.

La crème DOUBLE ACTION contient également de l'HUILE DE REQUIN HYDROGÉNÉE, de la CIRE D'ABEILLE, un léger pourcentage d'HUILE MINÉRALE dans un milieu d'ALCOOLS GRAS, et du DIMÉTHICONE, substance synthétique de la famille des silicones. Ces ingrédients ainsi que le type d'émulsion E/H, ont pour effet de laisser sur l'épiderme un film protecteur qui s'oppose à une perte excessive d'humidité.

11-01-97

A DÉCOUPER
Sur présentation de ce coupon, obtenez
5$ DE RABAIS sur CRÈME DOUBLE ACTION
(Valeur: 31.00$)
Valide jusqu'au 15 février 1997



MAURICE JOBIN
Agent en assurance de personnes

1190, 135e rue Saint-Georges (Québec) G5Y 2P9
Bur. : (418) 228-2807
Dom. : (418) 228-2807
Fax : (418) 228-0343

Assurance vie Desjardins Laurentienne

- assurance-vie
- assurance-salaire
- assurances collectives
- rentes



SIMON LOUBIER
Agent en assurance de personnes

500, 167e rue Saint-Georges (Québec) G5Y 5B8
Tél. : (418) 228-5931
Fax : (418) 228-0343

11-01-97

Assurance vie Desjardins Laurentienne

- assurance-vie
- assurance-salaire
- assurances collectives
- rentes



ROSABELLE LAVOIE, A.V.C.
Agent en assurance de personnes

11400, 1re avenue Saint-Georges (Québec) G5Y 5S4
Bur. : (418) 227-3380
Dom. : (418) 227-6636
Fax : (418) 227-9352

Assurance vie Desjardins Laurentienne

- assurance-vie
- assurance-salaire
- assurances collectives
- rentes



NORMAND VEILLEUX, A.V.A.
Agent en assurance de personnes
Planificateur financier
Permis en fonds d'investissement

17275, 12e Avenue Saint-Georges Est (Québec) G5Y 5B9
Tél. : (418) 228-3383
Fax: (418) 228-3383

Assurance vie Desjardins Laurentienne

- assurance-vie
- assurance-salaire
- assurances collectives
- rentes

Les Cadets de l'air recrutent

(JL) Les jeunes intéressés à faire partie des Cadets de l'air de Saint-Georges pourront s'inscrire les 17 et 24 janvier, entre 19h et 21h, au sous-sol de l'Église L'Assomption.

Ce mouvement s'adresse aux jeunes garçons et filles de 12 à 19 ans. Leurs rencontres ont lieu les vendredis soir.

Parmi les activités que les Cadets feront en 1997, mentionnons les sorties en forêt, tours de planeur, d'avion ou d'hélicoptère, cours de survie, de secourisme, musique, etc. Pour informations: Daniel Bolduc (227-6608), France Mathieu (227-5360) ou Monique Roy (594-5624).

Samedi L'Éclaireur
PROGRÈS BEAUCE NOUVELLE
Toutes les nouvelles de la semaine livrées chez vous le samedi

Communautaire

Club de l'Âge d'Or de Frampton
Le club vous invite à un après-midi de danse le dimanche 19 janvier au gymnase de l'école à 13h00 avec l'orchestre Les Damas. (25 janv.)

Cercle Catherine de Léry 943, Filles d'Isabelle
Rencontre amicale le mardi 14 janvier 1997 à 20h00 à la salle Denis Morin. N'oubliez pas votre cotisation annuelle. (18 janv.)

Chevaliers de Colomb de Saint-Victor
Ils vous invitent à leur déjeuner familial, dimanche le 12 janvier 1997 à la salle des Chevaliers de Colomb de Saint-Victor de 8h à 12h. Bienvenue à tous. (18 janv.)

Vivre sans violence
Un organisme communautaire qui intervient auprès des hommes qui utilisent la violence physique, psychologique, sexuelle et/ou verbale dans leur relation de couple. Heures d'ouverture: du lundi au vendredi de 13h30 à 16h30. Confidentialité assurée. Pour nous rejoindre: 227-3238.

Centre-Dieu LAMI
Lundi 13 janvier:
AM: Sr Aline Morissette
PM: Nicole G. Veilleux
Mardi 14 janvier:
AM et PM: Abbé Conrad Gagnon
Mercredi 15 janvier:
AM: Nicole G. Veilleux
PM: Abbé Charles Cloutier
Jeudi 16 janvier:
AM: Abbé Paul Veilleux
PM: Mme Thérèse Roussin
Vendredi 17 janvier:
AM et PM: Abbé Raymond Drolet
Place Centre-Ville, 2e étage, 11400, 1ère av. Est, Ville de Saint-Georges (Québec) 418-228-7545. Service de la bibliothèque est ouvert le jeudi soir de 19h00 à 20h30 chaque semaine.

Centre de Prévention et de Support aux enfants abusé sexuellement (CESSE)
CESSE offre divers services pour les enfants de 0 à 17 ans qui ont été abusés sexuellement. Également, il vient en aide aux parents qui désirent aider leur enfant abusé sexuellement. Viens nous rencontrer au 12110, 1ère av., St-Georges ou appelle-nous au 227-9351. Service gratuit et confidentiel.

Le CAP de Beauce
Pour apprendre ou réapprendre à lire, à écrire et à calculer. C'est gratuit!. Inf. St-Georges: 226-4111.

Le Bénévolat vous intéresse?
Vous avez une bonne écoute? Vous aimeriez aider d'autres femmes? Havre L'Éclaircie, maison d'hébergement et de transition pour femmes victimes de violence conjugale et leurs enfants, vous propose de devenir bénévoles. Si vous avez le goût de vous impliquer ou si vous désirez en savoir davantage, composez le 227-1025. Nous attendons votre appel. Formation gratuite.

La Maison des Jeunes, attention!
T'es âgé entre 12 et 17 ans et tu ne sais pas quoi faire de tes moments de loisirs? Alors viens faire un tour à la maison des jeunes ou tu auras la possibilité de t'impliquer dans différentes activités. Nous sommes ouverts les mercredi et jeudi soirs de 19h à 22h les vendredi et samedi soirs de 19h à 24h ainsi que les samedi et dimanche de 13h à 17h. Nous sommes situés sur la 3e av. en bas de l'Hôtel de Ville, viens nous voir. Inf.: 227-6272.)

Gamblers anonymes
Jouer sa vie c'est jouer gros! Gamblers anonymes tient un meeting tous les dimanches, à 19h30, au 12480, 1ère Av., Saint-Georges, 228-3578.

20e CARNAVAL du Clown



Club Optimiste Saint-Gédéon
18, 23, 24, 25, 26 JANVIER 1997 ET 8 FÉVRIER 97
Venez fêter avec nous!

VOS PRÉSIDENTS ET PRÉSIDENTES
Maryse Lachance et Louis Quirion
Rosanne Létourneau et Alain Paradis
Josée Quirion et Éric Lachance

RESPONSABLES ET INSCRIPTION AU HOCKEY OLYMPIQUE
Bernard Quirion 582-3179
André Paradis 582-6148

Prix d'entrée: 3$



Monia Tanguay
Commanditée par la Caisse populaire Desjardins St-Gédéon 582-3323



Maryse Quirion
Commanditée par Magasin Coop-IGA St-Gédéon 582-3977



Doriane Lachance
Commanditée par la Caisse Populaire Desjardins St-Robert 582-3132



Manon Dulac
Commanditée par Gaz Bar Dépanneur Wilfrid R. Landry St-Gédéon 582-6170

Responsable des
Duchesses
JohanneVeilleux

Les vêtements que portent nos duchesses sont une gracieuseté de:
Cobra Jeans



Merci à tous nos bénévoles de ces vingt belles années du Carnaval du clown de Saint-Gédéon

PROGRAMMATION

SAMEDI LE 18 JANVIER 1997
16h00: Messe du Carnaval
Resp.: Noëlla Gagné
20h30: Salle du haut: 20e couronnement de la Reine. Orchestre: Flash Back
Tirage de la vente des billets
Prix de présence: T.V. couleur
Resp: Louise Dulac et Jean-Marie Quirion
Pauline Quirion et Diane Rancourt

JEUDI LE 23 JANVIER 1997
19h00: Salle du haut: Gala des Mini-Stars
Prix pour les gagnants
Musique d'ambiance
Resp.: Lise Rancourt: 582-3179
Entrée: 1$

VENDREDI LE 24 JANVIER 1997
20h00: Ouverture officielle du 20e Carnaval du Clown par la Reine 1997.
Feux d'artifices. Spectacle par le club de patinage artistique de St-Gédéon.
Début du tournoi olympique à l'aréna Marcel Dutil. Entrée: 3$
20h30: Salle du haut: Orchestre S.A.J. Musique de tout genre
Entrée: 3$
21h00: Karaoké avec M. Robert Kirouac
Animation au programme

SAMEDI LE 25 JANVIER 1997
08h00: Suite du tournoi olympique
Entrée: 3$
13h00: Course de ski-doo
Classes: 0-500 stock/improved
500-600 stock/improved
600-700 stock/improved
700-800 stock/improved
open stock/improved
Course aura lieu si la température le permet.
Resp.: Christian Drouin: 582-3963
Christian Quirion: 582-3496
Salle du bas: Casino avec animation
13h00: Visite des personnes âgées avec les duchesses, la reine, le bonhomme et les présidents. Bienvenue à tous!
Salle du haut: Super Bingo du Carnaval 1500$ en prix
20h00: Responsables: Monique et Julien Rancourt
21h00: Salle du bas: Disco FM 98.9 avec animation
Bière à prix rétro. 2$ Ça va swinger!
Entrée: 3$

DIMANCHE LE 26 JANVIER 1997
08h00: Suite du tournoi olympique. Entrée: 3$
08h00: Salle du haut: Déjeuner en pyjama
Musique d'ambiance. Gagnants des mini-stars. Prix de participation
22h00: Remise des bourses du tournoi olympique

SAMEDI LE 8 FÉVRIER 1997
20h00: Soirée du 20e Carnaval du clown
Orchestre Bavaroise et bière en fût

- Remise des prix pour le concours de la maison la mieux décorée
- Billets en pré-vente auprès des membres optimistes et durant la fin de semaine du Carnaval

Si vous avez aimé ça, dites-le à vos amis, si vous n'avez pas aimé ça, dites-nous le pas!

11-01-97

les aciers canam
En collaboration avec
La discomobile CHIK 98,9 FM
Distribution Pierre Bédard
LABATT

Communautaire

Comité Missionnaire de Saint-Honoré
Au profit du comité. 485-6294. Dépôt: Dominique Boucher, 935, Champagne N.. 485-6424. 2) Réal Talbot, Route 269 (bas de la Grande Ligne). N.B.: Dans des sacs de plastique s.v.p.

Atelier-Rencontre au Calacs
Mercredi 15 janvier à 19h00. Thème: Comment se fait-il que des femmes sont victimes d'agression sexuelle? Pour toutes les femmes qui veulent en savoir plus. On vous attend au 11980, 2e av., St-Georges (voisin de CKRB). Inf.: 227-6866. (18 janv.)

Activités du Café Chrétien
Vendredi 17 janvier
Se confesser, ça donne quoi? Échange.
Samedi 18 janvier
Animation musicle et les grandes avenues de la spiritualité de Thérèse de l'Enfant-Jésus.
Dimanche le 19 janvier
Soirée de prière charismatique. Ouverture à 20h00. Bienvenue à tous.

CLSC La Guadeloupe
Horaire des cliniques de puériculture.
Mardi 14 janv.: AM et PM: St-Georges
Jeudi 16 janv.: AM: St-Georges
Vend. 17 janv.: PM: La Guadeloupe
Nous profitons de ces cliniques pour donner les vaccins recommandés à tous les enfants de 2 à 6 ans.
Siège social: Point de services
763, 14e av. La Guadeloupe: (418) 459-3441
Point de services St-Georges:
700, 98e rue, St-Georges Est, (418) 228-2244
Point de services St-Gédéon:
159, 7e rue, St-Gédéon, (418) 582-3355

CLSC Beauce-Centre / Vaccination
Il y aura clinique régulière de vaccination à:
St-Joseph: Mercredi 15 janvier
CLSC Beauce-Centre de 13h00 à 18h30
Beauceville: Jeudi 16 janvier 1997
Hôtel de Ville: 13h00 à 15h30

Filles d'Isabelle Cercle Mont-Carmel
Exceptionnellement pour janvier, la réunion mensuelle aura lieu le lundi 13 janvier 97 au sous-sol de l'église à 19h45. Les cotisations sont payables. Bienvenue à tous. (18 janv.)

Ass. des Familles Monoparentales et Recomposées la Chaudière
Activités de janvier:
Conférence le 15. Thème: Votre vie ne vous satisfait pas? Découvrez comment la transformer! Activité de raquettes le 18. Soirée d'information sur la prévention des abus commis envers les enfants au quotidien, le 29 janvier. Vous pouvez vous inscrire en tout temps aux formations: -La Brisure Familiale: les effets chez l' enfant. -Les Étapes de la Rupture. -Comment se sortir de la pauvreté. -Le Programme EntramiS pour les enfants de familles séparées. Inf.: 227-8041. (1er fév.)

Partage au masculin
Accueil et écoute. Écoute téléphonique. Rencontres individuelles ou de groupe pour hommes qui vivent des difficultés importantes dans leur couple ou une séparation. Démarche de groupe pour hommes victimes d'abus ou d'agressions sexuelles. Réseau Hommes Québec. Inf.: 228-7682, répondeur le soir et fins de semaine.

Ass. de Familles Monoparentales et Recomposées la Chaudière
Vivre une rupture ou une brisure familiale, c'est un énorme changement auquel on doit s'adapter. Élever seul(e) des enfants ce n'est pas évident. Se recomposer demande préparation et beaucoup de communication. Joins-toi à l'Association. Viens partager et vivre l'entraide avec nous. Pour inf.: 227-8041.

Narcotiques Anonymes
Si tu as un problème de drogue, d'alcool ou de médicaments, nous pouvons t'aider. N.A. est un organisme qui est là pour te soutenir si tu veux t'en sortir. Appelle au 1-800-463-0162 sans frais, Québec et environs: 649-0715. Rencontres le samedi soir à 20h00 à la salle des Chevaliers de Colomb (2e étage), 255, rue Principale, Saint-Benjamin.

Resto-Bar
INDEX...criptible!!!
8650, boul. Lacroix
Saint-Georges – Tél.: 228-7804

FESTIVAL du Poulet B.B.Q.

Cuisse	4,75$
Cuisses (2)	7,50$
Poitrine	6,25$
1/2 Poulet	8,00$
Poulet entier	15,00$

(Servi avec frites, sauce et salade de choux)

SPÉCIAL DIMANCHE
(17h00 à 21h00)
Bol de soupe
+
Roast Beef À VOLONTÉ
Seulement 9,95$

Les Prix sont INDEX...criptibles!
C'est INDEX...criptible!

MUSIQUE EN VEDETTE À L'INDEX
Le Duo Osmose
(Sophie et Gaétan)
À tous les jeudis, vendredis et samedis de janvier 1997
(20h30 à la fermeture)
Réservation: 228-7804
11-01-97

NOUVEAU À SAINT-GEORGES
L'Artisan du Café
13820, Boul. Lacroix, St-Georges
Tél.: (418) 227-6561
(Face à Bureautique Guy Drouin)
OUVERTURE BIENTÔT
BIENVENUE À TOUS
UN BON CAFÉ... FRAIS
Café haut-de-gamme
PLUS DE 30 VARIÉTÉS
provenant des pays producteurs
TORRÉFIÉ (cuit) sur place selon votre goût
(Brun, noir ou cuisson spécialisée)
FRAIS DU JOUR
DIFFÉRENTS CAFÉS ET THÉS ARÔMATISÉS SUR PLACE
AINSI QU'APPAREILS À INFUSION ET ACCESSOIRES
DÉTAILLANT AUTORISÉ DES CAFÉS TERRA:
ACCOMODATION L'ESCALE
780, 90e rue, Saint-Georges

Offre de service 1997
FORMATION GÉNÉRALE

–Gratuits si vous ne possédez pas votre Sec. V.
–6 à 30 heures par semaine
–Début selon votre disponibilité

FORMATION GÉNÉRALE AU SECONDAIRE:
–Pour débuter ou compléter le cours secondaire.
–Pour acquérir les préalables nécessaires pour être admis à un cours de formation professionnelle.
–Pour acquérir les préalables nécessaires pour être admis au CEGEP.
–À temps plein ou temps partiel.
–Français –Anglais –Mathématiques
–Initiation à l'informatique –Sciences –Sciences humaines
–Où se donnent les cours:

Jour:	Saint-Georges	Beauceville
Soir:	Saint-Martin	Saint-Prosper
	Saint-Georges	Saint-Évariste

FORMATION DE BASE:
–Pour apprendre ou réviser les notions de base de français et d'arithmétique:
- dans les activités de tous les jours
- dans le travail

–Possibilité d'organiser des cours dans chacune des paroisses, 1 ou 2 soirs / semaine.

ANGLAIS:
–Aucun frais d'inscription pour les adultes ne possédant pas leur sec. V et inscrits dans des groupes de formation générale.
–Des cours de conversation anglaise d'une durée de 15 heures à raison d'un soir ou plus par semaine peuvent être organisés pour tout groupe de 10 personnes au coût de 75,00$.

INFORMATIQUE:
–Initiation au clavier pour jeunes et adultes.
–Initiation à l'informatique (15 heures).
–Exploration des champs de l'informatique (45 heures).

INTÉGRATION SOCIO-PROFESSIONNELLE:
–Où se donnent les cours: secteur de Saint-Georges et Des Etchemins.
–Temps plein, de jour.
–Transition-travail.
–Intégration au marché du travail dans les métiers non spécialisés.

ACCUEIL ET AIDE:
–Cinq conseillères pour vous répondre.
–Évaluation de dossier académique.
–Élaboration d'un projet de formation.
–Information scolaire.

FORMATION À DISTANCE:
–Vous ne pouvez vous déplacer?
–Vous voulez étudier à domicile?

Cours offerts: Tous les cours de formation générale.

Aide: Vous pourrez communiquer par téléphone avec un professeur dans votre secteur pour recevoir de l'aide.

Pour information et inscription: 226-2620

ÉDUCATION POPULAIRE

–Possibilité d'organiser des cours dans chacune des municipalités, si le nombre d'inscriptions est suffisant.
–Frais d'inscription habituellement de 37,75$ par 15 heures de cours, plus taxes (15 ans et plus).

SECTEURS D'ACTIVITÉ

Aide aux parents
Alimentation
Arts et culture
Bénévolat
Activités physiques
Consommation
Croissance personnelle
Écologie
Économie
Santé et bien-être
Services à la personne

Autres: **Revision du français grammatical** **Initiation à la micro-informatique** **Bridge** **Initiation au clavier** **Orientation en forêt**

Anglais conversation (75,00$ / 15 heures)

Pour information et inscription, communiquez avec votre directeur de centre

Services de l'éducation des adultes
Commission scolaire de la Chaudière-Etchemin

Secteur de Saint-Martin
Jocelyn Béliveau, directeur
Georges Paradis (éduc. populaire)
Tél.: 382-5583

Secteur de Saint-Évariste
Réginald Poulin, directeur
Tél.: 588-6256

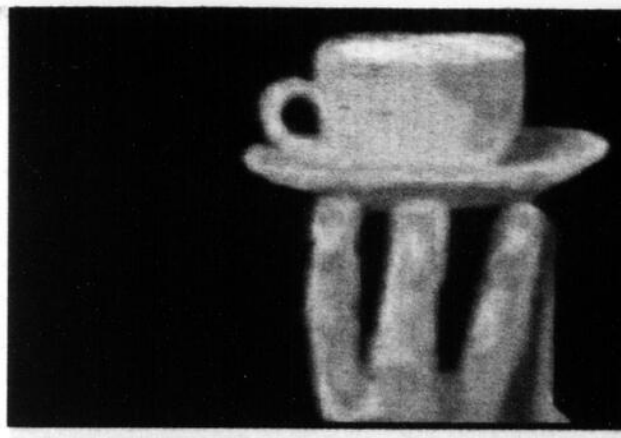
Secteur de Saint-Prosper
Guy N.-Lessard, directeur
Tél.: 594-8395

Secteur de Beauceville
Gilles Gagnon, directeur
Tél.: 774-3446

Secteur de Saint-Georges (jour)
Jocelyn Veilleux, directeur
Tél.: 226-2564

Secteur de Saint-Georges (soir)
Gilles Gagnon, directeur
Tél.: 227-3294

21-12-96



Bonne nouvelle
pour les
amateurs de café



Choix de 26 sortes de cafés sélectionnés avec soin de par le monde pour votre plus grande satisfaction

MONDO

Un monde de cafés

Pour consommation sur place ou pour emporter (de $7.45 à $55.00 / lb)

Mondo Resto-Bar, 11615 1iere Avenue, Ville St-Georges

ça se passe ici... en Beauce



DANIELLE GIGUÈRE

Si la pluie n'existait pas, on ne verrait pas la grandeur du soleil. De même, sans la souffrance nous sommes incapables de mesurer la beauté de la vie.



JEAN-LUC GRENIER



ROBERT QUIRION



CAROLE BEAUDOIN



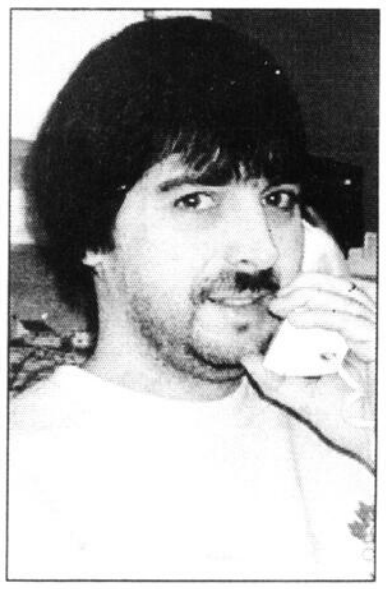
PAUL QUIRION



DENIS LACOMBE

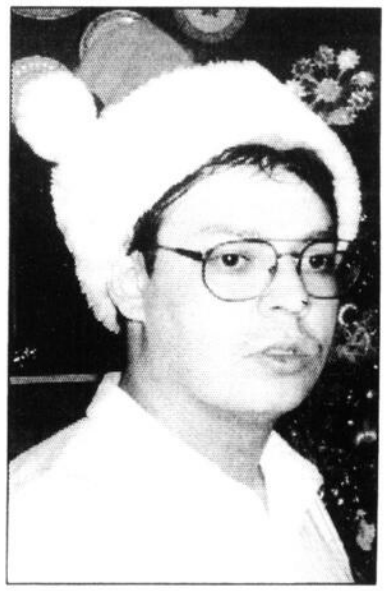


Nadine Delisle



Je vous présente...

...l'efficace, la patient, le talentueux et le très aimé Steeve. Si je le vante autant, c'est qu'il est le technicien qui développe nos photographies pour le journal. Avec Photo Minute de Place Centre Ville, on obtient toujours un service courtois, rapide et parfait. Bonne année à Steeve de la part de toute l'équipe de l'Éclaireur! (227-1499)



Le Père Noël s'prend au sérieux

La distribution des cadeaux était sérieuse pour ce père Noël que j'ai photographié en pleine action et à son insu par dessus l'marché! Bien qu'il fut d'assez bonne humeur, disons qu'il n'avait guère le sens de l'humour. Peut-être attendait-il la fée des glaces? Je ne suis pas autorisée à écrire son nom mais je vous dirai seulement qu'«Yann» a pas deux comme lui et que je l'aime gros.



Un message de M. Martin Caron

Martin Caron directeur des ventes chez Kennebec Auto, ainsi que tous ses conseillers désirent vous informer que l'année 1997 vous réserve d'abondantes promotions et des taux des plus avantageux pour vous, afin de vous satisfaire. Et n'oubliez pas comme le dicton le dit: chez Kennebec Auto les meilleurs prix c'est garantie.



Les plus belles vendeuses en ville

N'est-ce pas que Valérie et Édith sont jolies? On peut les voir chez «Québec Unisexe» où toute la marchandise d'hiver est réduite de 50%. Toute l'équipe de cette charmante boutique vous invite à la vente du mail qui débute le 8 janvier au Carrefour St-Georges. Faut pas manquer ça!

Bonne fête aux personnes suivantes

M. Alexandre Vachon (21 déc.), M. Guy Labbé (31 déc.), Mme Lucie Boulanger (4 janv.), Mme Marie-Marthe Gilbert (11 janv.), Mme Sylvie Lessard (11 janv.) M. Denis Vachon (11 janv.) M. Jean-Guy Allaire (5 janv.), M. Sylvain Giguère (8 janv.), Mme Michelle Mathieu (8 janvier), M. Marcel Turcotte (12 janvier), moi-même (13 janv.), Mme Claire Doyon Loubier (16 janv.). Une gang de capricornes qui ont reçu ou qui recevront encore leur cadeau dans du papier de Noël. Que voulez-vous, c'est difficile de tout avoir dans la vie!

Les professionnels

Administration

Létourneau et Associés CONSULTANTS INC.

GESTIONNAIRES

Lawrence Létourneau,	CA
Raymond Fortin,	CA
Maurice Bouchard,	CGA
Jean-Guy Deblois,	CGA
Mario Roy,	CA
Jean-Claude Veilleux,	CGA
Florent Boutin,	CGA
Gaétane Gosselin,	CGA
Julien Bolduc,	CGA
Normand Rodrigue,	CGA, CMA
Claude Arguin,	Bac Adm
Denis Drouin,	Bac Adm, GIS

11165, 2e Avenue Est
Ville de Saint-Georges, Beauce
G5Y 1V9

Téléphone: (418) 228-9761
Télécopieur: (418) 228-3762

Organisation affiliée au cabinet de Comptables Agréés

Létourneau et Associés

CCDD **CHAMPAGNE, GILBERT, BUREAU, ROY**
Comptables et conseillers en gestion

RÉJEAN CHAMPAGNE, cma., adm.a.
RICHARD GILBERT, cga
CHARLES-AIMÉ BUREAU, cga
ROCH ROY, cga
GERMAINE POIRIER, cga
CANDIDE CHAMPAGNE, cga

1275, 6e Av., Saint-Georges Ouest,
Beauce (Qc) G5Y 3V4
Tél.: (418) 228-3414 - Fax: (418) 228-8737

Comptables agréés

RAYMOND, CHABOT, MARTIN, PARÉ
Société en nom collectif
Comptables agréés

Raymond Poulin, CA	**Saint-Georges** (418) 228-8969
Raymond Fortin, CA	**Beauceville** (418) 774-9833
Marie-Josée Poulin, CA	**Saint-Joseph** (418) 397-5217
Nancy Jalbert, CA	**Sainte-Marie** (418) 387-3310
Éric Doyon, CA	**Saint-Ephrem** (418) 484-5690
Bernard Poulin, CA, M. Fisc.	**La Guadeloupe** (418) 459-6069
Claude Cliche, CA	**Courcelles** (418) 483-5353
Guy Gilbert, CA	**Tring Jonction** (418) 426-2893
Rémy Grondin, CA	
Bertrand Jacques, CA	
Rémi Fortin, CA	
Rocky Lessard, CA, M. Fisc.	

Sur Internet: http:/www.rcmp.com/

LA FORCE DU CONSEIL

Comptables agréés suite

MICHEL PAQUET C.A.

Tél.: (418) 227-8515
Fax: (418) 227-4987

CA DELISLE QUESNEL VEILLEUX PELCHAT VALLÉE (S.E.N.C.) COMPTABLES AGRÉÉS

ROBERT DELISLE, C.A.
MARIO QUESNEL, C.A.
PAUL VEILLEUX, C.A.
HENRI-PAUL PELCHAT, C.A.
MARIO VALLÉE, C.A.

305, 107e Rue, bureau 203
Saint-Georges, Beauce, Qc
G5Y 3J8
Fax: (418) 228-4231
Tél.: (418) 228-0024

Gagné Duval
Société en nom collectif Comptables agréés

Bernard Duval, c.a.
Alain Gagné, c.a.

8585, boul. Lacroix, suite 330
Saint-Georges, Beauce (Québec)
G5Y 5L6
Tél.: (418) 228-2577
1-800-463-4172
Télécopieur: (418) 228-3912

Conseillers d'affaires

Jacques Poulin Ruest Plante & Associés

JEAN GUY JACQUES, F.C.A.
WILBROD POULIN, C.A.
JEAN EUDES RUEST, C.A.
GILBERT PLANTE, C.A.
MICHEL DION, C.G.A.
YVES POULIN, C.G.A.
MICHEL DAIGLE, C.A.
SYLVAIN RODRIGUE, C.A.
MICHEL VALLÉE, C.A.
CHRISTIAN BOIVIN, C.G.A.

11400, 1re Avenue, suite 111
Ville Saint-Georges (Québec)
G5Y 5S4 – (418) 228-6676

269, 3e Avenue
Lac Etchemin (Québec)
G0R 1S0 – (418) 625-5921

Conseillers financiers

RENAUD & JACOB

Monique Jacob, C.A.
Aline Drouin Rodrigue, C.G.A.

11289, 1re Avenue
Saint-Georges, Beauce
(Québec) G5Y 2C2
(418) 228-3308
(418) 228-1393 Fax

Comptables généraux licenciés

PIERRE THIBODEAU, C.G.A.
Comptable général licencié

590-B, 1re av. Renault
BEAUCEVILLE
Bur.: (418) 774-9062
Rés.: (418) 774-9065
Fax: (418) 774-9880

Dentistes

Centre dentaire Bernard St-Hilaire

Dr Bernard St-Hilaire, D.M.D.
chirurgien dentiste

91, 1re avenue, Saint-Martin,
Beauce G0M 1B0
Tél. : (418) 382-DENT (3368)

Dr Sylvie Dallaire
Chirurgien-Dentiste
Dr Dominique Labbé
Chirurgien-Dentiste
11505, 1re Avenue, suite 130
Saint-Georges Est, Beauce, P.Q.
G5Y 7X3
Tél.: (418) 228-1926

Du lundi au vendredi de 8h00 à 18h00
Mardi et jeudi soirs jusqu'à 21h00

Dr Majella Gosselin
CHIRURGIEN-DENTISTE
à la Polyclinique de Beauce

375, 126e Rue
Saint-Georges Est
(coin boul. Lacroix)
Tél.: 228-3368
(228-DENT)
Urgence en tout temps
Carte Dentaide acceptée

Bureau ouvert de 8h00 à 18h00
+ lundi et mercredi soirs

Dentistes suite

Clinique Dentaire La Guadeloupe
Dr Bruno Bédard
Dr Gisane Roy, D.M.D.
CHIRURGIENS DENTISTES

Tél.: (418) 459-6431
741, 14e Av., La Guadeloupe, Bce-Sud, G0M 1G0

Dr HENRI GAMACHE
B.A., L.C.D., D.D.S.
CHIRURGIEN-DENTISTE
Bureau tous les jours au Centre Médical
CARTE DENTAIDE ACCEPTÉE
140, 123e Rue, Saint-Georges, Beauce
Tél.: 228-3221

Denturologistes

NIKOL LA ROCHELLE, D.D.

1520, 126e Rue,
St-Georges Est, Beauce
418-228-6807 - 594-8404
188, 2e Av., St-Gédéon
Clinique Médicale: **582-3317**

Psychothérapeute

Jean-François Paradis
(B.A., M.A. (Scolarité)

-Dépendance affective -Séparation / divorce
-Idées suicidaires -Stress / anxiété

Sur rendez-vous, tél.: 227-7518
11535, 1re Avenue, St-Georges
édifice Canam Manac, suite 310

Vétérinaires

CLINIQUE VÉTÉRINAIRE de St-Georges

555, 130e Rue,
St-Georges Est, G5Y 2T4 Fax 418-227-5496

URGENCE en tout temps – 418-228-3761

Secteur Bovin
Dr J.-Yves Bélanger, M.V.
Dr Michel Donnelly, M.V.
Dr Bruno Pépin, M.V.
Dr Sylvain Tardif, M.V.
Dr Jean-François Grenier, M.V.
Dr Martin Rondeau, M.V.

Secteur Équin
Dr Claude Bonenfant, M.V.

Services
Alimentation
Transfert d'embryon
Médecine curative
Médecine préventive
Mammite
Informatique
Laboratoire diagnostique
Fibroscopie
Radiographie
Homéopathie

Secteur Petits Animaux

URGENCE EN TOUT TEMPS **228-3761**

Dr Josée Dionne, M.V.
Dr Lucie Larocque

BUREAU:
Lundi au vendredi ..... 8h à 17h00
Tous les soirs de la semaine ..19h à 20h30
Samedi ..... 9h à 12h00

Écoute téléphonique
Le centre d'écoute téléphonique et de prévention du suicide Accueil-Aimité offre son service d'écoute à toute personne vivant certains passages difficiles de leur vie à 228-0001 de 18h30 à 22h30 du lundi au dimanche, frais virés acceptés.

Déjeuner de la sobriété
À tous les dimanches à compter de 8h30 a.m. au Domaine La Source situé au 105, chemin Grondin à Beauceville-Ouest, Déjeuner de la Sobriété suivi d'un partage avec un alcoolique et ou toxicomane. Inf.: 774-2929.

Parler pour parler
Les gens seuls, âgés entre 25 et 55 ans, ont rendez-vous aux déjeuners-rencontres "parler pour parler" qui se tiennent tous les dimanches de 9h30 à midi au Café Royal, 12015, 2e av., St-Georges. Une invitation de Communique-Espoir. Inf.: 227-1702.

Groupe Espérance et Cancer
Toi qui vis un diagnostic de cancer ou celui d'un proche? Tu trouveras écoute, information, compréhension au Groupe Espérance et Cancer au Centre Communautaire, 12480, 1re av., St-Georges, les mardis, mercredis et jeudis. Inf.: 227-1607.

Centre de Parrainage de la Jeunesse de Beauce Inc.
Les jeunes de la région ont besoin d'un peu de votre temps de votre écoute. Si vous voulez faire du bénévolat (environ 3 heures/sem.) auprès de la jeunesse beauceronne, n'hésitez pas à devenir parrain ou marraine. Rens.: Danielle Quirion, 774-3304, poste 2574, mardi et jeudi.

Le Berceau
La Ressource Le Berceau vient en aide aux jeunes mères en pré et postnatale et à leurs enfants. Viens nous rencontrer au 12480, 1ère avenue ou appelle-nous au (418) 228-0356. Tu es la bienvenue. Service gratuit et confidentiel.

Me Marcel Deblois
avocat

- Droit familial
- Droit civil
- Droit commercial
- Droit criminel

11535, 1re avenue
Suite 305
Saint-Georges de Beauce
G5Y 2C7
Bur.: **418-228-8055**

11-01-97

LOCATION MOTONEIGES



SPÉCIAL SUR SEMAINE

11-01-97

RÉSERVEZ DÈS MAINTENANT

LOCATIONICOL

opéré par: Nicol Mathieu Sport Inc.
6375, boul. Lacroix St-Georges, Bce
Tél.: 228-2092
ou Garage Simon Rodrigue - 774-6737

Communautaire

Club de l'Âge d'Or de Saint-Georges O. les 50 ans de mariage à fêter en 1997

Le club invite tous ses membres qui auront la joie de fêter leur 50e année de vie conjugale cette année, à bien vouloir donner vos noms le plus tôt possible. Aux nos suivants: 228-1142 ou 228-3944. (18 janv.)

Club de l'Âge d'Or de Saint-Georges O. Soirée de danse Western le 19 janvier

Le club invite ses membres et ceux des clubs voisins à sa soirée de danse Western dimanche le 19 janvier 1997 à 7h30 à la salle paroissiale de St-Georges Ouest. (25 janv.)

Cercle Mgr Beaudoin no 1151

Réunion des Filles d'Isabelle le mercredi 15 janvier à 20h00 au sous-sol de l'église l'Assomption. Cartes de membres disponibles. (18 janv.)

Cercle des Châtelaines, Conseil #10 St-Georges

Les membres Châtelaines sont toutes les bienvenues à l'assemblée générale le 15 janvier à 20h00 au Club Aramis. P.S.: on peut renouveler les cartes le soir même. Venez aussi nombreuses qu'à la dernière assemblée. (18 janv.)

Bingo par le Club Optimiste de St-Martin

Bingo organisé à la salle municipale de Saint-Martin le 19 janvier 1997 à 1h30 p.m. (25 janv.)

Fermières de Saint-Prosper

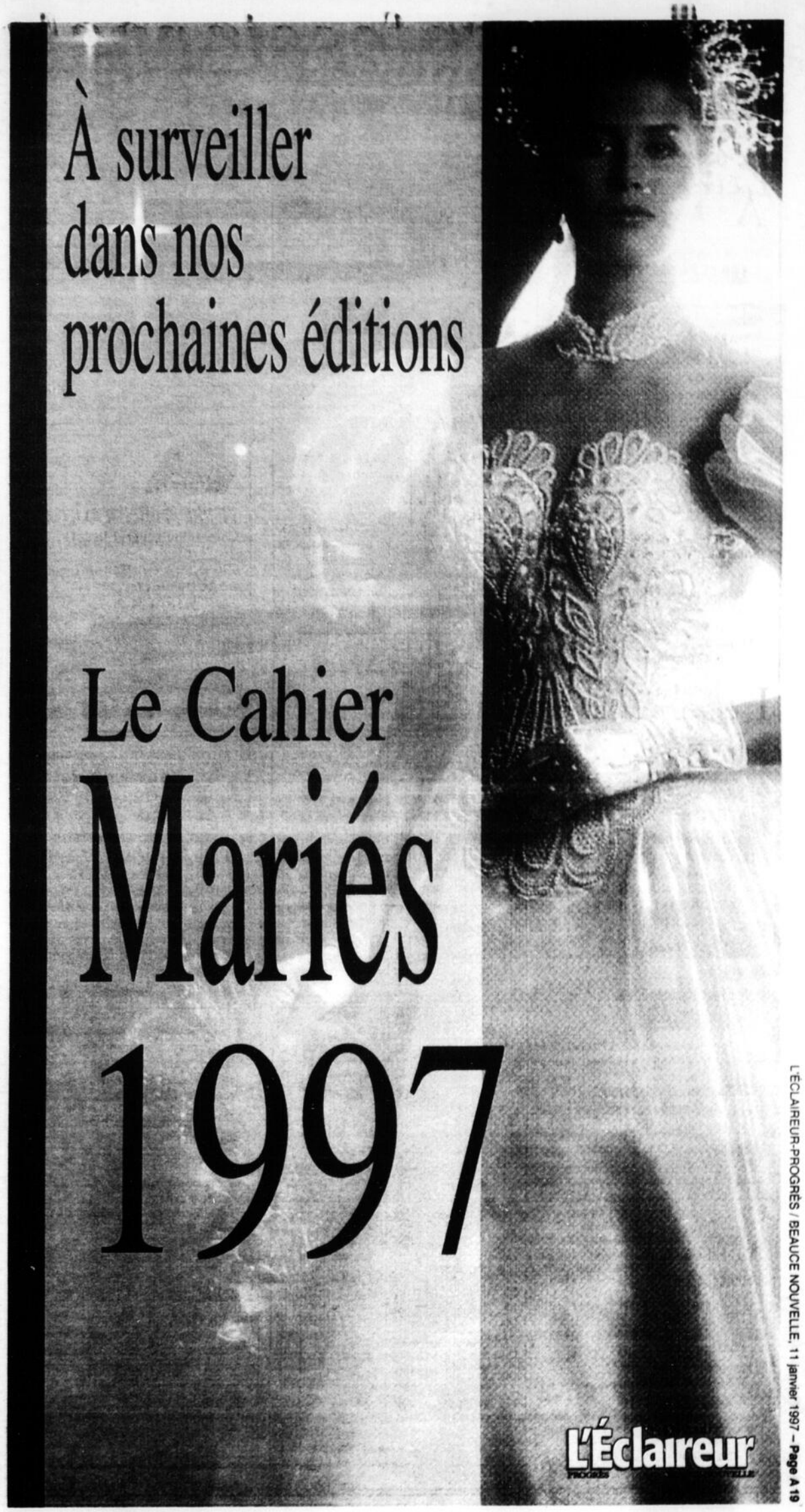
Réunion mensuelle le 15 janvier 1997 à 20h00 à l'Hôtel de Ville. Accueil par les dames du rang St-Charles. Comité dossier. Concours spécial: vieux livres d'école, revues ou catalogues, concours de tissage: démonstration, parlons-en bien de notre association. (18 janv.)

Club de l'Âge d'Or l'Assomption

Vous êtes cordialement invités à nos soirées de danse à tous les samedis soirs à la salle Aquarelle sur le boul. Lacroix (coin 129e rue) à 8h00 avec les Damas et aussi à nos après-midi de pratique de danse au Chalet de l'Âge d'Or suivi d'une soirée de danse. Bienvenue à tous. (18 janv.)







Petites annonces

3 FAÇONS DE PROCÉDER = –Par la poste: C.P. 158, Saint-Georges Est G5Y 2E4
–À nos bureaux: 12625, 1re Avenue, Saint-Georges Est –Tél.: 228-8858 - 9h à 17h sans interruption- Fax: 227-3091

VISA MasterCard

SERVICE DES PETITES ANNONCES
COUPON DE RÉSERVATION
(Écrire en lettres moulées, S.V.P.)
Nom: .....
Adresse: .....
.....
Tél.: .....
TOUTES LES PETITES ANNONCES SONT PAYABLES À L'AVANCE PAR CHÈQUE, CARTE DE CRÉDIT, ETC.

PRIX D'UNE ANNONCE
ORDINAIRE
–1 parution, le pouce .....4,50$
–3 parutions, le pouce .....11,00$
CARACTÈRE GRAS
–1 parution, le pouce .....5,75$
–3 parutions, le pouce .....15,00$
Faire chèque ou mandat-poste à:
samedi L'Éclaireur PROGRÈS BEAUCE NOUVELLE
12625, 1re Av., St-Georges G5Y 2E4

INSCRIRE LE TEXTE DE VOTRE ANNONCE ICI
(ÉCRIRE EN LETTRES MOULÉES, S.V.P.)
.....
.....
.....
.....
.....
***Si une erreur se glisse lors de la parution de votre annonce, s.v.p. nous en aviser dans les 48 heures qui suivent au... 418-228-8858**

MAISONS À VENDRE

CHALET A ST-LUDGER

habitable à l'année avec lac privé, situé domaine la Chaudière, 10,000$. Inf.: 382-3166.

JEANNE PAQUET GILBERT
Agent immobilier affilié
228-3180
LES IMMEUBLES MARTIN PARENT COURTIER INC.





Secteur Est; 4 ch., abri d'auto, remise. PRIX AVANTAGEUX.
11-01

CHALET à vendre au Lac Raquette, ancienne école de rang, grand terrain, 100' de facade au bord du lac. Inf.: 687-5808.

CONDO secteur carrefour, 2 étages et sous-sol, semi-fini, 3 c. à coucher, paysager, tranquilité. Inf.: 227-1168.

ERABLIERE 3500 entailles bien située rang 6, St-Benjamin. Inf.: 228-3815.

JUMELÉ A VENDRE 3 c. à coucher, 2 s. de bain, s. de jeux, sous-sol entièrement fini moderne, abri d'auto, ent. asphalté, cabanon 8x10, terrassement fini avec haie de cèdres, près du carrefour. Inf.: 227-2827.

MAISON 28x38, 4 c. à coucher, 2 s. de bain, stores inclus, électr. et bois, toiture neuve, abri d'auto, grand patio, terrain 195x200 boisé, grand stat., à louer ou à vendre, faut voir. Inf.: 228-4168 soir.

MAISON 28x42, brique 4 côtés, ent. asphalte, abri d'auto, remise, poêle à bois, lave-vaisselle, terrain 85x100, contr. 1977, prix 69,000$ négo sit. au 845, 151e rue. Inf.: soir semaine ou jour fin de sem. 227-4392.

MAISON à vendre 1 1/2 étage, sit. dans la ville, ancienne maison au 103, 129e rue Poulin, Beauceville, 52,000$. Inf.: 774-5655.

MAISON à vendre située au 683, 34e rue St-Georges Ouest. 3 c. à coucher, garage. Inf.: 226-4263.

MAISON A VENDRE située en arrière du carrefour, 3 c. à coucher, foyer en pierre salon, terrain 100x100 paysagé, piscine hors-terre, remise. Inf.: après 17h00 228-3178.(JNO)

MAISON à vendre, 2 étages, 4 c. à coucher, remise, patio, solarium, chauffage au bois et électr., très propre, à St-Prosper, 39,500$. Inf.: 594-5816.

MAISON constr. 1972, 25x50 incl. garage 16', 4 côtés briques, toit et int. refaits à neuf, terrain 71x80 avec remise 10x12, sit. sur la 139e rue Est, à très bon prix. Inf.: 227-6447.

MAISON EN RANGÉE

à vendre ou à louer entièrement rénové, 3 c. à coucher, très beau site. Inf.: 228-2444.

MAISON grande demeure de style Ranch Américain en pierres de champ, située à la limite ville/paroisse St-Georges Ouest, garage, plusieurs chambres et s. de bain, grande salle pour diverses utilités, beau grand terrain boisé, jardin, framboisiers, grand stat., à voir! Acheteur sérieux seulement. Inf.: 774-2422.

MAISON neuve située au 965 83e rue St-Georges Est, très beau quartier résidentiel, gr. 28x38, ent. de sous-sol ext., façade en brique, livrable le 1er février 1997. Inf.: Construction Donald Vachon 228-0467.(JNO)

MAISON neuve unifamiliale jumelé à vendre ou à louer. Inf.: 228-6661.(JNO)

MAISON NEUVE

prix réduit 69,000$ cause: départ. Faut voir. Inf.: 514-835-2131 pour rendez-vous 228-8551.

MAISON située à Notre Dame des Pins 25x40, terrain 80x220 de profond, facade en brique, 4 c. à coucher. piscine 24', patio, remise, aménagement paysager, très beau site. Inf.: 774-6631.

POUR VENTE RAPIDE belie grande maison, 4 c. à coucher, 3 s. de bain, 2 salons, walkin, bain thermo-masseur, grand abri d'auto double, grand garage 24' annexé, chauff. électr., sit. dans 77e rue arr. du carrefour. Inf.: 228-1074.

ST-COME maison à vendre au 1452, 14e rue, 3 c. à coucher, chauffage eau chaude avec garage, 30,000$. Inf.: 228-6593 ou 228-4759.

IMMEUBLES À VENDRE

A VENDRE Immeuble de 6 logements, 6x4 1/2 hydro locataire, grand terrain. Inf.: 227-3357.(JNO)

Le Permanent de Beauce inc.
Courtier immobilier agréé
228-1991
8420, boul. Lacroix Saint-Georges G5Y 2B5



GILLES BOIVIN
AGENT AGRÉÉ
594-5378
226-7391



Adèle Leblanc
COURTIER AFFILIÉ
774-6409
226-7016
Grand Maître Vendeur 1996



JULIEN HALLÉ
AGENT AFFILIÉ
594-5290



1694-St-Georges Est, bungalo constr. 1985, garage, revenus locatifs au sous-sol.



1675-St-Georges Est, secteur arrière du Carrefour, moderne, terrain paysager, piscine creusée.



1681-Secteur St-Martin, bungalow 28 x 42, abri d'auto double, constr. 1996.



1697- À 10 minutes de St-Georges, constr. 1984, 4 c. briques, 4 ch. à c., garage double.



1631-En campagne, cottage 3 ch. à c., garage indépendant, pas de voisin.



1690-St-Ludger, bungalow situé en campagne, avec pisciculture pour pêche à la truite.



1695-St-Georges Est, secteur du Cégep, maison 10 chambres, toutes louées.

1685-St-Gédéon, restaurant avec équipement à l'état neuf. **Faites une offre.**

1693-À LOUER, St-Joseph, local commercial 600 p.c.

2046-Famille d'accueil, propriétaire occupant.

1658-Quincaillerie et pièces d'autos.

1673-Bâtisse commerciale, St-René. DIVERS COMMERCES - ÉPICERIE - DÉPANNEUR - **Garage et poste à essence.**



Secteur Carrefour, moderne, remise, piscine h-terre. Bijou... **#1855**



Secteur Sittelles, rés. 24 x 32 + 2 chambres au dessus de l'abri d'auto. 69,900.$ **#1857**



Secteur Carrefour, moderne 1994, 3 ch. à c., s-sol aménagé, parc à proximité. **#1854**



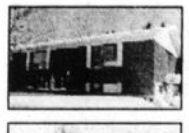
Secteur Sittelles, moderne 3 ch. à c., poss. de 4. **#1716**



Jumelé, 3 ch. à c. Secteur de Sittelles. **#1802**



Bungalow 26 x 42 + solarium 12 x 16, abri d'auto. **Faites une offre... #1845**



Rés. 26 x 40, avec loyer au sous-sol, 41/2. **#1837**



Secteur Sittelles, moderne 1991, abri d'auto, poêle à bois, sortie de cave. **À voir... #1836**

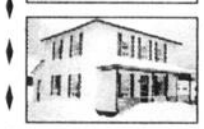


St-Georges Ouest, moderne 4 ch. à c., poêle à bois, int. décoré par professionnel. **À voir... #1849**

TRÈS GRANDES...



4744-ST-ZACHARIE, paroisse, constr. 1913, **5 ch. à c.** Très grand terrain.



4746-ST-PROSPER, village, cottage de **5 ch. à c.** Terrain aménagé, garage.



4734-STE-AURÉLIE, paroisse, **4 ch. à c.** Belles rénovations int. Grand terrain.



4708-ST-BENJAMIN, village, cottage **4 ch. à c.,** 11/2 ch. de b. Garage chauffé.



4730-ST-PROSPER, paroisse, **6 ch. à c.,** immense terrain, garage et remise.



4667-ST-PROSPER, paroisse, **4 ch. à c.,** 2 ch. de b., garage double + loyer 31/2.



4635-ST-BENJAMIN, village, cottage rénové, **5 ch. à c.** 11/2 ch. de b., garage.



4623-ST-ZACHARIE, village, qualité supérieure. **6 ch. à c.** 21/2 ch. de b.

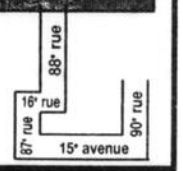
4741-ST-PROSPER, village, COMMERCE DE **FLEURS bien établi... (Accepterait échange contre chalet).**

LES CONSTRUCTIONS RAYMOND POULIN
11-01-97

1655, 88e rue, Saint-Georges



À VISITER:
DIMANCHE DE 14H À 16H
1655, 88e rue, Saint-Georges



- Secteur Carrefour St-Georges
- Possibilité de reprise de bail
- Programme RAP

228-7729



À l'achat d'une maison, je peux prendre la responsabilité de votre bail.
(sous certaines conditions)

Gilles Poulin
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
774-9234



352–ST-GEORGES; luxueux cottage, vue superbe; 2 garages; accepterais échange.



439–ST-GEORGES, près Polyvalente, 4 logis, tous loués, se paie seul dans 12 ans, financé à 100%.



437–ST-GEORGES-O., 30e Rue, 4 ch.; s.-sol fini; secteur paisible et près des commodités.



447–BEAUCEVILLE-O., secteur Poulin-Bizier; récente avec garage; très bel intérieur; vue superbe.



409–ST-GEORGES; près C.E.G.E.P.; résidence avec 4 ch., louées au s.-sol; revenus 15,000$/année; très bon pour investisseur ou proprio. occupant.



433–BEAUCEVILLE, maison de qualité supérieure, garage, terrain 12,000 pieds carrés avec piscine creusée; s.-sol fini. Faut voir.



435–BEAUCEVILLE; spacieuse, 4 ch.; s.-sol fini avec foyer; grande terrasse; très belle vue.



341–BEAUCEVILLE; 4 ch.; garage; pas de voisin arrière.



452–BLOC 7 logis; très bien situé; s'autofinance très facilement sur 15 ans, avec surplus.

«Vous voulez vendre votre maison ou votre boc appartement, contactez-moi, j'irai vous rencontrer avec plaisir!»

Jean-Louis BONIN
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
227-1242





581–SUPER BEAU COTTAGE; 3 étages finis, 4 chambres à coucher, poss. de 5 ch., garage, grand terrain, très bonne construction. C'est à voir.



577–SECTEUR RECHERCHÉ; près du Cégep, 4 chambres à coucher, grandes pièces, beaucoup de rangement, piscine, grand terrain.



557–SECTEUR CARREFOUR; grand terrain aménagé, piscine creusée, 5 chambres à coucher, foyer, très belle propriété.

572–IMMEUBLES À REVENUS de 6 logements à vendre.



564–PAROISSE SECTEUR CARREFOUR; résidence moderne, construction supérieure, 4 chambres à coucher, 2 garages, très belle vue sur la Vallée de la Chaudière.

574–CHALET au Lac Poulin, cabane à bateau, 75 pieds de façade sur le bord du lac.

MAISON A REVENU à vendre sit. nouveau secteur Cimic St-Georges Est. Inf.: 228-8304.(JNO)

AUTOS À VENDRE

1990 SUNBIRD GT noir, manuel, 85,300 km, système anti-vol, très propre. Inf.: 228-2147.

1991 PONTIAC Firefly 3 portes, très très propre, 97,000 km, prix à disc. Inf.: 685-3996.

1992 SUNBIRD GT rouge, 97,800 km, tout équipé, système de son, système antivol, garantie prolongée, très propre. Inf.: Steeve 774-5587.

1994 PLYMOUTH Voyager, 7 places, 3.3 l., a/c, bien équipé, 67,000 km, garantie 7 ans/ 115,000 km. Inf.: 228-8790.

4X4 CHEVROLET S 10, 1985, refait à neuf, 4800$ disc.; aussi trailer, lame de ressort, 300$ disc. Inf.: 593-3666.

A VENDRE Jetta 1986 diésel, 4 portes, freins, disques, muffleur neufs 1600$ négo.; Pontiac Bonneville 1987, tout équipé, nouveau modèle, 1600$; tente-roulotte avec mur fixe isolée, pliable. Inf.: 382-3306.

À VISITER
3 MAISONS MODÈLES

Autres modèles disponibles selon votre besoin

SECTEUR CIMIC

Au 11555, 11575, 11595, 25e avenue Est (par la route de contournement (204) et la 120e Rue) Saint-Georges

DÉVELOPPEMENT DU CIMIC:
–Terrains à vendre avec vue incroyable sur la ville
–Secteur prévu pour résidence de moyenne et haute gamme ainsi que pour résidence locative.

Nous construisons 50 milles à la ronde de Saint-Georges

LES CONSTRUCTIONS ROBERT BERNARD INC. RB 228-8304

Informations et visite: **228-8304**

Constructeur de la Beauce, Robert Bernard

11-01-97

J.M. LAGUEUX
courtier immobilier agréé
459-6255
459-6050



96-137–PETIT LAC LAMBTON; CHALET NEUF sur le lac. PRIX DE FIN DE SAISON. Aussi d'autres chalets habitables à l'année.



96-140–ST-ÉVARISTE; FERME de 150 acres, maison ancestrale, int. en bois, grange, lac, rivière, boisé.





96-136–ST-GÉDÉON, Rg 7; FERME de 54 acres, bonne maison, grange, garage, lac, boisé.



96-152–LA GUADELOUPE; IMMEUBLE À REVENUS 2 X 4 1/2 sur 14e Av., garage, grand terrain et bons revenus.

A VENDRE POUR PIECES Célébrity familiale 1984, moteur V6, 2.8, méc. bonne cond., 250$; Oldsmobnile Oméga 4 cyl., très propre, 650$. Inf.: 227-9172.

ATTENTION 25$ transfert entre particulier, en tout temps. Inf.: Auto F. Fortin , 609 Rte Kennedy St-Côme, 685-3111.(JNO, 2-4)

AUTOMOBILES Avoir besoin d'une voiture et ne pas avoir du crédit! Solution location avec privilège d'achats 514-446-2800, région de Québec 418-834-2276.

AUTOS 1985 Pontiac 6000 LE V6 autom., 4 p.; 1982 Camaro Z28 autom., mot. 350, 4 barils, 4 bolts, 1000 km seulement; 1986 Van Ford Aerostar V6, 5 vit., vitres électr., rég. de vit., 7 places; 1979 GMC Sierra 4x2, aile arr., V8 305 autom., noir; 1989 Pick Up Dodge Ram 50 king cab, 4 cyl., autom.; 1981 Pick Up Toyota 4x4 avec gratte de 6' installé; 1986 Van Ford Econoline autom., 6-300, très bonne méc.; 1985 Jeep Cherokee Laredo 4 cyl., 2.5, 5 vit., 4x4, très propre; 1985 Pick Up Chevrolet 1/2 tonne 4x4, diésel, 6.2, autom.; 1984 Pick Up Ford F150, 1/2 tonne, 6 cyl., 300, 4x2, cabine; 1983 Pick Up mazda B2000, 5 vit., 4 cyl. + cabine; 1975 Jeep Wagonner 4x4, Quad Track autom.; 1985 Pick Up Nissan king cab, 5 vit., 720 g; lot de pneus usagés 13-14 et 15"; bâtisse à déménager en très bonne cond., bien isolé, idéal pour chalet ou petite résidence (ancien motel). Inf.: 227-1644 ou fin de sem. 227-2834.

COURTIER PRO LS-NAZAIRE POULIN
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ



Michèle Poulin
228-7729

ROCH LABBÉ
774-2422 - 484-2422
228-7455





020–SECTEUR CARREFOUR; Cottage, 4 c.c., 3 salles de bain, cette résidence est climatisée.



2003–SECTEUR CARREFOUR; 3 c.c., 2 salles de bain, avec garage.



2002–25 x 25; 3 c.c., grand terrain 92 x 130. **"43,500$"**

010–BUNGALOW 26 x 26, const. 1993. **"73,000$"**

2005–MAISON avec beaucoup d'espace, 5 c.c., 3 garages.

CONDO neuf; **"70,000$"**



5165–BUNG. NEUF; 2 ch., terrain 25,000 p.c., très bien situé sur 1re Av. à St-Martin. Prix d'aubaine pour vente rapide. À seul.: **45,000$.**

5167–GRANDE RÉSIDENCE; 18 pièces (8 ch. à c.), 3 s.b., grande salle, 900 pi. car., garage, terrain entièrement aménagé avec plusieurs espaces de stationnement. Conviendrait pour professionnel, famille d'accueil ou "Bed & Breakfast". Très bien située aux limites de la ville, près de la 6e Av. et Riv. Pozer. TAXES DE PAR., FAUT VOIR! À ST-GEORGES OUEST.

5166–CAMPAGNE; rés. 5 ch., ext. rén., terr. 53,700 p.c., ent. aménagé, arbres, haies, très belle vue, grande intimité à St-Odilon, à moins de 15 min. de 4 terrains de golf et un centre de ski.



Louis Baillargeon
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
Tél. et fax:
227-8222





#192-Pouvant être libre rapidement; toit cathédrale, très éclairé, avec garage, qualité supérieure.



#200-St-Victor, rte 108; PRIX AJUSTÉ – Bonne grande résidence, 6 ch. à coucher et local commercial. Env. 4,000 pi. car.



#206-Près de la Polyvalente; bungalow, 2 ch. à c., état de neuf. LIBRE.



#201-Chalet; site de choix, près du tennis, route asphaltée.



#169-Notre-Dame-des-Pins; bonne grande résidence, toit cathédrale, garage, abri d'auto, beaucoup d'extras, prix intéressant.

#212–Secteur Ouest; près de IGA, bonne résidence, briques 4 côtés, chauffage bois/élec., garage, remise. Prix: 79,500$. Libre, propre.



RÉAL BERNARD
courtier
Bur.: 228-5820
Rés.: 227-4228

LES IMMEUBLES RÉAL BERNARD
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
2e niveau, PLACE CENTRE-VILLE, 11400, 1re Av., St-Georges

SERGE GILBERT
agent affilié
227-0331
Cell.: 226-6293



R-247–Paroisse St-Georges; 3 [illegible] s. de bain, [illegible] de s.-sol, très éclairée.



R-314–Secteur hôpital; superbe résidence, plancher en bois franc, 4 ch., foyer, beau terrain



R-343–Const. 1996, St-Georges; 2 ch., grand terrain. Libre immédiatement.



R-358–St-Georges O.; 4 côtés briques, 3 ch., terrain aménagé.



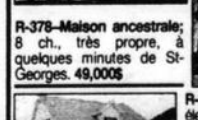
R-359–St-Georges P.; Cottage 3 ch., 1 bureau, très grandes pièces, terrain 43,290 p.c.



DIVERS: Terrain; Immeubles à revenus; Commerces; Jumelés, etc.



R-380–Paroisse Est; const. 94, terrain 227 x 171 boisé. Site paisible.



R-378–Maison ancestrale; 8 ch., très propre, à quelques minutes de St-Georges. **49,000$**



R-370–5 ch. à coucher; chauf. élec. et bois, très beau terrain intime avec piscine creusée. St-Victor.



R-362–Très propre; grand patio, piscine, remise 12 x 24, entrée asphaltée double. **69,500$**



R-346–Domaine; très grande résidence avec piscine int. et bain sauna. Terrain 500,000 p.c. avec lac. Idéal pour centre de santé, d'hébergement ou autre.



• Blocs appartements • Commerces • Érablières • Terrains en ville et paroisse.



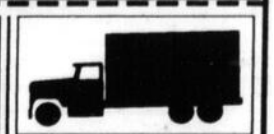
LES IMMEUBLES MARTIN PARENT INC.
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
227-5655



R-03–LIBRE 1er JUILLET 97; JUMELÉ sect. Carrefour, décoré avec goût, piscine hors-terre, très spacieux, très bien!



M-59–LIBRE IMMÉDIATEMENT; Secteur St-Georges Est; grande maison rénovée, à bon prix, pour vente rapide.



C-56–À VENDRE: COMMERCE DE VENTE DE GROS; sur la route, très bons revenus, bonne clientèle établie.



R-47–BON PLACEMENT; 6 LOGEMENTS, très bons revenus, avec un local commercial; situé 1re Av., St-Georges Est.



M-42–PRIX RÉDUIT "57,900$"; plancher bois franc, céramique, 4 ch. à coucher, beau terrain. À St-Georges Est.

NOUVEAU MANDAT



M-60–SECTEUR SITTELLES; grande propriété, 2 salles de bains, 6 chambres à coucher, plancher bois franc. Libre immédiatement.



M-55–TRÈS BON ACHAT; foyer, toit cathédrale, sous-sol fini, poêle à bois, 3 chambres à coucher. St-Georges Est.



C-52–BÂTISSE COMMERCIALE; 3600 p.c., avec espace à bureau. Très bien située.

AUTOS 1987 Ford Bronco II, 4x4, bonne méc., tout équipé, man., 5 vit., V6, 2.9 injection, peinture neuve, pneus d'hiver, pare-brise et muffleur neufs 3800$ négo; 1975 Dodge campeur tout équipé, poêle, frigo et chauferrette au propane, toit surélevé, exc. pour chasseur, 800$. Inf.: dem. Alain 774-6600.

AUTOS 1991 Dodge Shadow 4 p., 4 cyl., autom., très propre, balance de garantie Chrysler; 1990 Dodge Shadow 4 p., 5 vit., 4 cyl., bleu; 1989 Hyundai Sonata autom., 4 p.; 1989 Van Ford Aérostar, V6, autom., 8 places; 1988 Pontiac SE, 2 p., autom., 4 cyl., mag., 115,000 km, toit ouvrant, très propre; 1988 Mercury Topaz blanc, 4 p., autom., 4 cyl.; 1988 Mercury Topaz 2 p., 5 vit., 4 cyl.; 1988 Mercury Topaz 2 p., 5 vit., 4 cy.; 1988 Chrysler Dynasty LE tout équipé V6; 1987 Buick Skyhark Custom., 4 p., 4 cyl., autom.; 1987 Hyndai Excel GL 4 p., autom., 4 cyl.; 1987 Dodge Omni 2 p., 5 vit., 4 cyl.; 1986 Buick Riviere blanc, très propre; 1986 Pontiac Firebird V6, autom., T-Top, blanc; 1986 Pontiac Sunbird familiale, 5 vit., 4 cyl.; 1986 Pontiac Sunbird 4 cyl., autom., 2 p., très bonne méc. pour les pièces. Inf.: 227-1644 ou fin de sem 227-2834.

AUTOS Buick Road Master 1993, familiale, 49,000 km, très propre, 8 pass., tout équipé, spécial 16,900$; Pontiac Sunbird 1994, 2 p., très prorpe, seulement 37,000 km, 5 vit., mauve, originale, garantie; Pontiac Grand Am SE 1995, 2 portes, tout équipé, seulement 12,000 km, V6, très propre, 14,300$. Inf.: 227-3345.

AUTOS Van Plymouth Grand Voyager SE 1992, tout équipé, 7 pass., moteur 3.3 litres, blanche, int. bleu, très propre, 12,950$; Toyota Previa 1991 LE, tout équipé + chauffage arr., 7 pass., très propre, spécial 10,900$; Ford Aerostar 1993 XL 4x4, seulement 62,000 km, balance garantie Ford, a/c, très propre. Inf.: 227-3345.

AUTOS Volkswagen Jetta 1990 GTX tout équipé, très propre, 4 p., siège ricardo wow! Ford Taurus 1992 L toit équipé, 167,000 km, spécial 6500$; Buick Le Sable 1990, tout équipé, très propre, 6400$; Escort familiale 1991, 95,000 km, bien équipé avec garantie; Ford Crown Victotia 1991 (ancien police), très propre, méc. A-1. Inf.: 227-3345.

VENTE PAR PHOTO

Vous avez des objets à vendre tels que: maisons, voitures, bateaux, motorisés, roulottes, objets ménagers, équipements lourds, outils de bricoleurs ou industriels... téléphonez-nous.

Ayez vos photos et texte -Seulement 27$

NE COÛTE PAS CHER ET RAPPORTE BIEN

228-8858

LA GUADELOUPE



Construction 1994, grand terrain paysager; patio 16X16; 3 ch. à coucher; 2 salles de bains, escalier bois franc, échangeur d'air, aspirateur central, poêle combustion lente. Coin tranquille.
Pour inf.: 459-3131 ou 228-9338

11-01-97

ST-GEORGES EST



Secteur arrière du Carrefour, garage double, très belle vue.
LE PERMANENT DE BEAUCE INC.
COURTIER IMMOBILIER
GILLES BOIVIN 226-7391

11-01-97

MAISON À LOGEMENTS



LA GUADELOUPE: Neuf (9) logements dont 6 de 4½, et 1 de 6½ pièces. Chauffage électrique. Garage 1988, 2 portes. Très bien entretenue, près de tous les services. Idéal pour propriétaire occupant. Inf.: 459-6365.

11-01-97

RÉCOMPENSE 200$



Perdu un chien LASA-APSO Caniche Toy; des poils frisés et dorés; des oreilles lâches avec noir aux bouts. "UN BOUT DE QUEUE". Il a disparu le 7 août sur la 1ère av. Sartigan Saint-Georges.
Informations: 227-1826

11-01-97

DOMAINE



Cabane à sucre, 3 chalets, lac à la truite, vue panoramique. Inf.: 227-1242

Jean-Louis BONIN
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
227-1242

11-01-97

MAISON NEUVE À VENDRE

2½ ans sans taxes foncières

Possibilité de reprise de bail.



Comprenant: 2 chambres à coucher, plancher bois franc au salon, déc. intérieure par décorateur, sortie s.-sol, terrassement fini à l'avant et sur les côtés et bien plus.
Inf. et visite: 228-0063

11-01-97

AUTOS Chevrolet Célébrity 1985, autom., 1050$; Oldsmobile Cutlass 1990, autom., 5900$; Olsmobile Eighty Eight 1990, autom., 5900$; Cadillac Fleetwood 1985, autom., 4000$; Dodge Caravan 5 places, 1988, autom., 5400$; Ford 150, 2 roues motrices, 1991, man., 6000$; Dodge Colt turbo 1989, man., 3500$; Chevrolet S15 4x4, 1983, man, 1500$; Chevrolet Cavalier familiale 1989, autom., 4500$. Abénakis Autos, 1010, 8e rue, St-Prosper. Inf.: 594-8169.

AUTOS Chrysler New Yorker 1985, 2.2 turbo, tout équipé, 1400$; Rabbit 1982, 88,000 km, super propre, 800$; Pontiac Sunbird 1987, 119,000 km, prêt pour l'hiver, 750$. Inf.: 226-4378.

AUTOS Ford Ranger 1986 avec cab; tracteur Ford 1949; 4 roues Polaris 2x4, 1993; Chevelle 1970; forunaise L'Islet 228 A. Inf.: 594-8024.

AUTOS Jeep Cherokee 4x4, V6, 2.8 l, 5 vit., impeccable, réparation faites valeur de 4500$, 4 pneus neufs, 86,000 km, prix 5500$; Ford Festiva 1989, 100,000 km, impeccable, pour vendre votre véhicule emplacement très bien situé à louer à bas prix, plusieurs pièces d'autos à vendre. Inf.: 228-7366 ou 228-9262 Jacques.

AUTOS Oldsmobile Cutlass Supreme 1992, 4 p., très propre, gris, seulement 73,000 km, tout équipé, spécial sur place; Buick Century 1992, Custom, 82,000 km, très propre, tout équipé, viens voir 8???; Chrysler Le Baron 1991, tout équipé avec toit, Landeau 6400$; Oldsmobile 98 Elite superbe, originale, A voir absolument bon prix sur place. Inf.: 227-3345.

AUTOS Pontiac 6000 1987, a/c, volant ajust., autom., 120,000 km; Mercury Topaz 1987, 900$ négo. Inf.: 228-7691.

AUTOSFord Bronco 1987, 4x4, autom., 4500$; Tempo 1988, 4 p., autom., 102, 000 km, très propre, 2900$, Shadow 1987, 4 p., man., pas de rouille 1900$; Shadow 1990, 4 p., autom., 3200$; Tempo L 1988, 2p. man., air clim., 2000$; Saab 900, 1982, 4 p., man., 850$; Ford Festiva 1990 2 p., autom., cass., 124,000 km, 2800$; Dodge Caravan 1981 cargo, peint. neuve, pneus neufs d'hiver, mot. 2.2L autom., 2200$; Chev. 1979 pick up, autom., boite dompeur, 1200$; Firefly 1990, 2 p., man., 104,000 km, cass., 2850$; Plymouth Horizon 1985, 4 p., autom., pas de rouille, 107,000 km, 1300$; Lada Nivéa 1985, 4x4, 1300$; Renault Alliance 4 p., man., 1985, en marche, pr pièces, 250$. Inf. 685-3757 Auto Mania

CADILLAC 1986 modèle court, 4 p., très bonne cond., Honda Accord LX 1989, 2 p., autom., sport, a/c, très bonne cond. Inf.: entre 17h00 et 19h00 582-3527 ou 227-8689.

CAPRICE familiale 1990, 96,000 km, tout équipé, bon état, 7900$. Inf.: 685-3014.

CAVALIER Z24 1992, autom., 3.1 litres, tout équipé avec toit ouvrant, vitres teintées, couleur rouge vin, 8300$ négo. Inf.: 597-3685.

CÉLÉBRITY 1988, très propre, 4 cyl., a/c, volant ajustable, 2700$. Inf.: 227-9172.

CHEVY VAN 1985, diésel, équipé, 158,000 km, 1400$. Inf.: 227-1010.

DODGE SHADOW 1993, 4 p., 87,000 km, noir, très propre, comme neuf, 4 pneus été et hiver neufs de qualité supérieure, balance de garantie, prix 7000$. Inf.: 227-9520.

LES AUTOS CHEZ Automobiles du Boulevard 2000 Inc.

CENTRE DE VÉHICULES USAGÉS

602, boul. Renault, Beauceville 774-4100

11-01-97

96–INTREPID 4 p., tout équipé
96–PLY. BREEZE 4 p., tout équi., champ.
96–CAVALIER Z22 aut., 2 p., spoiler, mauve
96–CAVALIER Z22 man., 2 p., spoiler, noir
95–GRAND PRIX SE 4 p., tout équi., bal. gar.
95–PLY. ACCLAIM 4 p., V6, vert, bal. gar.
95–SUNFIRE 4 p., aut., air, nior, bal. gar.
95–SUNFIRE 2 p., aut., blanc, spoiler, bal. gar.
95–BERETTA SS 4 cyl., man., air, bal. gar.
95–MYSTIQUE 4 p., 4 cyl., aut., air.
95–ESCORT LX 4 p., aut., air, 21,000 km, b. gar.
95–ESCORT LX SPORT 3 p., man., laser
95–COLT man., 4 cyl., 3 p., 25,000 km, bal. gar.
94–GOLF GL turbo diese4l, man., toit ouvrant
94–ALTIMA GXE 4 p., 4 cyl., aut., full, bal. gar.
94–ALTIMA GXE 4 p., 4 cyl., aut., full, bal. gar.
94–SUNBIRD LE 4 p., 4 cyl., aut., air, bal. gar.
94–SUNBIRD LE 2 p., 4 cyl., man., aileron
94–FIREFLY 4 p., sedan, 4 cyl., aut., 28,000 km, b. gar.
93–CIVIC DX 3 p., man., rouge, bal. gar.
93–HYUNDAI ÉLANTRA 4 p., 4 cyl., man., aileron
93–GEO MÉTRO 3 p., man. rouge
93–PLY. ACCLAIM V6, 4 p., aut., full
93–ESCORT LX 4 p., sedan, man., air
93–GRAND AM SE V6, 4 p., tout équi., aqua
92–TOPAZ GS V6, 4 p., tout équipé
92–TOYOTA CAMRY LE 4 p., bal. gar., full
92–HYUN. SCOUPE LS aut., 61,000 km, b. gar.
92–LUMINA Z34 3.4, aut., full, bal. gar.
91–SUNBIRD LE conv., V6, aut., full, 45,000 km
90–MAZDA MIATA déc., 4 cyl., man., 83,000 km
90–TEMPO 2 p., 4 cyl., aut., 53,000 km
90–CAVALIER RS 2 p., V6, aut.
89–COUGAR LS 3.8, aut., full, 93,000 km
88–SUPRA GT TARGA V6, turbo, full, man.
88–TOPAZ L 4 p., 4 cyl., man., air, 93,000 km
87–FIREBIRD SPORT 2.8, aut., 86,000 km
85–CORVETTE 350 tuned port, tout équi.
84–TEMPO GL 4 p., 4 cyl., aut., 136,000 km
84–PONT. BONNEVILLE 3.8, aut., 112,000 km

774-4100

AUTOMOBILES DEBLOIS enr.
Vente - Achat - Échange - Transfert entre particuliers pour sauver temps et argent
13055, boul. Lacroix **227-4465**

FORD AEROSTAR 1989, 7 pass., tout équipé, méc. de 100,000 km, exc. cond., prix 2900$ négo; Ford Mustang 1987 5 litres, 5 vit., diff. 3.55 barré, feux accel, bonne cond., 3500$ négo. Inf.: 459-6247 ou 459-6065.

FORD AEROSTAR

1991 modèle XLT, 165,000 km, tout équipé, a/c, 4 sièges backet, rack sur le toit, hitch 3500 lbs, idéal pour petite famille, prix à disc. Inf.: Pierre 228-3648.

FORD CAPRICE 1980, très propre, 1200$ à disc. Inf.: 774-4133.

FORD LYNX 1986, autom., freins neufs, prix 400$; aussi Honda Prélude man., 1984, 800$; aussi pour pièces Panel Ford Econoline, moteur 6 cyl., et Ford Capri 1986. Inf.: 588-6636.

FORD TAURUS 1991, 116,000 km, prix à disc. Inf.: après 17h00 483-5805.

FORD TEMPO 1984, peinture propre, méc. A-1, autom., 4 portes; Oldsmobile Cutlass Suprême 1980, propre, pas de rouille, T-Top, mag de Cie, vitres électr., a/c, 4 pneus à clous radial. Inf.: 227-8364.

GMC 1500 4x4, 3200$ négo; Chrysler New Yorker 2.2 injection, bien équipé, 2300$ négo; Cavalier Z24, 5 vit., 2.8, blanc, 2900$. Inf.: 382-5718 ou 227-1345.

GRAND MARQUIS 1990, 95,000 km, très propre, en très bon état, 7500$. Inf.: 588-6270.

HYUNDAI EXCEL 1986, 5 vit., en très bonne cond. Inf.: dem. Daniel 685-3554.

HYUNDAI Scoupe 1992, 107,000 km, noir, 5 vit., radio cass., antivol, comme neuf, garantie 3 mois, prix pour vente rapide seulement 5500$. Inf.: 227-6202.

JEEP CHEROKEE Sport 1991, V6, 4 litres, autom., toit ouvrant, rouge, très propre; Pick Up S 10 1988, V6 manuel 5 vit. Inf.: 227-6702.

MERCURY Topaz 1987 4 p., très prorpe, 1200$. Inf.: 685-2321.

NISSAN SENTRA 1990, man., exc. cond., 3800$ négo. Inf.: 228-6606.

NISSAN SENTRA 1996, 10,000 km, autom., a/c, radio am/fm cass., garantie 5 ans ou 100,000 km, 11,900$ négo. Inf.: 227-3250 ou 228-5395.(JNO)

OLDSMOBILE Calais 1986, 2 p., suspension et freins neufs, autom., 1250$ négo. Inf.: 227-5839.

PICK UP Ford 1992, F 150, 4x4, 60,000 km, 8 cyl., moteur 302, transm. man., 5 vit. Inf.: 383-3436.

PICK UP Ford F 150, 1992, a/c, très beau, 9750$; GMC Blazer 4.3, 2 roues motrices, 9500$; Ford F 150, 1991, 4x4, king cab, boite courte, autom., seulement 72,000 km, spécial 12,350$; GMC Sonoma 1991, king cab, V6, 5 vit., très propre, 8400$. Inf.: 227-3345.

PICK UP Ford Ranger STX 1992, 4x4, king cab, manuel, très propre, blanc peinture originale. Inf.: 593-7981.

PICK UP GMC 1987, 4x4, 2.8 litres, 5 vit., boite en plastique, 167,000 km, méc. A-1, 3300$. Inf.: 459-6997 Stéphane le soir.

PICK UP GMC 1989 3/4 tonne, king cab, boite longue, autom., 2 roues motrices, 8350$; GMC 1988, king cab, 3/4 tonne, 4x4, autom., très propre, et méc. A-1, 9500$; Ford Ranger 1987, king cab 4x4, 5 vit., très propre, 7400$; Ford Econoline 1987, XLT 7 pass., tout équipé, spécial 5900$; Dodge Cargo 1988, 1/2 tonne, 3995$. Inf.: 227-3345.

PICK UP GMC 1996 diésel, 6.5 turbo, chassis et cab, double roue 135 well base autom., 2400 km, impeccable; Ford Cuteway 1994, diésel, boite 16', 73,000 km, très propre, spécial 19,900$; Chevrolet 1993, 4 p., 4x4, diésel, silverado, tout équipé, 2 tons, autom., 6.5 turbo, spécial 25,900$. Inf.: 227-3345.

PICK UP GMC SLE king cab, 4x4, 1500, tout équipé, 25,000 km, clutch, boite longue, 5.7 litres, gaz; aussi pompe hydro, cyl. hydro, moteur Datsun 1979, filtreur à l'huile pour fendeuse à bois. Inf.: 228-4168.

PICK UP Nissan 1984, king cab, 4x4,; Datsun 1983, 4x4, rénové tous les 2. Inf.: 228-4039.

PICK UP Sonoma SLE 1993, 4x4, kign cab, rouge, tout équipé, autom., 4.3 l, vortex, 70,000 km, 4 pneus neufs, 15,500$ négo, très propre, à voir! Inf.: jour 485-5248 ou soir 484-5454.

PICK UP

1994, 4x4, Sierra 2500, tout équipé, comme neuf. Inf.: après 18h00 774-6896.

PICK UP

Chevrolet 1994 Silverado tout équipé, 43,000 km, avec cab rouge et gris. Inf.: 484-5306.

PICK UP

Dodge Ram 1995 1500, V8 magnum, 2x4, king cab, 5 vit., couleur prune (bourgogne), 19,500$, 36,000 km. Inf.: 227-9097.

PLYMOUTH

Voyager SE 1994, 53,000 km, 7 pass., spécial 10e anniversaire, a/c, rég. de vit., dém. à dist., vitres teintées, poss. garantie prolongée. Inf.: 227-2116.

PONTIAC Bonneville SE 1987, 6 cyl., 3,8 litres, méc. A-1, tout équipé, à voir, très propre, 3000$ négo. Inf.: 227-6358.

PONTIAC Firefly 1989, manuel, silencieux et freins neufs, moteur et transm. changés, 1050$. Inf.: 588-6621.

PONTIAC Parisienne 1986, 4 p., moteur 305, over drive, en bon ordre, 170,000 km, 1350$ négo. Inf.: entre 8h00 et 20h00 418-594-8402 Normand.

TOPAZ 1989 4 p., autom., très propre, très bonne cond., 1300$. Inf. 227-3067.

VÉHICULE ACCIDENTÉ Ford Ranger XLT 1994, 4x4 autom., bien équipé, vitres électr., door lock, radio cass., seulement 43000 km; Mercury Grand Marquis 1992, tout équipé, seulement 42,000 km, champagne, très propre; Ford F 150 XLT 1992, king cab, boite courte, tout équipé, léger domage. Inf.: 227-3345.

VÉHICULE ACCIDENTÉ GMC 1996, 1/2 tonne, king cab, 4x2, boite courte, a/c, radio cass., 1970 km; Dodge Ram 2500 diésel, king cab, SLT Laramie, boite 8' tout équipé; Géo Tracker 1996 4x4 toit mou seulement [illegible] km, état de neuf, manque moteur seulement, [illegible] réparé les véhicules. Inf.: 227-3345.

VÉHICULE UTILITAIRE Toyota 4 Runner 1995, SR5, 4x4, V6 autom., seulement 6900 km, tout équipé avec garantie; Ford Bronco 1983, 4x4, gros modèle 6 cyl., autom., propre, très bonne cond., seulement 3500$; GMC Blazer 1980, 4x4, gros modèle autom., seulement 2500$. Inf.: 227-3345.

VOLKS Fox 1988, manuel; van Aérostar 1988, très propre, bas millage; motoneige Artic Cat 1992, 550 EXT. Inf. 227-6042.

VOLKSWAGEN

Jetta 1994 turbo diésel; Golf 1991, 2 p., autom.; Dodge Spirit 1992, autom.; pièces de Volkswagen neuves et usagées à voir au Garage J.P. Poulin 643 6e ave, St-Georges Ouest. Inf.: jour 228-7006 ou soir 227-0634.(JNO, 28-5)

VOYAGER CHRYSLER Edition spécial, bleu nuit, 1989, 140,000 km, très bon état, très propre, a/c. Inf.: 594-6160 ou 594-6077.

MINI-FOURGONNETTES CHEZ Automobiles du Boulevard 2000 Inc.

CENTRE DE VÉHICULES USAGÉS

602, boul. Renault, Beauceville 774-4100

11-01-97

96–VOYAGER 7 passagers, sarcelle, équipé
96–CARAVAN 7 pas., équi., air, vert forêt
95–QUEST GXE tout équipé, toit ouvrant
95–WINDSTAR GL 3.8, 7 pass., air

VANS DE TRAVAIL

95–GMC VANDURA 3/4 tonne, 6.5, diesel, aut., blanc
94–CHEVY VAN 4.3, aut., 68,000 km
91–CHEVY VAN 1/2 tonne, 4.3, aut., blanc

774-4100

LES CAMIONS CHEZ Automobiles du Boulevard 2000 Inc.

CENTRE DE VÉHICULES USAGÉS

602, boul. Renault, Beauceville 774-4100

11-01-97

96–RAM 4X4 DIESEL king cab, 29,000 km
95–JEEP YJ vert forêt, man., 31,000 km
95–TRACKER 4X4 4 cyl., man., 2 toits
94–GMC 2500 4X4 h.d., king cab., aut.
94–CHEV. S10 4X4 king cab, 4.3, man., 30,000 km
94–RANGER 4X4 king cab, 4 l., man., 41,000 km, bal. gar.
94–RANGER 4X2 4 cyl., man., 35,000 km, bal. gar.
93–CHEV. 2500 4X4 h.d., king cab, 350, aut., full
93–CHEV. 2500 4X4 king cab, bte courte, diesel, aut., full
92–SUNRUNNER 4X4 conv., 4cyl., man.
91–EXPLORER XLT 4 p., 4 l, aut., full
91–CHEV. S10 4X2 bte l., 4.3, aut., 37,000 km
85–RANGER 4X2 4 cyl., man., bte courte

774-4100

YAMAHA

PARE-BRISE
pour V.T.T.
* Format universel
* Flexible
* Facile à installer
Prix rég.: 79,95 $
spécial **59,95 $**



CASQUE D'HIVER "FULL FACE"
visière double
à partir de
89,95 $



ENSEMBLE DE POIGNÉES OU POUCES CHAUFFANTS pour motoneiges ou V.T.T.
prix régulier: 24,95 $
spécial **16,95 $**

20% pneus pour V.T.T.
Habits complets de V.T.T. pour l'hiver (2 pièces)
à partir de **99,95 $**



LIQUIDATION DE VÊTEMENTS DE MOTONEIGES

MOTO RO
6685, 127e Rue St-Georges
228-7574
11-01-97

MOTOS / VTT

3 KAWASAKI

Bayou 300, 4x4 1995. Inf.: 227-2077.

4 MOTONEIGES

Scandic 504 R 1995, (1) Scandic 503 R 1994, (1) Touring SLE 1995, (1) Touring SLE 1996. Inf.: 227-2077.

4 ROUES de marque Suzuki 125 cc, avec gratte, parfaite cond. Inf.: après 18h00 227-2039.

4 ROUES Suzuki 250 cc, 1985, 1000$. Inf.: 227-2030.

4 ROUES Suzuki Quad Racer 250, 1990, très propre, pneus neufs, poss. de pièces supplémentaire. Inf.: 227-8417.

ARTIC CAT Panthère, méc. A-1, moteur refait à neuf au complet, idéal pour cabane à sucre ou chalet, 550$. Inf.: 774-6949.

AUBAINE

motoneige Artic Cat Prowler 1990, poignée et pouce chauffants, très propre, 1800$. Inf.: 485-6081 ou 485-6527.

DRAG DE MOTONEIGE

Club motoneige Beauceville, samedi le 11 janvier 1997. Inf.: 774-9727 inscription 10h00 am.

FORMULE MX 1989, longue track, poignées chauff., 2200$. Inf. 685-3757 Auto Mania

HONDA ATC

200 S 1985, 3 roues, 2 pneus arr. neufs, très propre, prix dem. 500$. Inf.: 227-1668.

MOTO SKI Futura 400, 1978, électr., propre, prix à disc. Inf.: 774-5126.

MOTO Suzuki Quad Racer 250 1988, moteur refait + bearing neuf, exc. cond., 2000$ négo. Inf.: 459-6247 ou 459-6065.

HYUNDAI SONATA GL 1991, aut., 4 portes, 62,000 km, couleur sable. 6,300$. Inf.: 227-5305.

MOTONEIGE Artic Cat EXT 550 cc, L.C. 1993, très propre, méc. A-1, 8000 milles, bien entretenue, 3600$. Inf.: le midi 227-4160.

MOTONEIGE Artic Cat Prowler 1991, très très propre, kit rose fluorescent, pouce et poignée chauffants, [illegible]$. Inf.: 597-3875.

MOTONEIGE Bombardier Formula SL 1995. Inf.: 228-8473.(JNO)

MOTONEIGE Bombardier Futura 440, 1976, 300$. Inf.: 774-6669.

MOTONEIGE Polaris Indy 500, 1990, siège simple et double, super propre, 2350$ + trailer pour 2 motoneiges. Inf.: 774-5101.

MOTONEIGE Polaris Indy 600, 1995, XLT Spécial, 2400 milles, reculon plus accessoires; Bombardier Elan 1976, refait à neuf. Inf.: 774-9886.

MOTONEIGE Polaris Indy 650, 1990, 2600$ négo. Inf.: 597-3910.

MOTONEIGE Polaris Indy RXL 650 cc, 1992, électronic, full injection, 4900 milles, poignées chauffantes, dossier, 3000$. Inf.: 227-3767.

MOTONEIGE Yam V-Max 4, 750cc, 1994, très propre, 10,000 km, garantie jusqu'en février, siège double et dossier neufs, chenille neuve, toile neuve incluse, aluminium poli, chek-up complet fait, clubé pour sentier, aubaine besoin $, 6000$. Inf.: 227-1637.

MOTONEIGE Yamaha Exiter 1988, 570 cc, pouces et poignée chauffants, impeccable, bas milage,. 1600$. Inf.: 227-3067.

MOTONEIGE Yamaha Phaser 1992, 2400$. Inf.: après 17h00 685-2183.

MOTONEIGE Yamaha Snow Sport, 1991, 125 cc, en très bonne cond. Inf.: 227-0671.

MOTONEIGE Yamaha SRV 535, 1989, siège double avec dossier, poignées chauffantes et pouces chauffants, 1650$ négo. Inf.: 594-5583 ou 594-8349.

MOTONEIGE

Bombardier Formula MX 1991, poignée et pouce chauffants, très propre, 2200$. Inf.: 594-5327.

MOTOTNEIGE Bombardier Safari 1995, très très propre. Inf.: 774-9274.

PIECES ET ACCESSOIRES

motoneiges, VTT etc... chenille camoplast, runner, slides, ski de plastique etc... huile à injection pour motoneige Bardahl en 1-4 ou 20 litres à partir de 4.83$, pneus et accessoires pour VTT, moto, souffleur etc... Réparation de petit moteur, meilleur taux en ville, service de livraison locale. Inf.: Lessard Petits Moteurs Enr 774-4609 soir et samedi.

POLARIS Sport 440, méc. A-1, 800$. Inf.: 774-5007 ou 774-7269.

POLARIS Storm 1993, 750cc, exc. cond., chenille neuve, 6000 milles, prix à disc. Inf.: 459-6204.

POLARIS XLT 1995 très propre, 3000 milles. Inf.: 227-4572.

POLARIS

350 1992, tout équipé avec la gratte, très propre. Inf.: 484-2689.

RECHERCHE 4 roues Honda 300, 4x4 ou 4x2, très propre, 1992 à 1996. Inf.: 227-8773 après 17h00.

COMMERCE

ATTENTION-ATTENTION petit commerce à vendre à St-Prosper à très bas prix. Inf.: 594-5720.

COMMERCE Vous voulez vous partir en affaire, tentez votre chance, commerce de tissus à vendre avec presse et transfert d'étampe, liste de fournisseur et de client établis. Venez faire votre offre. Inf.: 226-4652.

MACHINERIE

DÉBUSQUEUSE Trifarmer 1985, C5, moteur Durst, pneus état de neuf, chaine à anneau, à travailler en 1987 pour la 1er fois, 25,000$ négo. Inf.: 593-7971.

MACHINERIES tracteur International 434, power steering, sortie d'huile arrière avec gratte, bonne cond. Inf.: 382-3725.

DIVERS À VENDRE

2 LITS DE BRONZAGE à vendre, 1 avec facial intégré, l'autre sans facial. Inf.: 227-1565 après 20h00 dem. Lyne.

A BAS PRIX défiant toute compétition: Aspenite 7/16, 4.99$; 3/4, 6.19$; Plywood 1/2, 15.29$; 5/8, 17.69$; épinette 1x3x8', 0.39 c; 14', 0.55c; 2x4x16', 2.49$; 2x6x12', 3.95$; styrofoam 1", 3.89$; 2", 7.99$; laine R1215, 15.19$; R2015, 14.09$; tablette presswood, 2.49$; mélamine 15.99$. Matériaux A Bas Prix Bernières 418-836-3636.

A VENDRE 1 gratte Meyer 7 1/2' de large avec couteau de reculon pour gros Pick Up GM de 1973 à 1987. Inf.: 228-4634.

AUBAINE



TRACTEUR DE JARDIN BOLENS
17 H.P., 2 cyl., vendu avec tondeuse; souffleur et chaînes.
2850$
Inf.: Michel et Nicol 228-2092
11-01-97

A VENDRE

3 appareils d'entrainement physique: multi-station avec 350 lbs, tout équipé, bicycle stationnaire, step électronique, 1000$. Inf.: 774-2977.

A VENDRE appareil photo 35 mm manuel de marque Zenit-E, zoom Hanimex MC 1:3.5 f=80-200mm, image auto tele converter 2x for Pentax, impack 1:2.8f=35mm, prix à disc.; abat-vent ou protège-capot pour panel Lumina 50$. Inf.: 228-6054.

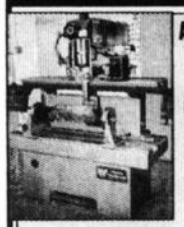
A VENDRE chambre de peinture de marque DevilBiss. Inf.: 227-2997.

A VENDRE évaporateur 3x10 pannes, 415 belles chaudières d'érable allum. 2 gal., 90 cents/ch avec chalumeaux; 1 réservoir genre tonne pour eau d'érable en tôle 100 gal; 1 pompe à l'huile 11 gal., neuve 150$. Inf.: 774-3735.

A VENDRE lit king size, 2 ans, 800$ sans tête de lit; T.V. 28" Phillips 300$; compresseur à l'air Devilbiss 3.5 forces, état neuf, 400$. Inf.: 227-2030.

A VENDRE RAPIDEMENT cuisinière 30" G.E., frigo 18 pi. cu., 1 1/2 an, lav.-séch., Maytag 6 ans, autres articles ménagers, très bon prix, cause: déménagement à l'ext. Inf.: 227-8339.

MOTEURS ET TÊTES
COMPLÈTEMENT RÉUSINÉS À NEUF



Au delà de 30 moteurs en stock prêts pour livraison immédiate et plus de 100 têtes de moteurs et gaskets en stock.
Vous avez besoin de réusinage moteur, tel que:
• PERÇAGE DE CYLINDRE • VALVE JOB
• SURFAÇAGE, etc...
Travail exécuté avec de l'équipement ULTRA-MODERNE. Contactez:
Les Moteurs de Précision J.P.
690, 42e rue Nord, St-Georges
228-0008
OUVERT LE SAMEDI JUSQU'À MIDI
VOITURE DE COURTOISIE DISPONIBLE
11-01-97

ISOLATION JACQUES & FRÈRES INC.
Mousse : cellulose – uréthane soufflée
RECOUVREMENT et PEINTURE anti-feu
Accréditation:
CGSB QUÉ 946
Procédé très bon pour isoler bâtiments en bois ou en métal, sous-sol, résidence, commerce, chambre froide et camionnette.



ESTIMATION GRATUITE
• Saint-Georges, Beauce-Sud
Tél. : 228-1537
• Saint-Prosper, Beauce-Sud
Tél. : 594-8556
11-01-97

A VENDRE

pelle à neige de marque Fisher hydraulique, 3 positions, avec attache et lumière, usagé, refait à neuf, pour tout genre de Pick Up 6 1/2 à 9'. Inf.: 418-582-3131.

AMEUBLEMENT de bureau neuf et usagé: poste pour ordinateur, chaise avec ou sans bras neuf et usagé, chaise empilable, classeur, caméra vidéo J.V.C., 2 ans de garanie et planche à neige au Surplus Multiple 304 Route Kennedy, Beauceville 774-4646.

ANTENNE parabolique 7', 1 1/2 an d'usure, à bas prix. Inf.: 774-9025.

ARC DE COMPÉTITION Olympique Yamaha YT-SL, stabilisateur, mire, étui de transport, idéal pour débutant, 150$. Inf.: 228-5611.

BOIS de bouleau en 4' à vendre. Inf.: 228-4635.

CENTRE DU POELE A BOIS Enr. achat, vente, réparation et distribution de pièces Bélanger, L'Islet, Légaré, Findlay, fournaisse l'Islet et Bélanger. Inf.: 774-6015.

CHALOUPE Princecraft aluminium 14', 2 ans, moteur Johnson 9.9 forces, moteur électr., remorque, bâche et sièges, le tout en parfait état. Inf.: 594-6160 ou 594-6077.

À VENDRE
À SAINT-LUDGER
FOYER PRIVÉ POUR PERSONNES ÂGÉES
Situé face à l'église et à la caisse populaire.
ACTUELLEMENT: 5 chambres complètement aménagées
AVEC POSSIBILITÉ DE: 4 chambres additionnelles (à des coûts minimes d'aménagement).
ET EN PLUS: les nouveaux propriétaires pourraient y aménager leur logement.
VISITE SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT
819-548-5860
11-01-97

DÉCORATION Rabais imbattable sur douillette de 10 à 50% sur modèles en inventaire. Drap santé dans 16 couleurs, tapisserie pré-collé 30% sur tous les tissus en magasin. Artisanat, fleur séché, cage oiseau, ruban, vase, aussi beau choix pour la St-Valentin, le tout pour faire un bricolage original, qualité boutique, 9765 6e avenue St-Georges, Aubert Gallion. Inf.: 228-0215.

DES VRAIS SPÉCIAUX Quincaillerie d'armoire et meubles spécialisés: coulisse euro 18"-20"-22", 3.19$; bande de chant (trim) mélamine blanc 3/4x250, 12.94$; penture 110° métal, 0.99; stratifié blanc 4x8, 28.95$; colle contact indu Chemrex 59.60/20L; crampes pr cloueuse à air, vis, papier sablé ind. SIA; portes d'armoire thermoplastic sur mesure; 1000 modèles de poignées d'armoire en stock; mini fluorescent 9" long; scie à mélamine ind. 10" x 80 dents, 95$; comptoir prémoulé sur mesure; distributeur Richelieu/Blum; banc de comptoir, etc. Inf. Centre de Coupe de Beauce Inc. 9450 Bl Lacroix St-Georges 227-3939.

DISTRIBUTEUR D'EAU de marque Farenheit, 3 mois d'usure. Inf.: 459-6986.

DIVERS 1 laveuse blanche Westinghouse; 1 laveuse essoreuse blanche; 1 poêle blanc 24"; 1 frigo blanc 30" Bélanger; 1 filtre électronique neuf Honeywell; 1 brouette à ciment; 1 table 4 chaises carrées, noir. Inf.: le soir 228-5478.

DIVERS 1 table + 4 chaises en merisier 175$; 3 portes pliante pour garde-robe vernis naturel, 25$/ch.; 2 portes de chambre 30" vernis naturel avec poignée et penture, 30$/ch.; 2 casques de motoneige ou VTT pour adulte avec vitre 185$/2; 2 casques de motoneige ou VTT pour enfant avec vitre comme neuf, 185$/2. Inf.: après 18h00 227-3855.

DIVERS 2 chaises haute 1 en bois 20$ et 1 en métal plastique, 20$; congélateur servi 2 1/2 ans 150$. Inf.: 228-4054.

DIVERS 3 roues 250 R 1984, 780$, patins à roues alignées, gr. 10, 90$; 4 rims de Chevrolet 14", 60$; scie à céramique de marque Targuet, 3/4 forces, 600$. Inf.: dem. Pascal ou Robert 228-6555 heure des repas.

DIVERS 5 air climatisé 6000 BTU, 100$, 1 poêle gaz propane 6 ronds, fourneau, 300$, 1 table froide, 1 congélateur debout 200$, 44 chaises noirs; 6 tables 36x36, 20$/ch. Inf.: 228-6855.

DIVERS caisse de son Yorkville Pulse (15), 250 watts, 500$; ampli & caisse Marshall 50 watts, 800$. Inf.: 227-2030.

DIVERS cartes NHL, 2 séries complètes 1953-54 Parkhurst (100), 1954-55 Topps (60), acheteur sérieux, faite votre offre. Inf.: 227-3767.

DIVERS chaudières d'eau d'érable 1 1/2 gallon et 2 gallons, 50 cents et 75 cents chacune, aussi poubelle à gravité. Inf.: soir 774-5189.

DIVERS cuisinière et réfrigérateur, mini laveuse et mini sécheuse. Inf.: 593-5249.

DIVERS étagères en métal (îlot central) comptoir de 12' en mélamine avec tablettes en métal, racks chromés

RÉFRIGAZ



• COMMERCIAL
• SERVICE RÉFRIGÉRATION, CLIMATISATION
• INSTALLATION, RÉPARATION PROPANE, GAZ NATUREL
• INSTALLATION SERVICE DE BIÈRES ET VINS EN FÛT
Steeve Quirion
technicien, propriétaire
828, 90e Rue
Saint-Georges, G5Y 3L3
Tél.: 226-4038
Paget: (418) 228-0621
11-01-97

circulaires sur roulettes pour vêtements. Inf.: Boutique des P'tits Trésors au 12245, 1e ave. A noter que la Boutique déménage dans un section aménager au Marché aux puces Régional de Notre Dame des Pins à compter du 15 janvier. Inf.: 227-5858 ou 227-5780.

DIVERS filière format légal à l'épreuve du feu, 3 tiroirs; filière vertical, 3 tiroirs; 2 armoires de métal, 2 portes; horloge à poinçon; bureau 30x54 mélamine grise, chaise de bureau; 2 chaises de s. d'attente et table, séparation de bureau noir. Inf.: 228-6855.

DIVERS four encastré Admiral 100$. Inf.: 227-3372.(JNO)

DIVERS laveuse et sécheuse G.E. blanches avec tête noire, 8 ans d'usure, très propre, 375$ ferme; Pick Up GMC 1977, 4x4, 350, 4 vit., 1500$ disc. Inf.: 685-2569.

DIVERS laveuse et sécheuse usagées, fonctionnent très bien de marque Inglish Citation, 200$, set de salon en foam, rouge, 6 mcx, 100$ prix à disc. Inf.: 228-2952.

DIVERS laveuse-sécheuse, cuisinière et réfrigérateur, usagés, en très bonne cond., à prix de débarras. Inf.: 227-1137.

DIVERS Pick Up GMC S15, 1986, 2x4, boite courte, 150,000 km, 2000$ négo; Polaris XLT 1993, 6000 milles, banc et vitre long, très propre, 3800$ négo; cabine Bombardier Formula STX 1995 avec cadran, vitre, lumière et body pan, 600$ négo; pompe à graisse Balkrink très peu servi, 450$, 4 pneus hiver 175 75 R 13, 20$/ch; 4 mags Jaguar all, fait aussi sur GM et autres 160$ négo; aussi pièces Malibu 1981. Inf.: après 18h00 774-6992.

DIVERS pompe vacuum Universel + motoneige Safari LX 1992, 377 cc, 3300 km. Inf.: 774-5507.

DIVERS poubelles pour érablière, chaudières de 1 1/2 gallons, avec chalumaux. Inf.: 597-3796.

DIVERS rameur pour exercice de qualité; 1 buffet antique, ski de fond pour enfant, ski de fond adulte, 1 habit de motoneige neuf; 1 habit de ski garçon 12 ans. Inf.: 228-1939.

DIVERS réfrigérateur blanc, set de chambre usagé idéal pour chalet; balayeuse Eureka. Inf.: 227-3848.

DIVERS set de salon modulaire 5 mrx, couleur noir, en soft touch, 275$; horloge murale coul. noir, comme neuve, 60$; micro-ondes G.E. couleur noir, 600 watts, 175$; appareil photo 35 mm, Vivitar avec flash, doubleur, étui et divers accessoires, comme neuf 400$, pousette pour enfant 125$; pousette parapluie pour enfant 30$; four grille pain 30$. Inf.: 228-1592.

DIVERSES machines à coudre industrielles neuves et semi-usagées, acheteur sérieux. Inf.: 418-484-5795.

DIVERS

lave-vaisselle G.E., 6 mois d'usure avec garantie prolongée de 4 ans, valeur de 650$ sans taxes, laissé à 550$ tout compris, cause: déménagement, acheteur sérieux seulement. Inf.: 227-0966.

DIVERS

Scanner portatif avec batterie, chargeur, antenne mobile et livres de fréquence, 175$; 2 ampli équalizer pour radio d'auto 1-60$ et 1-40$; ordinateur Vic-20 clavier, jeux, cassettes, 40$; tête de lit en bois 20$; marche-pieds pour Pick Up Ford F150, 75$; tapis roulant avec compteur digital, 50$. Inf.: 774-4602.

ÉQUIPEMENT D'ÉRABLIERE à vendre: chaudières et couvercles, chalumeaux, laveuse à chaudières, traîneau pour l'eau, prix à disc. Inf.: 228-1589.



JULIEN FOURNIER
co-propriétaire

Boucherie Alimentation Gilbert 2000

16090, Boul. Lacroix, Saint-Georges - (418) 227-3030

MARCHÉ Extra!

11-01-97

En vigueur du 13 au 18 janvier 1997

BOEUF BOURGUIGNON EN CUBES KG: 4.38 — 1.99 LB	**STEAK HACHÉ** KG: 4.16 — 1.89 LB	**STEAK FRANÇAIS** KG: 9.99 — 4.49 LB
RÔTI DE LARD DANS LA FESSE KG: 3.94 — 1.79 LB; FESSE COMPLÈTE KG: 3.06 — 1.39 LB	**JARRET DE PORC FRAIS** KG: 1.96 — .89¢ LB	
JAMBON CUIT BOCETIN Tranché au comptoir KG: 5.04 — 2.29 LB	**BELOGNE TAILLEFER** AU MORCEAU KG: 3.06 — 1.39 LB	**SAUCISSES FUIMÉES** Familiale 450 grammes — .99¢
TOMATES DE LA FLORIDE Grosseur 6/6 KG: 2.18 — 99¢ LB	**POMMES DE TERRE** Du Québec 50 LBS — 3.29	**SALADE U.S.** GROSSEUR 24 — 1.09

EQUIPEMENT de garage à vendre. Inf.: après 18h00 227-7522.

JOUET pour enfant 15$. Inf.: 227-4470.

LINGES

de fille à vendre, du nouveau née à 2X ans, très bon marché. Inf.: 459-6986.

LIT DE BRONZAGE 20 tubes, aubaine. Inf.: 227-8960.

DIVERS souffleur à neige de marque MTD, 10 forces, 26"; souffleur à neige Ariens 8 forces, 26", compresseur de marque Speed Air, 2 forces, à l'état de neuf. Inf.: 593-7902.

DIVERS toit de vinyl blanc 1996 pour toit de Tracker, cause: achat de fibre de verre, Cléo lave-auto 459-6376. Service d'entretien esthétique des véhicules.

DIVERS vacuum 2 forces, universel sans moteur, prix 500$; vacuum 1 1/2 force, de Laval, très propre, 400$; génératrice 4000 watts, 800$. Inf.: 593-7991.

MANTEAU de fourrure long en chat sauvage, gr. 10 ans, prix à disc. Inf.: 588-6282 laissé message.

MANTEAU très beau manteau de loup pour dame, gr. 12 ans, très propre, très peu porté, prix à disc. Inf.: 228-7319.

MARCHE O PUS

Le plus gros marché O Pus de la Rive Sud ouvert le dimanche de 13h00 à 16h00, du lundi au vendredi de 9h00 à 17h00, le samedi de 9h00 à 12h00, fermé le mardi, achetons payons comptant, nous vendons armoires de cuisine, vanité et lingerie de salle de bain, dessus de comptoir 45% d'économie. Les prix les plus bas de la Rive Sud ou ça au Surplus St-Côme, 975 Rte Kennedy Nord. Inf.: 685-3655 ou fax 685-2663.(JNO 2-4)

MEUBLES

de magasin à vendre: caisse enreg. Casio, comptoir, meubles au mur et de centre. Inf.: 227-8963.

MOBILIER d'époque style Maison Lavallière Beaumont, 5 mcx des années 30, 1 tabatière de style Boston, 1 mobilier de chambre style Louis 14 de marque Thomasville des années 50; 2 buffets en chêne massif avec table à caffé + 2 table d'appoint; Chrysler 1986 1250$, acheteur sérieux. Inf.: 228-9359 dem. Lina.

MUSIQUE 5 mrx console Mackie 1604, multi-effets Add verb Peavy, magnétophone 8 pistes 1/2" Otarie MK3, micro SM 58, batterie électronique Korg 55 B. Inf.: 227-4667.

NADEAU CONSERVE aliment en gros et détail, rabais sur conserve classe no 2, à 8$ - 9$ et 10$ la caisse, et beaucoup d'autres spéciaux à voir en magasin au 680 Route 204 St-Gédéon. Inf.: 582-3625.

NOUVEAU ameublement usagé Beaudoin au 12755 121e avenue, St-Georges Est, à l'équerre entre St-Georges et St-Prosper, Route 204, achat, vente, consignation, si vous voulez acheter, vendre ou mettre en consignation des meubles tels que poêle, réfrigérateur, lav-sec., set de salon, set de cuisine, bibliothèque, télé, matelas neuf et sommier à prix réduit etc. Inf. dem. Guy 227-2988 à l'équerre St-Georges et St-Prosper, ouvert 7 jours.

NOUVEAU MARCHÉ AU PUCE

Gaétan Quirion beaucoup d'outillage neuf et usagé et petit accessoire de cuisine électrique et bibelot et cadre au 110, 2e ave Sud rue de la clinique familiale St-Gédéon Beauce. Heure d'ouverture du mercredi au vendredi 8h00 à 17h00, samedi et dimanche 8h00 à 15h00. Inf.: 418-582-3449.

NOUVEL ARRIVAGE DE MATÉRIEL Parqueterie prévernie chêne, frêne, érable rustique, 1.29 pi; select, 1.59 pi., plancher bois franc, 0.99c pi., merisier préverni, 2.69 pi., porte masonite, 8.49$, louan, 12.49$, coloniale, 16.49$, comptoir pré-moulé, 2.99$ pi., porte PVC, 4.99$. Matériaux A Bas Prix Bernières 418-836-3636.

ORDINATEUR 486 SX 25, 4 meg ram, imprimante KX-P 1624 Panasonic le tout à 700$. Inf.: 228-8684.

ORDINATEUR IBM 1992, PS1, 386 SX, 16 M H2, 80 meg, avec moniteur, prix 375$. Inf.: 228-1742.(JNO)

ORDINATEUR portatif compaq modèle LTE/286, ce modèle est très petit et exc. pour un ou une étudiante, avec logiciel intégré Microsoft Works 2, la pile est pratique neuve d'une autonomie de 2 hrs, vendu avec une imprimante Raven modèle 2416, le tout en exc. état, pour 350$. Inf.: 227-1742 le soir, 228-1885 le jour.

PATATES spécial 60 lbs de pommes de terre déclassées 1.25$. Inf.: 588-3317.

PIANO 600$ négo. Inf.: 485-6828.

PNEUS d'hiver de marque Nokia P 155 R 13, 1 hiver d'usure. Inf.: 228-3421 après 17h00.

POELE A BOIS

Roby neuf avec certain défaut de fabrication. Directement du manufacturier, 3 modèles disponible. Inf.: 418-588-6494.

POUR SUCRERIE bol tank de marque Zéro 300 gallons en stainless au complet, 850$. Inf.: 582-6228.

SET DE CHAMBRE à vendre presque neuf (2 ans), noir, 6 mcx: 1 commode, 1 bureau avec miroir, 2 tables de chevet, 1 plate-forme de lit queen, 1 tête de lit. 550$. Inf.: 227-2763 hres repas ou soir.

SIROP D'ÉRABLE en vrac ou en canne. Inf.: 485-6807 Yvon Quirion 471 rue Champagne Sud, St-Honoré. 1195$.

SOUFFLEUR 2 phases 446 Case 16 forces, hydraulique drive, avec tondeuse et cabine, 3200$. Inf.: 774-6167.

SOUFFLEUR A NEIGE de marque Toro, 8 forces, 26" de large, très propre, 350$; aussi batterie pour auto 12 volts neuve, 50$. Inf.: 774-6158.

SUPER BEAU MARCHÉ aux puces Hugues Carrier liquidation 15680, 1e ave St-Georges 227-7422. Maintenant ouvert, présentement besoin de marchandises, apportez-moi ce dont vous ne vous servez plus ou appelez-moi je vais chez-vous les chercher, je peux soit payer comptant si ce n'est pas trop cher ou prendre en consignation à 25% Merci et au plaisir de vous voir Hugues 227-7422.

TOLE galvanisée usagée en feuille de 20', 16', 14', 13 à vendre (grosse quantité), idéal pour entrepôt, garage, hangar, cabane à sucre, bâtiment de ferme etc... Inf.: 774-3873.(JNO)

TRAILER 4x8, 2 essieux, bonne cond., 550$ ou meilleur offre. Inf.: 228-4020.

TRAILERS neusf en métal ou usagé à vendre 52" x8' dompteur, 1 essieu, 52" x 8' tandem sur lame dompeur 52"x10, 8'x12' avec ou sans frein. Inf.: 227-3954.

VENTE-ACHAT-ÉCHANGE Argent de collection canadienne seulement, évaluation de votre collection. Inf.: jour 228-5649 ou soir 226-6787.

ANTIQUITÉS

ANTIQUES Achetons antiquités, payons comptant: meubles, set de salon, tables, cadres etc... 228-6955 ou 228-5167.

ART CYCLE Boutique cadeau - antiquités, vaisselle-meubles etc... literie artisanale, achat vente et consignation; vente et installation de cheminée, ainsi que ramonage. Inf.: 382-3101 face au bureau de poste St-Martin.

ANIMAUX

2 CHIENS Poméraniens mâles nés le 9 nov. 96, un blanc, un blond, de 5 à 7 lbs, 300$/ch. Inf.: après 17h00 227-4053.

3 CANICHES à vendre de 7 semaines, 1 mâle, 2 femelles. Inf.: 774-3125.

ANIMAUX Caniche Royal femelle 2 ans, 200$; Shitzu mâle, 3 ans, 200$; Caniche Toy, 4 1/2 ans, 4 lbs, 200$; 2 Caniches minatures 4 1/2 mois, 200$; 2 Caniches miniatures 3 mois, 250$; Shitzu femelle 3 mois, 250$ tous enreg. ou non. Inf.: 227-2019.

CHAT himalayen mâle à vendre, enreg., opéré, vacc., dégriffé 4 pattes, 1 an, 250$. Inf.: 227-5366.

CENTRE CANIN LACHAPELLE
393, 30e Av. Nord, St-Georges, Beauce - 227-0680
Centre de dressage - Pension pour chiens, 7 jrs/7 int. surveillance, vaccin obligatoire
Vente de nourriture Star Pro qualité/prix exceptionnel
Consultation achat/problèmes de comportement
Depuis 10 ans à votre service - Visite sur rendez-vous

CHATONS Persan à vendre, enreg, vacc., mâle et femelle blanc, 1 mâle noir. Inf.: 774-9776.

CHIEN Golden Retreiver, 4 mois, femelle, vacc., vermif., carnet de santé, 150$. Inf.: 774-6669.

CHIENS chien 15 mois Husky St-Bernard; 2 chiens de 2 mois Labrador noir, père et mère sur place. Inf.: 382-5179.

CHIENS très beaux chiots Rottweiler, pure race, enreg., sociabilisés dès leur plus jeune âge, élevés dans la maison. Eleveur reconnu, garantie écrite, membre C.K.C. Inf.: 418-596-2246.

CHIOTS Berger Allemand pure race, enreg., vacc., tatoué, vermif., 3 mâles, 3 femelles, nés le 20 octobre 1996, aussi chalet à vendre rang 11 St-Robert, end. tranquille et calme, finition ext. claboard blanc, 1 1/2 étage. Inf.: 582-3625.

CHIOTS Golden 1er visite et vacc. du vétérinaire inclus, vermif., prêt le 22 janvier, 150$. Inf.: 464-4373.

CHIOTS Rottweiler nés 96-11-25 pure race, enreg., garantie, parents sur place. Inf.: 418-888-3906.

ETALON Q.H. en service 6 ans descendence de Easy-Jet #573195 (AAA Race-Track) tempérament calme et très docile, déjà une vingtaine de rejetons. Ecurie Breton Q.H.. Inf.: 418-588-6171.(JNO)

PETITS CHATONS Siamois Bleu et Lynx Point, entrainés à la propreté, idéal pour cadeau de Noel. Inf.: 588-5542.

POULICHE de selle 2 1/2 ans, 15 mains, saine, dompté à la selle et début de voiture. Inf.: après 16h00 228-0549.

SUPER CHIOT Epagneuil blond, moin de 15 lbs adulte 75$ avec carnet de santé. Inf.: 418-387-5453.

VENTE - ACHAT et fabrication de remorque pour le transport d'animaux de ferme et chevaux, desing futuriste, prix très compétitif. Roby Métal Ltée tél 418-588-6494 fax 418-588-6496.(JNO)

YORKSHIRE TERRIER bébé, pure race, enreg., vacc., mâle, 500$, femelle, 600$. Inf.: 418-226-4084.

TERRAINS À VENDRE

6 TERRAINS

à vendre secteur St-Georges Ouest, près de la Trinité, boisé, cadastré, prêt à construire, à prix compétitif, ds nouveau développement. Inf. dem. Yvon après 18h00 228-6439.

DÉV. RÉSIDENTIEL
W.G. Jacques, situé dans la 197e rue, St-Georges Est, gr. 100x170, paroisse, borné, cadastré, boisé, prêt immé. avec service d'eau. Très beaux terrains sans remplissage.
inf.: **228-1537**
demandez Willfrid ou Ghislaine
11-01-97

TERRAINS À VENDRE
167e rue pour résidentiel
168e rue pour jumelés et 4 logements
PRÊTS À ÊTRE CONSTRUITS.
Informations:
CONSTR. MOROY & FILS INC.
228-1877
11-01-97

TERRAIN RÉSIDENTIEL
À vendre, situé dans la 158e Rue, prêt à construire immédiatement. Terrain de 73X92.
À partir de **14,500$**
Inf.: 15885, boul. Lacroix, 228-5127
11-01

BEAUX TERRAINS plusieurs beaux terrains résidentiel à vendre (33,000 pi.ca.) avec financement du propriétaire, taux avantageux avec ou sans comptant, coin tranquille avec vue panoramique entre Beauceville et St-Georges. A qui la chance! Inf. 774-5255 (JNO 2-4)

ERABLIERE à vendre ou à échanger, environ 2000 entailles, très bien équipé, évaporateur à l'huile, bâtisse neuve d'un an, sit. à 2 km de St-Georges. Jean-Louis Bonin courtier imm. agréé 227-1242.(JNO)

ST-PROSPER grands terrains résidentiels, avec services, bornés, cadastrés, prêts à construire, sur nouvelle rue, arrière CLSC. Inf.: 267-5233.

LOGEMENTS À LOUER

2 1/2 ET 3 1/2

GRAND 4 1/2 et 3 1/2
Meublé ou non; 127e Rue Est; double sta., super insonorisé et isolé, stores.
350$ (libre) - 285$ (3 1/2 libre 1er jan.)
SR: 228-4659 • JR "Robert" 228-8858

LOGEMENTS À LOUER
4 1/2 au 260, 115e Rue, avec lave-vaisselle .380$
4 1/2 140e Rue .350$
4 1/2 141e Rue .350$
3 1/2 – 135e Rue, meublé au complet .255$
11-01
GUY THIBAUDEAU 227-1080 • 227-3357

2 1/2 pi., meublé, ch. écl., grand stat., libre fév. au 475, 135e Rue St-Georges; en arrière de l'aréna 3 1/2 pi., neuf, meu. avec lav.-séch. ou non meu., non ch., non écl., 1er plancher, espace de rangement et grand stat., sit. au 11095, 2e ave St-Georges, libre immé. Inf.: 227-4654 ou 226-6744. (jno)

4 1/2 PI. près du Carrefour St-Georges, récent, ensoleillé, entrée indiv., rangement dans le logement et déneigement, stores, lustres, semi-meu. (poêle, réfrigér., lav.-séch.) non ch., non écl., libre immé. Inf.: 774-6357.

A LOUER 2 1/2 PI. ch., écl., logements neufs, non meublés, situés au 2192, 6e ave Ouest, libres immé. Inf.: 228-5868.

A LOUER 3 1/2 pi., meu., ch., écl., 375$/mois, situé coin 40 arpents St-Georges Ouest. Inf.: 226-8175.

A LOUER libre immé., 4 1/2 pi., refait à neuf, écl., ch., eau chaude fournie, 405$/mois, sit. au 735-755-775, 29e rue, St-Georges Ouest. Inf.: 227-1323.(JNO)

A LOUER logement 4 1/2 pi., non meu., non ch., non écl., tranquille, 335$/mois. Inf.: 227-3357.(JNO)

APPARTEMENT à louer 2 1/2 - 3 1/2 pi., meublé ou non, sit. au 11635, 2e avenue, libre immé. Inf.: avant midi Pierre 227-0589.

BEAUCEVILLE centre-ville beau 4 1/2 pi. à louer. Inf.: 397-5572.

BEAUCEVILLE OUEST spacieux 4 1/2 pi., secteur tranquille, vue splendide, décoré avec goût, abri d'auto, terrasse, libre immé. Inf.: Richard 774-2222 ou 774-3280.

EDIFICE CENTRAL 11679 1e ave, St-Georges Est voisin du bureau de poste, log. 3 1/2, 350$/mois libre immé., révové, meu., décoré, écl., ch., grande galerie, ent. privée, patio, buanderie, aspirateur central, stat., concierge. Inf.: 228-2498.(JNO)

LOGEMENT 1 1/2 pi., meu., avec lav.-séch., libre le 1er février, 230$/mois, stat. privé, déneigement incl., end. tranquille. Inf.: 582-6348.

LOGEMENT 3 1/2 pi., meu., ch., câble t.v., lav.-séch., très propre, 375$ au 12028, 2e ave St-Georges. Inf.: 228-3234.(JNO)

LOGEMENT 3 1/2 pi., meu., lav.-séch. inclus, non ch., non écl., 295$/mois, sit. 800 135e rue, St-Georges. Inf.: 227-6636 ou 228-7785.

LOGEMENT À LOUER
2 1/2 PIÈCES + CHAMBRE
meublé, chauffé, éclairé
près du Séminaire
et Polyvalente
118e rue, Saint-Georges
Inf.: 226-7002
11-01-97

LOGEMENTS À LOUER
Centre-Ville (2e Avenue)
Libres immédiatement

12064, 2e Avenue
4 1/2 refait à neuf, non meublé, non chauffé, 2e étage. Pas de chien. Entrée laveuse-sécheuse, lave-vaisselle, câble. Remise intérieure, stationnement.
400$

12090, 2e Avenue
4 1/2 rez-de-chaussée, très propre, chauffé, non meublé. Pas de chien. Entrée laveuse-sécheuse, câble. Remise intérieure, stationnement
360$

Informations:
Pierre Jacob: 228-4936
Michel Beaudoin: 228-5908
11-01-97

APPARTEMENTS PHILIPPEAU
(face au stationnement du Georgesvile)

3 pièces 1 ch., cuisine, salon, ch. de bain, meublé, chauffé, eau chaude incluse, 2e étage **325$/mois**

1/2 pièce meublé, chauffé, électricité incluse **260$/mois**

260 et 272, 119e Rue, Saint-Georges Est
Tél.: 227-2751 - 228-2862
Pas d'animaux

LOGEMENT 3 1/2 pi., sit. au 1074, 175e rue, meu., poêle, frigo, lav.-séch., grand stat., libre immé., poss. de bail au mois, 285$mois. Inf.: 228-5661 ou 227-9518 avant 21h00.

LOGEMENT 4 1/2 pi., à St-Honoré, 235$/mois, déneigement par le proprio, prise pour ext., libre immé. Inf.: 427-3574.

LOGEMENT 4 1/2 pi., dans un bloc récent au 669, 25e rue St-Georges Ouest, libre immé. Inf.: 774-9234.(JNO)

LOGEMENT 4 1/2 pi., libre immé., propre, près du centre-ville et des écoles, galerie, sit. au 336, 120e rue Est, 295$/mois non meu., non ch. ou 390$/mois négo semi-meu., ch., écl. Inf.: heure de repas 228-5358.

LOGEMENT 4 1/2 pi., meu. au complet, électr. incl., frais peint, stores incl., au 104, 107e rue Beaucevuille Est, 350$ + 1 mois gratuit. 397-5836.

LOGEMENT 4 1/2 pi., meu., non ch., non écl., insonor., stores incl., stat., sit. au 700, 135e rue, St-Georges, 324/mois, libre immé. Inf.: 228-7785.

LOGEMENT 4 1/2 pi., neuf chauffé, eau chaude fourni, stores verticaux, remise ext., grande galerie, frais peint, sit. au 154, 112e rue St-Georges Est. Inf.: 228-3234. (JNO)

LOGEMENT 4 1/2 pi., non meu., très bien éclairé, près de la rivière Pozer St-Georges Ouest, face aux bureaux de H. Pomerleau, libre immé. Inf.: soir ou fin semaine 228-2637 si répondeur s.v.p. laisser message.

LOGEMENT 4 1/2 pi., sit. au 13310 2e ave, libre immé. Inf.: 594-8131 ou 227-5836.

LOGEMENT

4 1/2 pi., sit. au 3525, 8e avenue Ouest, construction récente, au 1er étage. Inf.: 227-6174.

LOGEMENT 4 1/2 pi., sit. près du centre ville, libre immé. Inf.: 774-2154 ou 227-6565.

LOGEMENT 4 1/2 pi., très propre, bien insonor., au 111, 95e rue, Beauceville Est, un libre immé. inf.: 774-9638.(JNO)

LOGEMENT 5 1/2 pi., 390$/mois, 1er étage d'une maison, avec abri d'auto, sit. à 2 milles de St-Georges Ouest, end. tranquille, très belle vue, pas d'animaux, libre le 1er février. Inf.: 228-7655.

LOGEMENT 5 1/2 pi., non ch., non écl., eau chaude fourni, sit. au 627, 157e rue St-Georges, très propre, libre immé., 370$/mois. Inf.: 227-5906 ou 227-2052.

LOGEMENT 5 1/2 pi., sur la 151e rue, libre immé. Inf.: 228-9411 ou 227-3898.

APPARTEMENTS
1½ et 2½ À LOUER
Face au Carrefour St-Georges.
228-5478 le soir

LOGEMENT à Jersey Mills, logement 4 1/2 pi., meublé ou non, libre immé. Inf.: 228-2470 jour ou 685-3289 soir.(JNO)

LOGEMENT à sous-louer 2 1/2 pi., meublé, très propre, 200$/mois ou moin. Inf.: 685-3934.

LOGEMENT à sous-louer grand 4 1/2 pi., stores incl., non meu., non ch., non écl., sit. au 1230, 130e rue #3, St-Georges Est, remise ext., porte indiv., end. tranquille, très moderne, bain tourbillon, lave-vaisselle, échangeur d'air, 430$/mois, pas cher de chauffage, libre le 1er décembre, stat. double, frais peint. Inf.: 227-5104.

LOGEMENT à sous-louer grand 4 1/2 pi., demi sous-sol, 260$/mois, Notre Dame des Pins au 204, 33e rue #1. Inf.: jour 774-9448 après 17h00 774-5024.

LOGEMENT beau grand 4 1/2 pi., dans l'Ouest moderne, frais peint, porte patio, stores incl., bien insonor. avec 2 stat., libre immé. Inf.: 227-1750 ou 228-0316.

LOGEMENT centre-ville 3 1/2 pi., 345$/mois, non ch., non écl., libre le 1er janvier. Inf.: 228-7876.(JNO)

LOGEMENT grand 2 1/2 au 2e étage, meu ou semi-meublé, bel endroit, buanderie sur place, au 12781, 1ère Ave St-Georges, prix à partir de 250$. Inf. soir et fin semaine 227-6822.

LOGEMENT grand 3 1/2 pi., meu., ch., écl., 365$/mois, libre immé. Inf.: 228-4250.

LOGEMENT grand 3 1/2 pi., meu., ch., lav.-séch., au 659, app 2, 165e rue, St-Georges, grand stat., libre le 1er mars; aussi maison à louer 5 1/2 pi., située au 665, 93e rue (station), meublé ou semi meublé. Inf.: 228-6438.

LOGEMENT grand 4 1/2 pi., non meu., non ch., non écl., avec cave, tapis dans salon seulement, libre immé., grande cour arrière, stat. privé, sit. au 740, 93e rue à St-Georges, 300$/mois, cause: achat maison. Inf.; 228-8981 jour ou 774-5003 après 16h30.

LOGEMENT grand 4 1/2 pi., plancher bois franc, porte-patio, semi-meublé, ch., au 13140, boul. Lacroix St-Georges Est, 379$. Inf. 227-9564.

LOGEMENT grand 5 1/2 pi. au 1er plancher sous-sol incluant garde-rode de cèdre et s. de lavage, près de l'église St-Georges Ouest, 475$/mois. Inf.: 228-7206.

LOGEMENT grand demi sous-sol 5 1/2 pi., ent. lav.-séch., 2 stat., espace de rangement au sous-sol, libre immé., sit. au 1055, 133e rue, St-Georges Est. Inf.: 228-6011.

LOGEMENT libre immé., 5 1/2 pi., 310$/mois, sit. au 13060 57e ave, St-Georges Est, end. tranquille, remise. Inf.: 228-9590 ou 228-2703.

LOGEMENT sit. au 1010, 24e rue St-Georges Ouest, 4 1/2 pi. Inf.: 228-9369.(JNO)

LOGEMENT sous-sol 4 1/2 pi., meublé ou non, chauffé ou non, bel endroit, propre, bien éclairé, échangeur d'air, stores et luminaires inclus, à partir de 325$, libre immé., au 12779, 1ère Ave St-Georges Est. Inf. sr et fin sem. 227-6822.

LOGEMENT très grand 4 1/2 pi., bien situé, très éclairé, plancher entièrement recouvert à neuf, non meu., non ch., non écl., libre février, 350$/mois. Inf.: 227-2030.

LOGEMENT

3 1/2 pi., meublé, au 1160, 175e rue St-Georges, libre immé. Inf.: 228-4273.(JNO)

LOGEMENT

4 1/2 pi. dans un 4 logements, bien situé: 14550 Boul. Lacroix, porte patio, belle vue sur la ville, très propre, remis à neuf, 365$/mois, non ch., non écl., libre immé. Inf.: Gaston Genest 227-6380.(JNO)

LOGEMENT

4 1/2 pi., sit. au 15625 app. 1, 1e avenue, St-Georges Est, libre immé. Inf.: 228-9435 ou 228-9595.(JNO)

LOGEMENTgrand 5 1/2 pi., stores verticaux, porte patio avec galerie, remise ext., très propre, frais peint, sit. au 160, 112e rue app 7, St-Georges Est. Inf.: 228-3234.(JNO)

LOGEMENTS 2 1/2 et 5 1/2 pi., meu., sit. 3e ave St-Georges Est; 2 1/2 au 1900 1e ave St-Georges Ouest, meu.; 2 1/2 et 3 1/2 au 2101 1e ave Ouest; aussi maison seule dans la 88e rue Est. Inf.: 228-8908 ou 228-5302 dem. M. ou MMe Martin.(JNO)

LOGEMENTS 2 1/2 pi., meu., ch., écl., stat incl., 275$/mois; 4 1/2 pi., sit. au 15810 1e ave Est St-Georges, 1er plancher. Inf.: 228-3658.(JNO)

LOGEMENTS 2 1/2 pi., sit. au 655 et 585, app. 1, 135e rue, St-Georges, 270$, semi-meublé 290$. Inf.: 228-3121.(JNO)

LOGEMENTS 3 1/2 pi., non ch., non écl., semi-meu. ou non, sit. au 530, 21e rue Ouest. Inf.: 227-1301 après 17h00.(JNO)

LOGEMENTS

4 1/2 pi., au 11674 3e ave, libre le 1er janvier 97; 5 1/2 pi., sit. au 13825 10e ave, libre immé., meu. ou non. Inf.: 228-7005.(JNO)

LOGEMENTS

grand 4 1/2 pi, meu.,ch., écl., près de Place Centre Ville St-Georges Est, stat. libre immé. Inf. 228-2423 (JNO)

PETIT LOGEMENT 3 1/2 pi., meu., non ch., 230$/mois. Inf. 228-5952.(JNO)

RECHERCHE un ou une colocataire pour partager un 5 1/2 pi., sit. au 385, 116e rue St-Georges Est, semi-meu.; ch, écl., 160$/semaine, lav.-séch. téléph. et câble inclus. Inf.: après 16h00 Steeve 228-8615.

SOUS-SOL complet à louer, voisin chemise Lapointe (127e rue), semi-meu., ch., écl., stat. privé, libre immé., pers. seule ou couple 275$ prix à disc. Inf.: 228-3640 avec répondeur.

ST ODILON rue Langevin 4 1/2 et 5 1/2 pièces, face à l'église, meublé ou non, à partir de 250$/mois, libre immé. Inf. 418-834-0126. (JNO)

ST-GÉDÉON grand 2 1/2 pi., rénové, meu. au complet, 260$/mois. Inf.: 227-1094.(JNO)

URGENT recherche une colocataire pour partager un 4 1/2 pi., coût 217.50$/mois, ch., meu., écl., près du Cegep, idéal pour étudiante. Inf.: 227-0572 ou 227-7473.

CHAMBRES À LOUER

2 CHAMBRES à louer près du Cegep, tous les services inclus. Inf.: 228-8317.

BEAUCEVILLE: chambre, près de l'hôpital à 5 min. à pied de la Polyv. comprenant cuisine, salon, tv, lav.-séch. et stat. Inf. 774-6357. (JNO)

CHAMBRE A LOUER étudiant, travailleur, avec petit salon, tranquilité assuré, près des commodités. Inf.: 227-5292.

CHAMBRE à louer meu., ch., écl., lav.-séch., cable et téléph. fournis, rénovée, 40$/sem., personne sérieuse, non fumeuse, 126e rue Est, libre immé. Inf.: 228-1482.

CHAMBRE A LOUER sit. entre Polyv., Cegep et Cimic, meu., ch., écl., frigo indiv., lav.-séch., libre immé ou pour la prochaine session. Inf.: 227-3898 ou 228-9411.

CHAMBRE à louer tout compris, fraichement rénové, bien situé, libre immé., 45$/sem. Inf.: 228-9860.

CHAMBRE à louer, libre immé., incluant: lav.-séch., stat. privé, téléphone, câble, end. tranquille, pour étudiant ou travailleur, sit. au 11675, 11e ave. Inf.: Michel 228-6330.

CHAMBRE à louer, recherche chambreur(se) dans grande maison, personne honnete, propre et responsable, accès à toute la maison, prix 65$/sem. au 216 A St-Philippe, Beauceville Ouest. Inf.: 774-3908.

CHAMBRE avec cuisinette à 3 min. à pied du Cegep et centre-ville. lav.-séch., libre immé. Inf.: après 18h00 228-1499..(JNO)

CHAMBRE dans la 118e rue près du Cegep et Polyv., ch. écl., meu., câble t.v. et téléphone incl., service de lav.-séch., prix à partir de 160$/mois. Inf.: 228-2235 jour ou 227-0004 soir Tony.

CHAMBRES A LOUER grandes chambres pour étudiants(tes) ou autres, construction récente, meu., ch., écl., câble vidéo et téléphone inclus dans chaque chambre, cuisine commune, 2 s. de bain, stat. privé, près des écoles, (3) libre immé., sit. au 840, 23e rue Ouest, St-Georges. Inf.: 228-6646.

CHAMBRES A LOUER recherche travailleur sérieux, s. bain semi-privé, tout est compris sauf la nourriture, 5 jours/semaine. Inf.: entre 19h00 et 21h00 227-3216.

CHAMBRES A LOUER tout compris, s. de bain, salon et cuisine communes, cable t.v., libre le 1er janvier, 50$/sem ou 160$/mois, sit. au 14575 Boul. Lacroix, St-Georges Est. Inf.: 226-4520.

EXTREMEMENT URGENT! chambre à louer près du Cegep FX Garneau et de l'université Laval à Ste-Foy, 170$/mois et près de tous les services, pas de bail. Inf.: dem. Nathalie 228-8496 ou Lisa 227-5139.

LOGEMENTS 3 1/2 et 4 1/2 pi., meu., ch., écl. au centre-ville; aussi chambre à louer. Inf.: 228-0037 ou 227-0448.

LOCAUX À LOUER

BEAUCEVILLE local commercial à louer, 2000 pi. ca., à prix imbattable. Inf.: 397-5572.

BUREAUX A LOUER

espace disponible au rez de chaussé ou à l'étage 1000 p.c. à 1500 p.c., très haute qualité, sit. voisin de la nouvelle bâtisse de l'hydro Québec sur la 90e rue St-Georges. Inf.: jour 228-4285 ou soir 227-0147.(JNO, 5-11)

À LOUER: ESPACES POUR ENTREPOSAGE
Construction neuve • Plusieurs grandeurs disponibles • Prix compétitifs
LES ENTREPÔTS DU PARC
Inf.: 685-3184 - 228-8286 / 226-6378
11-04-97

LOCAL À LOUER POUR ENTREPOSER
Gr. 1100 pieds carrés x 10 pieds de hauteur, tempéré, très propre. Situé sur la 130e Rue, près de la 2e av. St-Georges Est.
228-4250
11-04-97

LOCAL A LOUER idéal pour tout genre de commerce, grande porte 8x10, libre immé., en face de Beauce Express. Inf.: 227-0974.

LOCAL COMMERCIAL situé au 2190, 6e ave Ouest, 1400 pi. ca. et 1750 pi ca. aussi au 2015 6e avenue Ouest, 1280 pi. ca. et 750 pi. ca. Inf.: 228-5868.

LOCAL COMMERCIAL très bien situé 1 au 1er étage de 600 à 1200 pi. ca. et un au 2e étage, sit. au centre-ville près du Pont, un d'environ 600 pi. ca et un de 250 pi. ca., air climatisé inclu. Inf.: 227-0469.(JNO, 14-6)

LOCAUX A LOUER

dans le centre commercial promenade St-Georges pour commerce ou bureau, voisin de la Pharmacie Brunet et de la Lunetterie de la Beauce, grandeur au choix. Inf.: 227-0944.(JNO)

Services spécialisés

COÛT: 4 semaines: .... 29$ | 13 semaines: ... 89$ | 26 semaines: .. 170$ | 52 semaines: ...295$

AGENT DE SÉCURITÉ
SÉCURICOR INC.
Offrons service d'agents de sécurité pour la protection de vos biens, commerces, industries, grèves, lock-out, festivités ou signaleurs routiers. • Service disponible 24 heures sur 24. Agents disponibles en civil ou en uniforme. **Inf.: 228-4547** (18-05-97)

AIDE À DOMICILE
SOINS F.M. SNC
Services offerts: pression artérielle, injections, pansements, répit à la famille (gardiennage). Soutien dans certains travaux du foyer (ménage, préparation des repas). Aide pour les soins d'hygiène. Autres soins et services sont aussi offerts. Service aux personnes âgées et/ou convalescentes / handicapées.
Inf.: 228-8745 (18-01-97)

ANGLAIS (COURS)
COURS D'ANGLAIS D'AFFAIRES.
Professeur anglophone diplômée.
Inf.: 227-7597
(22-03-97)

AMÉNAGEMENT PAYSAGER
PAYSAGE DÉCOR BEAUCE INC.
Votre oasis naturel et raffiné... Sachez vous distinguer! Plans et travaux d'aménagement paysager «à votre portée» exécutés par des professionnels. *Lucien Lagrange, prop.*
3030, route Kennedy, Notre-Dame-des-Pins
Tél.: 774-3000 (12-08-97)

CLINIQUE DE MÉDECINE CHINOISE ET DE MASSOTHÉRAPIE
ROCH-ANDRÉ VEILLEUX, D.A.c. M.T.C. - Acupuncteur
MICHELINE GAGNÉ, praticienne en neuro musculaire
Massothérapeute diplômée (massage neuro musculaire, massage suédois, Reiki (méthode chinoise), hygiène de l'oreille, fleurs de Bach, consultation et relation d'aide.
1055, 158e Rue, Saint-Georges, G5Y 6X5
Tél.: 418-227-3373 (11-01-97)

CONSTRUCTION
CONSTRUCTION - RÉNOVATION
LES FRÈRES MERCIER ENR.
Jean-Guy & Robert
Pour vos petits ou gros projets. Plan de garantie de l'A.C.Q. disponible.
14780, 4e Av., St-Georges Est
227-3668 (08-02-97)

DACTYLOGRAPHIE, TRAITEMENT DE TEXTES
BRIGIT GIGUÈRE, SECRÉTAIRE VOLANTE
Service de secrétariat de tout genre: curriculum vitae, travaux scolaires, états financiers, liste d'étiquettes, etc. Français ou anglais. Chez moi ou à votre entreprise. Expérience reconnue.
Inf.: 228-2791 (01-02-97)

ÉCOLE DE CONDUITE
COURS DE MOTO ET AUTO • ÉCOLE DE CONDUITE DE BEAUCE – Inscription en tout temps. Début des cours à toutes les semaines • Prix compétitifs • Cours: théoriques en accord avec la S.A.A.Q. • Personnel hautement qualifiée.
Place Centre-Ville (2e étage)
Tél.: 418-227-7750 (27-04-97)

ENTRETIEN MÉNAGER
Les Entreprises RÉMI LABBÉ
SERVICE D'ENTRETIEN MÉNAGER: périodique et nettoyage complet intérieur et extérieur. Commercial, industriel, résidentiel.
• VOUS "MÉNAGER" EST NOTRE DEVISE!
Tél.: 227-4136 - Cell.: 774-7360 (18-05-97)

INFORMATIQUE
CADNET INFORMATIQUE INC.
Spécialiste autocad, réseau Novell et Windows NT, plus de 80 installations en fonction. Installation de câblage réseau, configuration d'application, réseau, etc. Le seul service de réparation autorisé sous garanti: COMPAQ, IBM, AST, HEWLETT, PACKARB, ETC. "15 marques" • Services de configuration et d'implantation d'internet dans les entreprises reliées à votre système comptable.
MICHEL GRENIER, tél.: 418-228-6330 (18-01-97)

MASSAGES
Massages de détente et thérapeutiques • Suédois • Californien • Maux de dos • Reiki • Accès gratuit à la piscine intérieure, sauna, bain tourbillon et bain de vapeur. Aussi: soins aux algues (anti-douleur, reminéralisant, amincissant) • Aqua-Massage • Balnéothérapie • Pressothérapie • Bronzage • Certificats-cadeaux – Reçus pour assurance disponibles.
Le Centre Détente Santé Le Relaxarium du Georgesville, 300, 118e Rue, Saint-Georges
227-7127 (03-05-97)

MASSAGE
MICHELINE GAGNÉ, massothérapeute
Praticienne en neuro musculaire
Massage neuro-musculaire (sciatique, dos, cou, etc.) • Hygiène de l'oreille • Fleurs de Bach
Clinique de médecine chinoise et de massothérapie
1055, 158e Rue, St-Georges, Qué. G5Y 6X5
Répondeur, tél.: (418) 227-3373 (11-01-97)

MASSOTHÉRAPIE
Massage holistique • Drainage lymphatique • Kinésiologie • Le massage a un effet thérapeutique sur les muscles, le système nerveux, la circulation et le système digestif. Reçus disponibles. **JOHANNE CARON, 3343-A, Principale, Saint-Simon-les-Mines.**
Répondeur: 418-774-2922 (25-01-97)

NETTOYAGE
Les Nettoyages J.P. FECTEAU ENR.
Nettoyage à la vapeur, tapis, meubles, cirage de plancher; grand ménage; nettoyage de conduits d'air de fournaise • Estimation gratuite.
228-4944 (05-04-97)

ORTHOTHÉRAPIE ET MASSAGE
ORTHOTHÉRAPIE • MASSAGE • KINÉSITHÉRAPIE – Douleur: cou, dos, sciatique • Irrigation colonique
Clinique Solange Vachon
8450, boul. Lacroix, Saint-Georges Est
Tél.: 418-228-2093 (12-08-97)

PARE-BRISE
LEBEAU VITRES D'AUTOS
Spécialité: vitres d'autos, démarreurs, rembourrage, radios d'autos.Franchise opérée par
RANCOURT RADIATEUR & VITRE INC.
9080, boul. Lacroix, St-Georges
Jean Lessard, prop.
Tél.: 418-227-0227
Adresse Internet: lessardj@quebectel.com
(29-11-97)

PARE-BRISE
RAM-KO VITRES D'AUTOS
Spécialité: pare-brise, démarreur à distance, peinture spécialisée pour moto, réparation moulures. Franchise opérée par:
LES PEINTURES KOOL DESIGN, Robert Nadeau, prop.
5040, 6e Avenue Ouest, Saint-Georges Ouest. Tél.: (418) 227-5454 (18-01-97)

PLOMBERIE
PLOMBERIE M. LABBÉ INC.
Entrepreneur plombier • Résidentiel et commercial • Vente • Installation • Service • Équip. complet de fichers électriques pour déboucher les drains – APPEL D'URGENCE EN TOUT TEMPS pour nos clients seulement. – Martin Labbé, propriétaire.
Tél. et Fax: 228-8010 • Rés.: 227-0685
À VOIR! Notre vaste salle de montre au...
17100, boul. Lacroix, St-Georges (18-10-97)

PROTECTION INCENDIE
Les Gicleurs St-Georges Inc.
Service 24 heures / 7 jours / semaine. Entretien • Inspection • Réparation • Installation • Estimation gratuite.
620, rue Toulouse, Bernières, G7A 2K8
Tél.: (418) 836-1749 – Fax: (418) 836-1796 - Cell.: 226-6974 - Laurent Daigle, Bernières - 831-1913 (15-03-97)

PROTECTION INCENDIE
PLOMBERIE YVES LESSARD INC.
Entrepreneur en protection incendie et en plomberie.
219, 6e av. St-François, Beauceville Ouest. G0M 1A0. Tél.: (418) 774-3098 - Fax: (418) 774-3099
Estimation gratuite, service d'installation, d'inspection et d'entretien. (08-03-97)

SERVICES INFORMATIQUES
PC-LOGIC INC.
Consultation • Programmation
Soutien technique • Formation
Vente et installation de systèmes informatiques. • Services effectués sur place.
Claudine Gilbert et Marie-Josée Roy
Tél. et Fax: 418-227-7764 (15-03-97)

VITRE
DU-RO vitres d'auto
Vitres et accessoires d'autos, camions.
Cab – Fond de boîte – Marche-pied – Etc.
228-8910 (25-04-97)

LOCAL COMMERCIAL

à louer environ 830 pi, au rez-de-chaussé, voisin de Promutuel Beauce 1e avenue avec stat., climatisé, idéal pour comptable, avocat, notaire, dentiste, médecin, coiffeuse, libre immé. Inf.: 228-7099 ou 228-8157.(JNO)

LOCAL COMMERCIAL

à louer située sur la 1ère avenue à ville St-Georges, environ 1500 pi. ca, libre le 15 janvier 1997. Inf.: 227-0101.(JNO)

LOCAUX A LOUER

Edifice Plaza du boul. à l'arrière, 15530 Boul. Lacroix. Inf.: 227-0944.(JNO)

DIVERS À LOUER

A LOUER maison au 1452, 14e rue St-Côme avec garage, 300$/mois. Inf.: 228-6593 ou 228-4759.

CHALET à louer sur le bord de la rivière Pozer, 300$/mois, idéal pour couple. Inf.: 228-6688.

MAISON A LOUER 3 c. à coucher, à palier, sous-sol fini, style moderne, libre le 1er février, stores incl., porte patio, sit. au 15955, 6e ave St-Georges Est. Inf.: 227-0974.

MAISON A LOUER à St-Georges secteur carrefour, grand bungalow, 5 c. à coucher, beaucoup de rangement, lave-vaisselle, piscine, cabanon, libre le 1er mars. Inf.: 227-2946.

MAISON A LOUER meublé au 350 123e rue Est, St-Georges, 450$/mois, libre le 1er janvier. Inf.: 397-5836.

A SOUS-LOUER

A SOUS-LOUER logement grand 4 1/2 pi., sous-sol au complet, refait à neuf, 295$/mois, sit. au 620, 27ee rue. Inf.: 228-1482.

A SOUS-LOUER

4 1/2 pi., 1er étage, au 13225, 12e ave Est, 360$. Inf.: 227-7555 ou 226-4042.

A SOUS-LOUER

Beauceville Est, 4 1/2 pi., dans duplex neuf, sur 2 étages, 2 s. de bain, libre immé., prix à disc. Inf.: 774-0395.

A VENDRE OU À LOUER

EDIFICE COMMERCIAL à vendre ou à louer, face au carrefour St-Georges, 2 étages, 9,000 pi. ca. total, ample stat., au 8760 Boul. Lacroix, St-Georges Beauce. Inf.: 418-227-0751.(JNO, 1-10)

MAISON à vendre ou à louer, 5 c. à coucher, chauffage au bois et électrique, située au 461 rue St-Francois, St-Théophile, libre immé. Inf.: 228-3679 ou 227-3119.

MAISON DE CAMPAGNE à revenu à vendre ou à louer sit. 498 rang 6 St-Benoit Labre, chauff. bois et électr., garage double et autre bâtisse d'entreposage, grand terrain, libre immé. Inf.: 774-6135.

ACHETERAIS

ACHETERAIS armoire de cuisine pour chalet. Inf.: 774-9575.

ACHETERAIS casque de motoneige pour enfant et pour femme. Inf.: 228-4398.

ACHETERAIS marchette pour enfant. Inf.: 228-8525.

ACHETERAIS tracteur à pelouse. Inf.: 418-424-3285.

ON DEMANDE

BUREAU FCC QUEBEC

Notre firme élargie du réseau de vente est à la recherche d'un ou d'une représentant(te) avec minimum de 2 ans d'expérience, très forte commission à Ste-Foy. Inf.: 418-877-9415 M. Alain Bouchard.

COIFFEURS(ES) La location de chaises vous intéresse dans un salon bien situé et avec achalandage. Envoyer votre C.V. à C.P. 372, St-Georges, G5Y 5C8.

DIANÉTIQUE Recherche vendeur de livres, pour plus d'information contacte immédiatement Centre de dianétique Hubbard, 11925, 1e ave, St-Georges, G5Y 2C9, tél.: 227-1451 Ouvert tous les soir de 18h30 à 21h30.

GARDIENNE DEMANDÉE à la semaine pour un enfant de 3 1/2 ans, avec reçu d'impôt. Inf.: 774-2947.

GARDIENNE DEMANDÉE pour s'occuper de 2 enfants (2 1/2 et 5 ans), 5 jours/semaine, non fumeuse, avec expérience, référence demandée, je demeure dans la 127e rue. Inf.: après 18h00 228-7760.

**OCCASION D'AFFAIRE $$$** Postes disponibles dans votre région, aucune expérience requise, temps plein ou partiel, possibilité 900$ et + semaine. Investissement discutable, 25 ans et plus. Inf.: 1-800-561-1518 ou 514-449-4011.

OCCASION D'AFFAIRE Canada & Québec: Subventions, prêts pour petites, moyennes entreprises, nouvelles ou existantes: Renseignements: Centre d'aide pour petites entreprises 1-800-567-2383 Ext 7.

PERSONNEL D'ACCUEIL hôtesses à l'accueil et à la billeterie pour différentes manifestations artistiques en Beauce. Rénumération, photos et court texte de présentation exigés. Poster à: Personnel d'accueil, 2702, 1e ave St-Georges G5Y 3P3.

RECHERCHE demoiselles intérsêssées à faire des spectacles défilé de mode érotique. Inf.: 227-1565 après 20h00 dem. Lyne.

RECHERCHE gardienne secteur des Sittelles pour 2 filles 5 et 3 ans, lundi au vendredi de 8h00 à 17h30, temps partiel à l'occasion, donne des reçus d'impôt Inf.: 227-1925.

REPRÉSENTANT DEMANDÉ

ponctuel, entregent, tenue soignée, auto requise, salaire fixe, essence payée, commisssion. Inf.: matin 226-4611.

SERVEUSE DEMANDÉE au Bar St-Prosper. Inf.: 594-9903 ou 594-5642.

ON RECHERCHE

RECHERCHE tracteur diésel avec P.T.O. continu de 20 à 50 hp; aussi recherche auto diésel 1985 et +. Inf.: 594-8024.

RECHERCHE transport St-Georges/St-Joseph. S.V.P. téléphoner le soir après 18h00 227-4470 dem. Bernard.

GARDE D'ENFANTS

A QUI LA CHANCE vous voulez faire garder vos petits "bout-choux" en milieu familiale par une personne d'expér., ayant de bonne référence, je garderais des enfants chez-moi de 5 mois et plus, temps plein ou partiel, repas équilibrés, activités int. et ext., je donne reçus, je dem. près de l'école Aquarelle et la Clinique Familiale dans la 135e rue, St-Georges Est. Inf.: 228-3038.

Garderie Les Petits Coeurs

vous offre les services de garde de 18 mois à 6 ans et un service de pouponnière de 0 à 18 mois avec un personnel qualifié. Possibilité de subvention parentale.

Informez-vous, jour: 228-3358; soir: 228-3834

11-01-96

A VOUS PARENTS MODERNES

Vous avez des tout petits enfants à la maison et vous devez reprendre votre travail, vs désirez avoir l'esprit tranquille et être en confiance, venez me rencontrer il me fera plaisir de discuter avec vous de la garde de votre enfant. Celui-ci bénéficiera d'un entourage avec des enf. de son âge, son dével. sera plus rapide et son intégration en milieu scolaire ds le futur se fera plus en douceur. N'hésitez pas à me contacter Sylvie 227-2052.

GARDERAIS enfants chez-moi du lundi au vendredi de 1 à 5 ans, avec expér., je dem. au 1185. 8e ave, St-Georges Ouest. Inf.: 228-5474.

GARDERAIS enfants chez-moi, 8 mois à 6 ans, du lundi au vendredi, 8e avenue près de la paroisse St-Georges arrière du Carrefour, avec expérience, référence si désirez avec reçu impôt. Inf.: 227-0265.

GARDERAIS enfants du lundi au vendredi, avec expér., repas équilibrés, grand terraian sécuritaire pour jouer, à St-Ephrem. Inf.: 484-2397.

GARDERIE La Nichouette enfants 18 mois et plus. Programme d'activités du lundi au vendredi de 7h15 à 18h00. Technicienne en service de garde, subvention et reçus aux parents, corporation sans but lucratif gérée par les parents et régie par l'O.S.G.E., coin 1ère avenue et 130e rue, dans le secteur de l'école Aquarelle, 19 ans d'existence. Inf.: 228-7300.(JNO)

GARDERIE MAISON

Vous aimeriez que votre enfant évolue dans une atmosphère familiale, c'est avec un très grand plaisir que nous acueillerons votre enfant parmi nous. Nous lui donnerons tout l'amour dont il aura besoin, 9 ans d'expér., références si désiré. Inf.: jour 228-7371, soir 227-2818 ou 228-2840.(JNO, 29-10)

PUÉRICULTRICE offre service de garde pour bébé (0-18 mois), 15$/jour, donne reçu, sit. près de la Trinité. Inf.: 228-5649.

ATTENTION

"AGENCE DE RENCONTRE" L'âme soeur est une agence crédible, expérimentée qui forme des couples heureux depuis 1992. Nous possedons une véritable banque de gens libres de 18 à 70 ans. Promo janvier: femmes 18 à 30 ans gratuit, 2 pour 1 pour les autres. Inf.: 227-0614.

$$$ ATTENTION CHOCOLAT $$$ Vends superbe tablettes de chocolat et fais toi beaucoup d'argent pour t'acheter un ordinateur ou autre chose dont tu rêves. Tu n'as rien à payer à l'avance et nous livrons partout au Québec en 48 heures. Services de levée de fonds disponibles. Montréal et environs 514-277-0083, partout au Québec 1-800-561-2395.

Week-end des Mariés



Au Georgesville

18-19 janvier '97

HEURES D'OUVERTURE:
Samedi: 12h00 à 17h00 et 18h30 à 22h00
Dimanche: 12h00 à 18h00

BUFFET LA MICHE

À votre service depuis 1969
MAÎTRE TRAITEUR • REPAS CHAUD ET FROID
Inf.: 228-2469

FUTURS MARIÉS

Création Mariage de Rêve

VOUS OFFRE: Vente, location, robes, accessoires pour la mariée. Voile, bouquet, bonbonnières. Décoration salle et église

228-2841

500, 12e Av. Nord (coin 48e Rue Nord) Saint-Georges

11-01-97

AGENCE DE RENCONTRE "L'Accroche-coeur" Liste de sélection de candidats gratuite pour femme de 18 à 30 ans. Que ce soit pour un but sérieux ou rencontre occasionnelle, partenaire de sport ou compagnon de voyage, que vous soyez gais ou couple libéré, nous avons la personne qu'il vous faut parmis nos 7 catégories de candidats dans les régions de Beauce/Etchemin, Mégantic et Thetford Mines. Discrétion assurée. Inscription gratuite pour homme & femme de tous âges de 9h00 à 21h00, 7 jours/semaine. Inf.: 418-484-2375 ou 1-888-484-2375 sans frais.

ASTROLOGIE Avez-vous déjà consulté de vrais clairvoyants et médiums? Et bien, venez découvrir des expériences inexplicables à la ligne de Karo-Nomma Zanmort, 26 ans d'expérience, très précise. Elle peut vous décrire et même donner votre signe. D'aute médiums et voyants font partis de son équipe. Pour connaître votre avenir sans vous faire avoir: appelez le 1-900-451-9602, 18 ans +, 4.55$/min. 24 hres/7 jours.

ATTENTION Futur Mariés! Pourquoi un amateur? Photos de votre mariage fait par un professionnel à partir de 149.95$ album comprise, photos résidence, église, réception. Photos d'aujourd'hui, souvenir de demain. Réservation 227-1323.

ATTENTION Futurs mariés! 20% d'escompte sur toutes vos commandes de faire-parts. Modèles exclusifs de cartes de soirée, prix défiant toute compétition. Inf.: P.A. Doyon imprimerie, chemin Royal Notre-Dame-des- Pins. Inf.: 774-3826 ou cell. 226-6726.

COURS PRIVÉ

en mathématique, à domicile, coût raisonnable. Inf.: Pierre Gauvin Bachelier en math pédagogie 228-2897.

ÉSOTÉRISME Découvrez ce que 97 vous réservent, appelez nos voyants les plus précis au Québec sur les questions d'amour et d'argent! Les femmes qui appellent avant le 31 décembre 1996 recevront un cadeau! 18 +, 3.69$/min., composez dès maintenant le 1-900-451-4878.

HOMME 35 ans, recherche femme de 25 à 32 ans, mince, jolie et autonome pour relation stable, C.P. 743 Lac Etchemin, GOR 1SO.

J'OFFRES MES SERVICES Fabrication de meuble sur mesure, service de réparation et décapage, travail soigné et abordable, estimation et livraison gratuit. Inf.: 597-3994 ou 228-4102.

HYUNDAI SONATA GL 1991, aut., 4 portes, 62,000 km, couleur sable. 6,300$. Inf.: 227-5305.

L'ANGLAIS

vous semble un problème lorsque vous voyagez dans un milieu anglophone, vous souhaiteriez vous débrouiller aisement, alors venez vous amuser avec nous. Cours de conversation incluant jeux, activités etc... pour débutant ou inter-

Buffet R. Drouin

+ de 25 ans d'expérience

- Pour un nouveau goût au meilleur coût
- Pour tous genres de réception
- Buffet chaud ou froid

227-0924

Cell.: 226-6990

Rollande Drouin, prop.

BUFFET Le Boulé

MAÎTRE-TRAITEUR No 1 en Beauce

228-5941

20 ans d'expérience • Buffets chauds ou froids
Baptêmes, noces, funérailles

médiaire. Inf.: 228-5894.

NETTOYAGE DE TAPIS

et divans système d'hydrobrosse à la vapeur. Décapage et cirage de planchers. Estimation gratuite, 17 années d'expérience. Satisfaction garantie. Inf.: Paul-Emile Rodrigue "Kit" 774-6061, pas de tps. (JNO 2-4)

NETTOYAGE DE TAPIS

Sani-Pro Enr. nettoyage à sec et à vapeur, tapis, meubles, protecteur pour tapis et divan, cirage de plancher, dégâts d'eau et de fumée, grand ménage. Estimation gratuite et travail garanti. Inf.: 227-0278.

OFFRE DE SERVICE Devenez un auteur à succès avec notre cours d'écriture par correspondance. Appelez pour obtenir gratuitement notre brochure 1-800-267-1543. L'école de rédaction 459-38 Av. McArthur, Ottawa, Ontario, K1L 6R2.

OFFRE DE SERVICE

femmes de ménage avec expérience pour résidence ou commerce à St-Georges et paroisses voisines, donne reçu pour impôt. Inf.: 228-8745.

POUR UNE PÉRIODE DE TEMPS limité aucun frais pour partir en affaire, joignez à Avon aujourd'hui même. Inf.: 227-5836.

RENCONTRE Gratuit! Bleu nuit cette agence de rencontre par boite vocale est non censurée, écoutez les annonces personnelles de tous les membres gratuitement, 18 ans +, 24 hres en appelant au 418-627-7383 (frais interurbain si applicable) Si cette ligne est occupée, appelez au 1-900-451-0088 à seulement 2.69$/min.

RENCONTRE Vu à la T.V. agence de rencontre par boite vocale pour les 18-34 ans, 2.29$/min. appelez maintenant 1-900-870-1834.

RENCONTRE Vu à la T.V. agence de rencontre par boite vocale pour les 18-34 ans, 2.29$/min. appelez maintenant 1-900-870-1834.

SERVICE DE TRADUCTION anglais-français, appel téléphonique, C.V., traitement de texte etc... Inf.: Michelle 418-625-5851.

TRAVAUX SUR ORDINATEUR

J'offre mes services pour faire vos traitements de texte, curriculum vitae, travaux personnels, de secrétariat, scolaires, calendiers, cartes d'affaires, cartes de souhaits, etc. demandez Hélène au 227-1442 tous les jours entre 8h00 et 21h00. Merci de votre confiance. Ma devise est la "qualité".

VOYANTES

8 minutes gratuites, tarot, numérologie, Nos voyantes vous guideront vers un avenir rempli d'amour et de prospérité. Vs serez surpris par la qualité exceptionnelle du service et l'extrême précision de nos voyantes. Elles vs feront part de révélation étonnante sur votre vie. Amour, argent, santé travail. Inf. 1-900-451-5276, 24 hres, 3.79$/min.

FUTUR MARIÉ ATTENTION SPÉCIALE

À tous les gens de la Beauce et des environs. Depuis maintenant 12 ans que je vous offre mes services dans le domaine du VIDÉO, je vous offre maintenant mes services avec la toute dernière technologie digitale numérique professionnelle pour des films vidéo de tout genre, mariages, fêtes, anniversaires, etc...

CE SERVICE VOUS EST OFFERT POUR UNE MEILLEURE QUALITÉ ET À UN PRIX TRÈS COMPÉTITIF.

Pour plus d'informations, téléphonez le soir après 18h00 au **459-6636**

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENT

au Sacré Coeur de Jésus pour faveurs obtenues d'une guérison.

E.W.L.

Municipalité Canton de Shenley
Saint-Honoré Shenley Bce

PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES FONDS D'ADMINISTRATION

EXERCICE SE TERMINANT LE 31 DÉCEMBRE 1997

RECETTES:	
Taxes	213 040
Taxes de secteur et tarification	194 759
Paiement tenant lieu de taxes	41 268
Autres recettes de sources locales	24 758
Transfert	26 648
Affectation	
Appropriation du surplus	35 627
TOTAL DES RECETTES:	**536 100**
DÉPENSES:	
Administration générale	83 200
Sécurité publique	74 700
Transport	52 800
Hygiène du milieu	144 400
Santé et bien-être	160
Urbanisme et mise en valeur du territoire	12 000
Loisirs et Culture	7 800
Frais de financement	66 540
Fonds des dépenses en immobilisations	94 500
TOTAL DES DÉPENSES:	**536 100**

TAUX DE TAXES ET TARIFICATION EN 1997:

Taxes foncières	0.70/100$
Sûreté du Québec	0.20/100$
Eau tarif de base	120.00 par unité de logement-commerces
Eau compteur	0.15 le mètre cube
Égouts	40.00 par unité de logement-commerces
Ordures	115.00 par unité de logement
Ordures commerce	Augmentation de $80.00 par unité de commerce
Assainissement des eaux	0.19/100$ taxe de secteur
Frontage service de dettes	2.30 le mètre linéaire (secteur)

Adopté à la session spéciale du 16 décembre 1996.

ROGER LEBLOND, Secrétaire-Trésorier

AVIS DE DEMANDE DE CHANGEMENT DE NOM

Prenez avis que MIRIELLE MORIN en sa qualité de demandeur, domiciliée au 205, 139e Rue, Saint-Georges de Beauce, P.Q. G5Y 2M4, présentera au directeur de l'état civil, une demande pour changer le nom MORIN MIREILLE CHRISTIANE MARIE en celui de MORIN, MIRIELLE, CHRISTIANE, MARIE.

St-Georges, le 7 janvier 1997.

MIRIELLE MORIN

AVIS DE DEMANDE DE CHANGEMENT DE NOM

Prenez avis que JOSEPH LAURIAN GUY TANGUAY domicilié à 179, 3e Avenue Sud, Saint-Gédéon, P.Q., G0M 1T0, présentera au directeur de l'état civil une demande pour changer son nom en celui de JOSEPH JEAN-GUY TANGUAY.

Saint-Gédéon, le 23 décembre 1996.

JEAN-GUY TANGUAY

REPRÉSENTANT DES VENTES

demandé pour un concessionnaire automobiles de Saint-Georges

–Programme de formation professionnelle
–Salaire de base + commission
–Voiture fournie

EXIGENCES:
–Expérience dans la vente sera considérée
–Secondaire V obligatoire
–Être capable de relever des défis

Si intéressé, faites parvenir votre curriculum vitae au

Département "T"
C.P. 158
Saint-Georges G5Y 5C4

Personnes déterminées, positives

Personnes honnêtes, stables avec de l'entregent et aimant les défis personnels.

–Formation adéquate, rémunérée;
–Clientèle fournie sur rendez-vous;
–Expérience dans la vente serait un atout;
–Automobile nécessaire;

Si vous aimez la vente et désirez réussir, postez votre C.V. ***avant le 27 janvier 1997 à***

VERTDURE DE BEAUCE
16124, boul. Lacroix
Saint-Georges
G5Y 1S4

AVIS PUBLIC

VILLE DE BEAUCEVILLE

Conformément à l'article 473.3 L.C.V., le Conseil de Ville de Beauceville vous fait part des prévisions budgétaires pour l'année 1997, adoptées lors d'une séance spéciale tenue ce 16 décembre 1996.

PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES 1997

REVENUS	BUDGET 97	ESTIMATIONS 96	VARIATIONS	
Taxes	2 407 315.00$	2 234 381.00$	172 934.00$	7.74%
Paiements tenant lieu de taxes	557 940.00$	553 685.00$	4 255.00$	0.77%
Autres revenus de sources locales	542 002.00$	550 458.00$	(8 456.00$)	-1.54%
Revenus de transferts	177 419.00$	208 218.00$	(30 799.00$)	-14.79%
TOTAL	**3 684 676.00$**	**3 546 742.00$**	**137 934.00$**	**3.89%**
AFFECTATIONS: SURPLUS ACCUMULÉ	93 000.00$	140 000.00$	(47 000.00$)	-33.57%
TOTAL DES REVENUS ET AFFECTATIONS	**3 777 676.00$**	**3 686 742.00$**	**90 934.00$**	**2.47%**
DÉPENSES				
Administration générale	525 650.00$	523 922.00$	1 728.00$	0.33%
Sécurité publique	387 552.00$	286 497.00$	101 055.00$	35.27%
Transport	600 021.00$	589 683.00$	10 338.00$	1.75%
Hygiène du milieu	835 070.00$	751 663.00$	83 407.00$	11.10%
Urbanisme et mise en valeur du territoire	338 466.00$	215 899.00$	120 587.00$	55.84%
Loisirs et culture	378 667.00$	332 540.00$	46 127.00$	13.87%
Frais de financement	714 250.00$	719 797.00$	(5 547.00$)	-0.77%
TOTAL	**3 777 676.00$**	**3 420 001.00$**	**357 675.00$**	**10.46%**
AFFECTATIONS: FONDS [illegible] IMMOBILISATIONS				
TOTAL DES DÉPENSES ET AFFECTATIONS	**3 777 676.00$**	**3 420 001.00$**	**357 675.00$**	**10.46%**

TAUX DE TAXES EN VIGUEUR EN 1997

Taxes foncières générale: . . . . . .0.70/100$ d'évaluation
Autres foncières foncières . . . . . .0.75/100$ d'évaluation
Compensations pour certains services municipaux:
–Eau: résidentiel . . . . . .180.00$ Tarif fixe
commercial . . . . . .276.00$ Tarif fixe
0.40$ du 1000 litres
–Égouts: résidentiel . . . . . .189.00$ Tarif fixe
725.00$ Tarif fixe
–Enlèvement des ordures 12/6/97 . . . .90.00$ Tarif fixe
250.00$ Tarif fixe
500.00$ Tarif fixe
Taxes d'affaires sur valeur locative . . . . . .5.50% de la valeur locative

Donné à Beauceville, ce 06 janvier 1997.
ROGER LONGCHAMPS, O.M.A., Sec.-Trés.

ALLEN
847, 27e rue, St-Zacharie
Beauce (Québec) Can. G0M 2C0
Tél.: 418-593-5491 Fax: 418-593-5492

2 CHAUFFEURS DE CAMIONS

EN FORÊT, AVEC EXPÉRIENCE

BÛCHERON AVEC PULP JACK

AVEC OU SANS VISA
LOGÉ ET NOURRI
COURS DE CLP OBLIGATOIRE

Allen & Fils Ltée - MAINE
Jour: (418) 593-5491 ou Soir: 593-5495

REPRÉSENTANT DES PIÈCES

demandé pour un concessionnaire automobiles de Saint-Georges

–Grossiste dans les pièces
–Travail sur la route et à l'établissement
–Expérience dans les pièces nécessaire
–Belle personnalité
–Aptitudes à développer de nouveaux marchés
–Salaire de base + commission

Si intéressé, faites parvenir votre curriculum vitae au

Département "R"
C.P. 158
Saint-Georges G5Y 5C4

La Cie Beauce Collection vous offre

2 PROJETS DE REVENUS IMPORTANTS

Domaines: alimentation, papeterie, outillage, produits-santé, articles audio-visuels, items sportifs, meubles, etc.

Présentez-vous à notre bureau au
11193, 2e avenue Est, Saint-Georges

HEURES D'ENTREVUE SEULEMENT:
10h00 et 13h30 du lundi au vendredi
ou 19h30 le jeudi soir

11-01-97



REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible.
N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

J.D.

Avis

avis de demandes relatives à un permis ou à une licence

Régie des alcools, des courses et des jeux

Toute personne, société ou groupement de personnes visé à l'article 60 du Code de procédure civile (L.R.Q., c. C-25) peut, dans les quinze jours de la publication du présent avis, s'opposer à une demande relative au permis ou à la licence ci-après mentionné en transmettant à la Régie des alcools, des courses et des jeux un écrit assermenté qui fait état des motifs ou intervenir en faveur de la demande, s'il y a eu opposition, dans les trente jours de la publication du présent avis.

Cette opposition ou intervention doit être accompagnée d'une preuve attestant de son envoi au demandeur ou à son procureur, par courrier recommandé ou certifié ou par signification à personne, et être adressée **à la Régie des alcools, des courses et des jeux, 1281, boul. Charest Ouest, Québec (Québec) G1N 2C9.**

Nom et adresse du requérant	Nature de la demande	Endroit d'exploitation du permis ou de la licence
RICHARD POIRIER BAR EXPRESS 12320, 1ère Avenue Saint-Georges G5Y 2E1 Dossier 1 103 878	Autorisation de danse et spectacle dans (1) Bar	12320, 1ère Avenue Saint-Georges G5Y 2E1

Le président-directeur général
Ghislain K.-Laflamme, avocat

Québec

VILLE DE SAINT-GEORGES

OFFRE D'EMPLOI

DIRECTEUR(TRICE) DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE

La **VILLE DE SAINT-GEORGES**, deuxième ville en importance dans la grande région Chaudière-Appalaches, regroupant maintenant plus de 20,000 contribuables, est à la recherche d'un **directeur de la Sécurité publique**.

Sous l'autorité du directeur général, le (la) titulaire du poste planifie, organise, coordonne, dirige et contrôle toutes les activités et opérations qui se rapportent aux incendies, à la sécurité civile, au maintien de la paix et du bon ordre dans la municipalité, à la prévention et à la répression du crime.

EXIGENCES:
–Satisfaire à toutes les exigences minimales contenues au règlement sur les niveaux de scolarité et les cours de formation policière exigible ainsi que les autres qualités requises pour devenir directeur d'un corps de police municipale (Loi de police, L.R.Q., C. P-13, R.13.1).
–Posséder un minimum de dix (10) années d'expérience pertinente dans un corps policier.
–Une formation universitaire en criminalité et/ou en administration sera considérée comme un atout.
–Le candidat sélectionné pourra se voir demander de réussir, avec satisfaction, une évaluation au poste de directeur d'un corps de police municipale préparée par le Centre d'appréciation du personnel de la police de Nicolet.

TRAITEMENT:
La rémunération à ce poste sera déterminée en fonction de l'expérience et des compétences du candidat choisi. Les autres conditions de travail seront établies conformément à la politique actuellement en vigueur pour le personnel cadre de la municipalité.

Si vous désirez relever ce défi et croyez posséder les habilités requises, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae **avant le 24 janvier 1997 - 16h00** à l'adresse suivante:

Concours "Directeur de la sécurité publique"
Monsieur Jean-Yves Blais, directeur des ressources humaines
VILLE DE SAINT-GEORGES
11700, boulevard Lacroix
Ville de Saint-Georges, Beauce
G5Y 1L3

CONSEILLER AUTOMOBILE LESSARD PLYMOUTH CHRYSLER

Suite à une restructuration, nous ajoutons un nouveau poste de conseiller(e) à notre équipe de ventes. Ce représentant(e) sera avant tout un professionnel de la vente et un conseiller au service d'une clientèle informée et exigeante.

Nous demandons 4 conditions préalables:
–avoir déjà travaillé avec le public
–avoir la passion des automobiles
–être prêt à travailler 50 heures par semaine pour réussir
–être motivé par une rémunération composée en grande partie de commissions.

Une formation collégiale, universitaire ou une expérience préalable dans la vente de voitures usagées pourraient être un atout.

Ce poste est permanent. Nous offrons les avantages sociaux importants.

Joignez-vous à une équipe dynamique! Contactez M. Gilles Lessard au no. de téléphone 228-6671 pour une entrevue.

Nous souscrivons au principe d'équité en matière d'emploi.

LESSARD
15320 Boul. Lacroix
Saint-Georges Tél.:228-6671

Carrières ET professions

GÉRANT(E) ADJOINT(E)

normandin

Nous sommes à la recherche d'une personne dynamique et motivée, ayant de l'expérience dans la restauration rapide et des habiletés en cuisine, désirant débuter ou poursuivre une carrière de gestionnaire de restaurant pour notre succursale de Saint-Georges.

Vous croyez avoir le profil recherché? Vous êtes intéressé(e) à faire partie de notre équipe, alors veuillez nous expédier votre curriculum vitae ***avant le 24 janvier 1997 à:***

PME Partenaires
Consultants Inc.
11535, 1ère Avenue
Bureau 301, Ville Saint-Georges
G5Y 2C7
CONCOURS 97-611-1

11-01-97

Services de l'éducation des adultes
Commission scolaire de la Chaudière-Etchemin

ACTION-EMPLOI

Session d'intégration au marché du travail s'adressant aux personnes de 18 ans et plus, désirant se prendre en main pour trouver de l'emploi dans un métier semi ou non spécialisé.

Contenu de la session:
- Connaissance de la situation du marché du travail local et régional.
- Bilan de ses intérêts, capacités et expériences.
- Utilisation des instruments et des techniques de recherche d'emploi.
- Exploration de l'informatique.

Horaire: De jour/temps plein, pendant 10 semaines en classe, suivi d'une possibilité de stage et/ou de formation en entreprise.

Début: 9 janvier 1997. (Places encore disponibles)

Endroit: Édifice Les Sources
11855, 19e Avenue Est,
Saint-Georges (Québec)

Aide financière:
- La formation est gratuite.

11-01-97

Pour information :
Tél.: (418) 226-2620
Services de l'éducation des adultes

OFFRES D'EMPLOI
Développement des ressources humaines Canada

DÉBOSSEUR(EUSE) recherché(e) pour un concessionnaire automobile de Saint-Georges. Vous devez posséder votre cours en débosselage, un minimum d'un (1) an d'expérience, des connaissances dans les équipements électroniques et technologiques de pointe ainsi que dans la soudure au MIG. Emploi temporaire indéterminé. Salaire à discuter.
2139266 M. Alain Boutin 228-8830

PRÉPOSÉ(E)S AU NETTOYAGE après sinistre sont demandé(e) pour travailler dans la Beauce et les environs. Vous devez posséder une bonne dextérité manuelle, être une personne honnête et débrouillarde. Ce sont des emplois sur appel pour débuter. Salaire 7$ l'heure.
2139329 Nancy ou Martin Morissette 227-5974

DÉCORATEUR(TRICE) possédant formation en décoration et un minimum de quatre (4) ans d'expérience dans le domaine. Vous aurez à exécuter des plans de décoration, vous rendre chez les clients. Emploi permanent à temps plein. salaire à discuter.

TECHNICIEN(NE) DE LABORATOIRE est recherché(e) pour une cie de fibre de verre de Ville Saint-Georges. On exige un DEC en techniques chimiques ou dans une discipline connexe. Emploi permanent à temps plein. Salaire à discuter.
2140455 Poster c.v.:
Dimension Composite
2530, 95e Rue
Ville Saint-Georges
G5Y 5C2

SYSTÈME DE RÉPONSE VOCALE AUTOMATISÉ: VOUS AVEZ ACCÈS À TOUTES LES OFFRES D'EMPLOI DISPONIBLES, ET CE, 7 JOURS PAR SEMAINE, 24 HEURES PAR JOUR, UN SEUL NUMÉRO À COMPOSER (418) 228-0393.

Pour plus de renseignements concernant ces offres ou d'autres informations sur le marché du travail, veuillez communiquer avec le CENTRE D'EMPLOI DU CANADA au numéro 228-8806 ou vous rendre à notre bureau situé au 11500, 1re Avenue, Ville Saint-Georges.

Municipalité de
Saint-François de Beauce
M.R.C. Robert Cliche

APPELS D'OFFRES
ASSURANCES GÉNÉRALES

La Municipalité de Saint-François de Beauce requiert des offres pour ses assurances générales.
Toutes les conditions du présent appel d'offres sont contenues dans un document qui peut être obtenu gratuitement au bureau de la municipalité situé au 572, rang La Plée, Saint-François de Beauce.

Les soumissions sous enveloppes scellées et portant l'inscription **«Soumissions pour assurances générales»** devront parvenir au bureau de la municipalité avant 17h00, mardi le 4 février 1997.

La Municipalité ne s'engage pas à accepter ni la plus basse ni aucune des offres.

L'ouverture des appels d'offres sera faite le 04 février 1997 au cours d'une session régulière du conseil municipal qui se tiendra au sous-sol de la Salle Communautaire du Curé Denis Morin, 226, 4e avenue Lambert, Beauceville Ouest, à 20h00.

Donné à St-François de Beauce, ce 10 janvier 1997.

DOROTHY THIBODEAU
Secrétaire-trésorière
(418) 774-5259

Décès

MESSE ANNIVERSAIRE



Le samedi 18 janvier 1997 à 16h00, en l'église de l'Assomption, sera célébrée une messe anniversaire pour le repos de l'âme de M. LORENZO LARIVIÈRE.
Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

Son épouse et les enfants

MERCI MON DIEU

Dites 9 fois Je vous salue Marie par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le neuvième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

L.M.

REMERCIEMENTS au Saint Esprit pour faveur obtenue avec promesse de publier; Saint-Esprit, qui m'éclaire pour que je puisse atteindre mon idéal, qui me donne de don divin de pardonner et qui m'accompagnes dans tous les instants de ma vie, je veux te remercier et redire ma volonté de ne pas me séparer de toi malgré toutes les illusions matérielles. Je désire être avec TOI dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde pour moi et les miens. Dire cette prière trois jours consécutifs. La grâce demandée sera obtenue, même si elle pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue.C.G.

Facteurs alimentaires susceptibles de réduire le risque de cancer

- Diminution de la consommation de matières grasses
- Régime riche en aliments à grain entier, en fruits et en légumes
- Diminution de la consommation d'alcool
- Maintien d'un poids-santé
- Méthodes de cuisson évitant de carboniser ou de trop griller les aliments
- Diminution de la consommation d'aliments salés, traités aux nitrites ou fumés



SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER | CANADIAN CANCER SOCIETY

RÉGION QUÉBEC / CHAUDIÈRE / APPALACHES
489, boul. René-Lévesque Ouest
Québec (Québec) G1S 1S2
Tél.: (418) 683-8666
Fax: (418) 683-4617



M. TANCRÈDE ALLEN

Au Centre hospitalier de Saint-Georges, le 19 décembre 1996 à l'âge de 62 ans et 3 mois est décédé M. Tancrède Allen époux de Albertine Fortin; il demeurait à Sainte-Aurélie.

Il laisse dans le deuil:

Outre son épouse, ses enfants, Caroline (André Tardif), Nathalie (Fadi Alhamed), Christine (André Bernard), Claudia, sa belle-mère, Laurette Roy (feu Roméo Fortin), ses deux petits-enfants, Marc-André et Sandra., feu fr. Martin (école Chrétienne), Berthe (feu Louis-Philippe Thireau), Nestor (Anne-Marie Gagné), Gertrude (Victor Giguère), Rachel (Roland Thompson), André (Carmelle Vaillancourt), ses beaux-frères et belles-soeurs, neveux, nièces, cousins, cousines et de nombreux ami(e)s.

Le service religieux fut chanté le 21 décembre 1996 à 11h30 en l'église de Sainte-Aurélie et de là au cimetière paroissial. La direction des funérailles confiée à la Maison J. Rosario Chabot Enr de Saint-Prosper.

REMERCIEMENTS



Albertine Fortin et ses enfants remercient bien sincèrement tous les parents et ami(e)s qui ont manifesté des marques de condoléances: soit par des offrandes de messes, cartes de sympathie, affiliations de prières, dons, fleurs, visites à la résidence funéraire et assistance aux funérailles de M. TANCRÈDE ALLEN.
Que tous trouvent ici l'expression de notre reconnaissance et considèrent ces remerciements comme étant adressés personnellement.

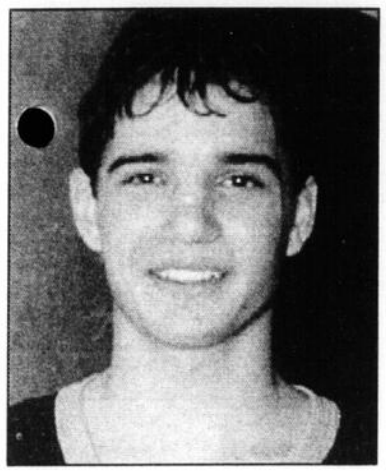
ERRATUM

Lors du décès de M. Lionel Gagné, on aurait dû lire: ses enfants, Fabien (Lucie Loignon).



Sainte Anne de Beaupré

Frédéric Cloutier s'est signalé à un tournoi international



Frédéric Cloutier s'est distingué lors du Tournoi international midget de Calgary.

(SB) Les Estacades du Cap-de-la-Madeleine ont participé au Tournoi international midget de Calgary durant la période des Fêtes et le gardien Frédéric Cloutier de Saint-Honoré s'y est mis en évidence.

Le jeune Cloutier a effectivement été choisi sur l'équipe d'étoiles du tournoi en vertu d'une moyenne d'efficacité de .930.

Frédéric était devant le filet lors des deux seules victoires de son équipe par 5-2 sur Seattle et 7-3 sur Oshawa. Il a aussi relevé son collègue gardien en quart-de-finale dans une défaite de 5-4 face aux Bisons de Toothill. Il n'a concédé qu'un seul but. Lors de la partie d'étoiles, il a accordé un but sur 12 lancers en une seule période dans une victoire de 13-5.

Fait à signaler, les autres équipes alignaient surtout des joueurs de 16 et 17 ans alors que Frédéric n'a que 15 ans. «Frédéric m'a dit que ça avait très bien été. Il fut le seul francophone avec le défenseur Pierre-Luc Courchesne à être sélectionné sur l'équipe d'étoiles. Son équipe a terminé le tournoi en 8e position sur 25 équipes», nous confie son père Donald.

LOCATION GLACE

AVIS AUX INTÉRESSÉS.

1h30 de glace disponible les samedis, jusqu'à la fin de la saison.

Pour réservation: 594-8942

ARÉNA ST-PROSPER

11-01-97

STATISTIQUES

HOCKEY — JUNIOR CC

BEAUCE-FRONTENAC
CLASSEMENT AU 5 JANVIER

	PJ	V	D	DF	PTS
Lac Mégantic	23	17	6	0	34
St-Gédéon	23	16	6	1	33
St-Prosper	22	13	7	2	28
St-Ephrem	23	13	9	1	27
Black Lake	23	12	8	3	27
St-Georges	24	7	13	4	18
St-Côme	23	8	14	1	17
Beauceville	24	7	16	1	15

COMPTEURS	EQ	B	A	PTS
Marco Lachance	SGé	35	41	76
Thomas Quirion	SGé	23	42	65
Frédéric Paradis	SGé	23	39	62
Sylvain Bernard	SE	24	29	53
Simon Trépanier	SE	27	24	51

GARDIENS	PJ	BA	BL	MO
Létourneau/Roy/Bisson	22	58	4	2.63
Baillargeon/Proteau	23	87	0	3.78
Giroux/Vachon	23	102	0	4.43
Therrien/Marcoux/Fec.	23	104	0	4.52
Bernard/Goulet/Roy	23	111	3	4.82

HOCKEY — L D B

CLASSEMENT AU 5 JANVIER

DIVISION EST	PJ	V	D	N	PTS
Princeville	21	16	3	2	34
St-Gilles	22	14	5	3	31
Black Lake	22	7	13	2	16
Disraëli (1)	24	3	20	1	8

DIVISION OUEST	PJ	V	D	N	PTS
Ste-Claire (2)	21	13	7	1	29
Beauceville (1)	22	11	8	3	26
Montmagny	21	9	12	0	18
St-Joseph (1)	21	7	12	2	17

COMPTEURS	EQ	B	A	PTS
Pascal Bernard	B	33	23	56
Karol Gravel	SJ	24	27	51
Steve Denault	G	25	25	50
Martin Larochelle	B	15	28	43
Sébastien Lemay	P	17	24	41
Patrice Poulin	B	12	28	40

GARDIENS	PJ	BA	MO
Poliquin/Fréchette	21	79	3.76
Guérard/Brousseau	22	93	4.42
Filion/Laflamme	21	96	4.57

HOCKEY-BOTTINE — BEAUCEVILLE

CLASSEMENT AU 4 JANVIER

	PJ	G	P	N	PTS
Ernest Veilleux	15	13	1	1	27
Muppets	15	8	5	2	18
Capitals	15	7	4	4	18
Blues	15	6	4	5	17
White Machine	15	7	6	2	16
Domaine du Hibou	15	7	8	0	14
Mighty Ducks	15	3	11	1	7
Pizza Wow	15	0	12	3	3

MARQUEURS	PJ	B	A	PTS
Pierre Fecteau	15	19	15	34
Sébastien Lambert	13	14	15	29
Eric Nadeau	14	15	13	28
Stéphane Poulin	15	12	15	27
Claude Goyette	15	11	15	26

GARDIENS	EQ	MIN.	BA	MO
Pierre-Alain Jacques	CEV	420	12	0.86
Christian Roy	WM	420	39	2.79
Donald Lachance	DDH	420	41	2.93
Richard Rodrigue	MU	360	37	3.08
Roger Boulet	BL	450	47	3.13

RÉSULTATS DU 4 JANVIER

Capitals	3	White Machine	2
Domaine Hibou	1	Ernest Veilleux	4
Blues	2	Muppets	4

RÉSULTATS DU 5 JANVIER

Mighty Ducks	2	Pizza Wow	1

HOCKEY-BOTTINE — ST-GÉDÉON

CLASSEMENT AU 6 JANVIER

	V	D	N	DF	PTS
Excavation Paré	12	4	0	0	24
Restaurant Marie-Lou	9	6	0	1	19
Club Sportif	7	7	2	0	16
M. Cham-Bois	7	8	1	0	15
Bleus St-Robert	5	7	1	3	14
Motosports	6	10	0	0	12

Une défaite en fusillade = 1 pt au classement

MARQUEURS	EQ	B	P	PTS
Carol Morin	ML	24	18	42
Mathieu Carrier	EP	18	19	37
Stéphane Quirion	SR	16	12	28
Yves Paré	EP	15	13	28
Pascal Lachance	SR	18	9	27
Carol Bolduc	ML	13	14	27

GARDIENS	EQ	PJ	BA	MO
Ghislain Giroux	CS	13	38	2.92
André Giroux	PM	14	53	3.79
Sylvain Quirion	MC	16	63	3.94
Robert Quirion	ML	16	73	4.56
Claude Vigneault	SR	15	70	4.67
Bruno Dupuis	EP	16	84	5.25

RÉSULTATS DU 5 JANVIER

Cham-Bois	5	Bleus	2
Marie-Lou	5	Club Sportif	6
Motosports	4	Exc. Paré	12

QUILLES — LES MARCHANDS

CLASSEMENT AU 5 JANVIER

Gercom	74
Pop Rétro	70
Gaston Paquet IGA	70
Dépanneur Rapido	66
Papeterie St-Georges	52
Séchoir Poulin	28

PLUS HAUT SIMPLE DE LA SEMAINE

H–Gaétan Busque	248
F–Lise Bolduc	216

PLUS HAUT TRIPLE DE LA SEMAINE

H–Gaétan Busque	649
F–Marielle Leclerc	599

MEILLEURES MOYENNES

Femmes	Marielle Leclerc	170.20
	Lise Bolduc	168.43
	Sylvie Poirier	165.17
	Denise Labbé	162.16
Hommes	Gaétan Busque	206.30
	Ch.-Eugène Bolduc	200.06
	Louis Vaillancourt	199.07
	Yvan Gilbert	198.37

QUILLES — LIGUE DES AS

CLASSEMENT AU 5 JANVIER

	GAINS	PERTES
Paysage Décor	52	16
Mobilier Chambois	45	23
S.D.Q. Élite	39	29
Procolor	39	29
Gar. Léonide Guillemette	38	30
Eliot Pro Shop	33	35
Meubles Jacques Veilleux	24	44
Ent. Sylvain Dostie	24	44
Oui Oui Oui	23	45
Agri-Beauce	23	45

PLUS HAUT SIMPLE DE LA SEMAINE

Renaud Veilleux	279

PLUS HAUT TRIPLE DE LA SEMAINE

Renaud Veilleux	792

MEILLEURES MOYENNES

Renaud Veilleux	220.00
Laurent Bolduc	215.00
Pierre Poulin	211.10
Léonide Guillemette	209.10
Lucien Lagrange	205.10
Jean-Thomas Vachon	201.00
Michel Lessard	200.00

Une motoneige SKI-DOO gratuite...

Mettez votre tuque, vos combines et venez faire un tour de piste à l'auberge Bénédict Arnold, 18255 Boul. Lacroix à St-Georges de Beauce, les 18 et 19 janvier 1997.

On fournit le casque, les conseillers techniques, le café, le chocolat chaud et bien sûr les motoneiges Ski-Doo. Vous pourrez choisir la vôtre parmi les nombreux modèles 97 qui seront sur place. Vous serez aux commandes pendant un gros quart d'heure. De quoi vous donner la piqûre.



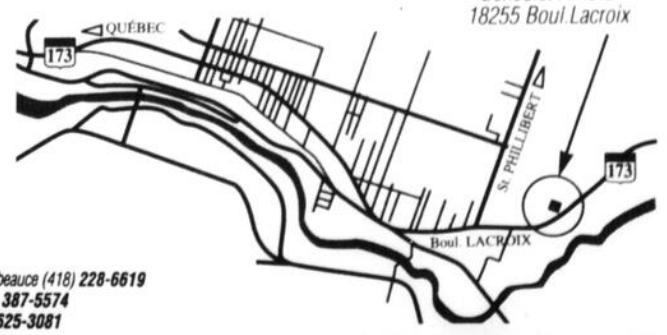
Et si vous êtes chanceux(se), vous pourriez même gagner une location d'une journée pour deux personnes, gracieuseté de Sport Action 2 000.

Vous avez 18 ans, un permis de conduire et ça vous intéresse ? Alors on vous attend entre 10 et 15 heures, les 18 et 19 janvier 1997. Premier arrivés, premiers servis.

Déjeuner et diner disponibles sur place à compter de 08h00.

BOMBARDIER ski-doo DES MOTONEIGES À VOTRE MESURE*

Auberge Bénédict Arnold 18255 Boul. Lacroix



Une initiative des concessionnaires Ski-Doo participants :
- Germain Rodrigue Inc. 15 655, Boul. Lacroix, St-Georges de beauce (418) 228-6619
- Sport Patoine Inc. 1547, Route Kennedy, Scott Jonction (418) 387-5574
- Lehoux Sport Inc. 181-a, 3 ème Avenue, Lac Etchemin (418) 625-3081

en collaboration avec les clubs motoneigistes de Beauce.

*® Marques de commerce de Bombardier Inc. et/ou de ses filiales © Bombardier Inc. 1996. Tous droits réservés

pendant 15 minutes.

LDB

Beauceville expédie Gravel à Saint-Joseph

Par **Simon Busque**

Le Réal Grondin de Beauceville est en train de fourbir ses armes en vue des séries éliminatoires qui s'en viennent. Le gouverneur Pierre Fortier n'a d'ailleurs même pas hésité à se départir de son deuxième marqueur, Karol Gravel, pour aller chercher un joueur robuste qui s'implique autant en attaque qu'en défensive, Martin Talbot, un jeune homme de Saint-Georges qui jouait pour Saint-Joseph.



La transaction a été acceptée tard mercredi soir par les dirigeants de la Ligue. «Il n'y a pas de problème à ce qu'un joueur d'un même territoire passe d'une équipe à une autre. Dans le cas de Martin Talbot, il se retrouve autant sur le territoire de Beauceville que celui de Saint-Joseph», signale le commissaire, M. Paul-Henri Drouin.

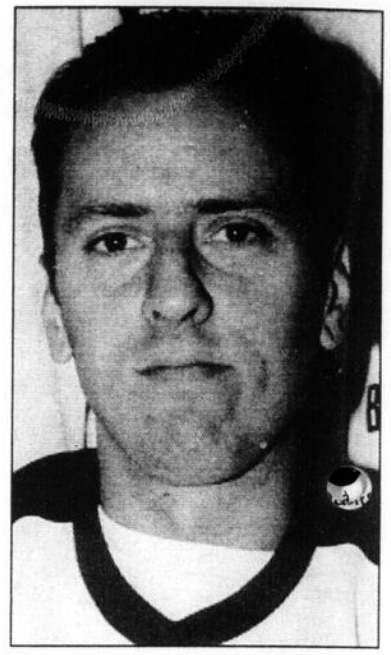
L'intructeur René Maheux est bien heureux de cette transaction. «On vient de mettre la main sur le type de joueur qu'on recherchait», a-t-il commenté.

Talbot ne sera pas le seul nouveau-venu puisque Pierre Fortier est également allé chercher un défenseur de fort gabarit en Marc Nadeau de Saint-Georges et un gardien de Lac-Mégantic, Ghislain Baillargeon. «On vient de colmater plusieurs brèches», signale René Maheux.

Une victoire

La fin de semaine avait aussi bien débuté pour Beauceville qui a remporté une victoire de 4-3 sur Sainte-Claire. Martin Larochelle a inscrit le but gagnant en prolongation. Sébastien Champagne s'est aussi signalé avec deux buts et une aide, dont le but égalisateur avec moins de deux minutes à faire. Patrice Poulin a complété la marque.

Le Réal Grondin disputera son prochain match dimanche alors que Disraëli sera le visiteur à 13h30.



Karol Gravel a été échangé de Beauceville à Saint-Joseph en retour de Martin Talbot.

Junior CC

Saint-Éphrem poursuit sa descente aux enfers

(SB) Il n'y a pas si longtemps, le Confection Frontenac de Saint-Éphrem bataillait pour la première position de la Ligue Junior CC. Il se retrouve aujourd'hui au quatrième rang du circuit à égalité avec Black Lake.

La fin de semaine a encore été difficile pour le Confection Frontenac qu s'est incliné en deux occasions. Tout d'abord vendredi, Thomas Quirion et Marco Lachance de l'Express de Saint-Gédéon ont compté deux buts et amassé quatre aides chacun dans une victoire de 9-6 sur Saint-Éphrem. Sylvain Bernard a bien fait du côté des perdants avec deux buts et deux aides.

Samedi, c'était au tour de Pierre Gilbert d'en faire voir de toutes les couleurs aux joueurs de Saint-Éphrem pour conduire La Grille de Saint-Prosper à une victoire de 4-2. Fait à signaler, Saint-Prosper a réalisé une poussée de trois buts avec 1:38 à jouer au match.

Le Vieux se retrouve

Pendant que Saint-Éphrem s'enlise, le Vieux Saint-Georges a retrouvé le chemin de la victoire. Vendredi, une performance d'un but et trois aides de Philippe Voyer a permis au Vieux de l'emporter par 4-3 sur Saint-Prosper. Patrick Nadeau a marqué deux buts pour les perdants.

Samedi, le Vieux a défait Black Lake par 8-7 en fusillade. Marco Bégin a inscrit un but et amassé trois aides pour les vainqueurs.

Saint-Côme divise

Vendredi, l'attaque du Bar Bienvenue de Saint-Côme s'est réveillée dans une victoire de 8-6 sur Beauceville. Frédéric Lafontaine a marqué quatre buts alors que Philippe Plante a ajouté deux buts et deux aides à sa fiche.



Marco Lachance a connu une grosse fin de semaine avec quatre buts et huit mentions d'assistance.

Dimanche, Saint-Côme s'est inclinée par 7-3 devant Lac-Mégantic qui avait également remporté une victoire de 4-3 sur Black Lake vendredi.

Enfin, L'Express de Saint-Gédéon a pris la mesure de Beauceville par 7-3. Marco Lachance, Frédéric Paradis et Thomas Quirion ont inscrit chacun deux buts en plus d'ajouter respectivement chacun quatre, trois et deux mentions d'aide à leur fiche.

Prochains matches

Un seul match est à l'affiche demain alors que Saint-Gédéon reçoit Saint-Prosper. Le vendredi 17 janvier, Saint-Georges, Saint-Éphrem, Saint-Gédéon et Saint-Côme reçoivent respectivement Beauceville, Saint-Prosper, Lac-Mégantic et Black Lake.

Sports en bref

Par **Simon Busque**

Tournoi de hockey-bottines

Un tournoi de hockey-bottines au profit du Hockey mineur de Saint-Éphrem aura lieu à l'aréna de l'endroit les 15 et 16 février. Seize équipes sont attendues et disputeront chacune un minimum de trois parties. On peut s'inscrire auprès de Sylvain Lessard au 484-2050.

François Poulin chez les étoiles

L'attaquant des Bulldogs de Saint-Joseph, François Poulin de Beauceville, participera au match des étoiles de la Ligue de hockey Junior BB Rive-Sud. Il domine actuellement les marqueurs de son équipe.

Vendredi dernier, il a inscrit deux buts et une aide dans une victoire de 10-2 sur Coleraine. Louis-Philippe Gauthier de Saint-Georges amassait quatre aides. Le lendemain, les Bulldogs l'emportaient par 4-3 en fusillade sur Sainte-Foy. Fait à noter, le gardien Jérôme Laverdière de Beauceville remportait sa troisième victoire en quatre sorties en fusillade.

Dur voyage!

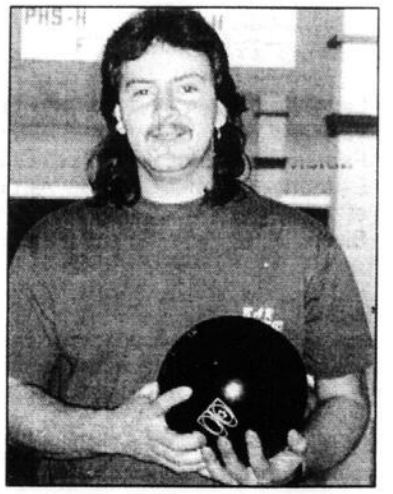
François Veilleux de Beauceville a connu une dure soirée le lundi 30 décembre. Son fils, Nicolas, jouait au match des Étoiles de la Ligue Junior CC à Saint-Prosper et il devait l'y amener. Toutefois, le premier véhicule n'a pas démarré, le deuxième non plus. Ça en a pris un troisième mais comble de malheur, la porte du côté du passager ne fermait plus et François a dû la tenir tout au long du périple. On peut vous dire que François en avait de bien bonnes à raconter à son arrivée à l'aréna.

Karatékas invités

Tous les karatékas intéressés à participer à la Finale régionale des Jeux du Québec doivent s'inscrire le plus rapidement possible pour cette compétition qui se tiendra le 2 février. Les 12 meilleurs athlètes, au cumulatif kata et combat, seront sélectionnés pour la Finale provinciale. Les compétiteurs doivent être membres de la Fédération québécoise de karaté. Informations: 228-7719 après 17h30.



Ceinture noire—**Steeve Gilbert, 22 ans de Saint-Georges, a obtenu récemment sa ceinture noire après sept ans d'entraînement sous la supervision de Daniel Turcotte de l'école de karaté Shotokan de Beauce. Le jeune homme s'entraîne actuellement en vue du Championnat du monde qui aura lieu en Italie en juin '97.**



Partie parfaite—**Marco Paquet de Saint-Georges a réalisé une partie parfaite aux grosses quilles le dimanche 15 décembre dernier au Quillodrôme. Fait doublement intéressant, l'exploit a été réalisé dans une ligue. Félicitations!**



De l'or en danse—**Félicitations à Geneviève Marcil du Club de patinage artistique de Saint-Georges qui a complété ses tests de danse Or en décembre dernier.**

Trente-quatre caribous tombent sous le tir des Beaucerons



(MR) Un voyage de chasse au caribou a été organisé au début de décembre par M. Wilfrid Landry de Saint-Gédéon. Ils étaient 17 chasseurs en tout à se rendre à LG4 à la Baie James, à la pourvoirie Le Mirage. Ils en ont rapporté 34 caribous. Sur la photo, nous voyons: Marcel Lemieux, Maurice Lemieux, Éric Champagne, Fabien Lachance, Renaud Gilbert, Michel Roy, Raymond-Marie Lachance, Daniel Landry, Marco Roy, Gilles Bégin, Wilfrid Landry et René Landry. Absents: Jean-Guy Grenier, Gilles Sirois, Pierre Sirois, Jean-Paul Boudreau et Bob Torrensen.

Le Tournoi des Vétérans a 35 ans

(SB) L'organisation du Tournoi des Vétérans de Saint-Prosper se prépare fébrilement pour célébrer son 35e anniversaire les 7, 8 et 9 mars prochains.

Pour commémorer l'événement, les organisateurs ont créé la Coupe Génération qui s'adresse aux joueurs de 50 ans et plus. Les intéressés peuvent s'inscrire sur une base individuelle ou en équipe.

Les classes 27 ans et plus, 34 ans et plus et 42 ans et plus seront également de retour cette année.

La date limite des inscriptions a été fixée au 1e février. Il suffit de s'adresser à Dany Desjardins (594-8135) ou Patrice Morin (594-8969 ou 594-5037).

TU ES GAY OU LESBIENNE PARENT(S) D'ENFANTS(S) GAY(E)S OU TU PENSES L'ÊTRE

Tu as le goût d'échanger sur ton vécu et tes peurs.

*** TU VEUX PARTICIPER À UN GROUPE DE DISCUSSION**

*** TU AS BESOIN D'AIDE POUR REJOINDRE UN INTERVENANT QUALIFIÉ**

1-888-275-2233 (sans frais)

du lundi au vendredi de 8h30 à 16h00

Discrétion assurée

RÉGIE RÉGIONALE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

CHAUDIÈRE-APPALACHES

Direction de la santé publique

11-01-97

SEARS

Attendez-vous à plus

EXCELLENTS PNEUS! PRIX INCROYABLES!

SEMELLE GARANTIE† CONTRE L'USURE 75,000km

Tous les 13" 44$ Ch. Sears ord. 49,99-73,99

Tous les 14" 54$ Ch. Sears ord. 71,99-84,99

Tous les 15" 64$ Ch. Sears ord. 80,99-92,99

Tous les 13" 59$ Ch. Sears ord. 91,99-111,99

Tous les 14" 69$ Ch. Sears ord. 116,99-132,99

Tous les 15" 79$ Ch. Sears ord. 125,99-143,99

SEMELLE GARANTIE† CONTRE L'USURE 100,000km

RABAIS 10-40%

Guardsman[MD] Plus à semelle toute saison conçue par ordinateur pour excellente traction sur pavé sec, mouillé et enneigé. Série N° 14000.

†Détails de la garantie chez Sears

RABAIS 35-45%

Silverguard[MD] Touring. Pneu toute saison fait pour Sears par Bridgestone. Procure une conduite douce et silencieuse. Série N° 62000.

FIEZ-VOUS AU SERVICE SEARS!

Lubrification, huile et filtre rien que 14.99 plupart des véhicules

Notre service de qualité comprend
- Jusqu'à 5 litres d'huile moteur Valvoline tout climat, lubrification du châssis et nouveau filtre
- Vérification en 20 points

RABAIS 10$



Rien que 89.99 Avec reprise*. Sears ord. 99,99 Avec reprise*

TOUT FORMAT, UN SEUL PRIX

La **DieHard Gold[MD]** est notre plus puissante batterie. Série N° 50000.

*Dépôt de 5$ à l'achat d'une nouvelle batterie. Ce dépôt vous sera remboursé lorsque vous rapporterez votre ancienne batterie pour recyclage.

Prix en vigueur jusqu'au dimanche 26 janvier 1997, dans la limite des stocks disponibles

Plus, avec la carte Sears,

RIEN À PAYER AVANT JUILLET 1997

sur TOUS les produits et services pour l'automobile

PAS d'achat minimum **PAS** d'acompte **PAS** d'intervention d'un tiers pour le crédit

Sur approbation du service du crédit, avec la carte Sears. 35$ de frais de paiement différé, toutes taxes et frais applicables doivent être payés au moment de l'achat. Offre en vigueur jusqu'au dimanche 26 janvier 1997.

Cette offre ne s'applique pas aux achats par catalogue ni aux articles soldés des Centres de liquidation. Détails en magasin.



Centre de l'auto SEARS



Les mentions 'Ord.' ou 'Était' de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears. **Région de Montréal: Anjou:** 353-7770, **Brossard:** 465-1000, **LaSalle:** 364-7310, **Laval:** 682-1200, **St-Bruno:** 441-6603, **Ville St-Laurent:** 335-7770. **Région de Québec: Québec:** 529-9961, **Lévis:** 833-4711, **Ste-Foy:** 658-2121. **En province: Alma:** 662-2222, **Victoriaville-Arthabaska:** 357-4000, **Chicoutimi:** 549-8240, **Drummondville:** 478-1381, **St-Jean:** 349-2651, **St-Jérôme:** 432-2110, **Sherbrooke:** 563-9440, **Sorel:** 746-2508, **Trois-Rivières:** 379-5444, **St-Georges de Beauce:** 228-2222.

Copyright Canada, 1997, Sears Canada Inc.

Tous les articles, dimensions ou services annoncés dans cette page n'ont pas été offerts dans tous les magasins Sears.

Pères Nature

PRIX "PÈRE VERT"

Du 13 janv.
au 19 janv. 1997

NECTARINE
"DIAMANT ROUGE"
Chili
99¢ / lb.

GROS MELON
"AU GOÛT DE MIEL"
Costa Rica
1,49$ / ch.

FÈVES VERTES
États-Unis
1,49$ /lb.

CANTALOUP
Amérique Centrale
99¢ /ch.

TOMATE CERISE
États-Unis
99¢ /casseau

ÉCHALOTE
États-Unis
3 POUR 99¢

ÉPINARD FRAIS
Idéal pour la salade
99¢ /ch.

PATATES BLANCHES
10 LBS
Québec
99¢

LUNDI - MARDI
MERCREDI
CHOU-FLEUR
Californie
gr. 12
99¢ /ch.

JEUDI - VENDREDI
SAMEDI - DIMANCHE
TOMATE DE JARDIN
Mexique
59¢ /lb.

Au Petit Café

MERCREDI
JEUDI
VENDREDI
de 16h00 à 20h00
Spaghetti ou Lasagne
À VOLONTÉ
3.99

Menus du Week-end

SAMEDI ET DIMANCHE
de 11h00 à 19h00
2 crêpes
au fruits de mer
accompagnées de
salade de choux
4.99

Choix de 10 salades chaque jour
BAR À SALADE
3,99$ / lb.
Pour manger ici ou pour emporter

JAMBON À L'ANCIENNE OU FORÊT NOIR
Tour Eiffel
3% m.g.
3,99$ / lb.

GALETTE À LA MÉLASSE
paquet de 6
99¢ / unité

MANGE-TOUT
Guatémala
1,49$ / lb.

ENDIVE
Hollande
2,99$ / lb.

POITRINE DE POULET
FRAÎCHE
Qualité Pères Nature
3,99$ / lb.

BOEUF HACHÉ
MI-MAIGRE
QUALITÉ PÈRES NATURE
1,69$ / lb.

GÂTEAU AU FROMAGE
avec coulis de fraises
Idéal pour 8 à 10 pers.
14,95$

CLÉMENTINE
Maroc
Le fruit à glissière
97¢ /lb.

PIMENT ROUGE
Floride
1,79$ / lb.

SAUCISSE ITALIENNE
1,99$ / lb.
Idéal pour garnir votre sauce à spaghetti ou lasagne

MINI COQ AU PORC
3,99$ / lb.
Poitrine de poulet farcie avec un filet mignon de porc

FROMAGE
MOZZARELLA
15% m.g.
EN MORCEAU 3,95$ / lb.
RÂPÉ 4,25$ / lb.

LE PLAISIR A BIEN MEILLEUR GOÛT !

Saint-Georges en Beauce